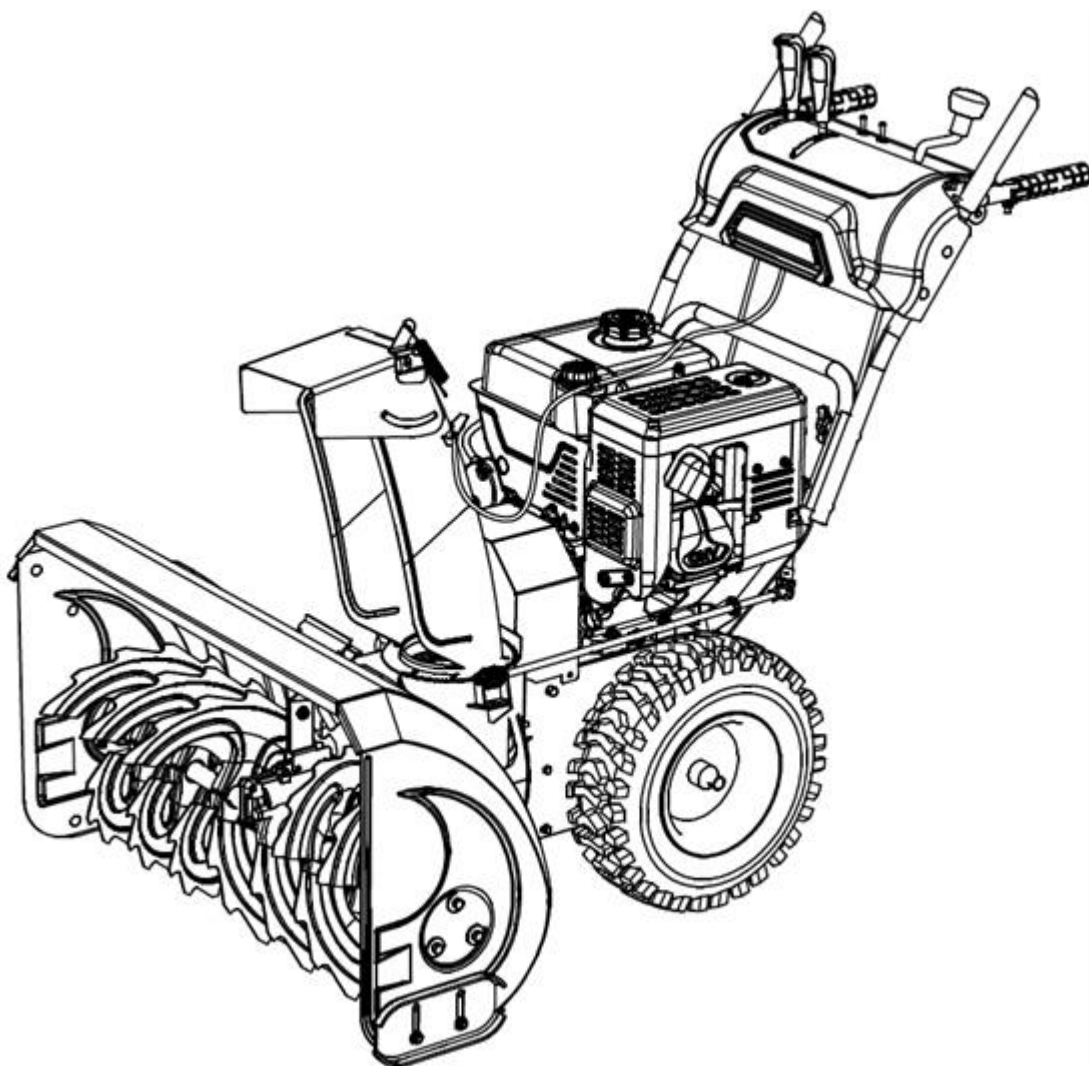


BENCINSKA SNEŽNA FREZA

Villager VST 70

Originalna navodila za uporabo



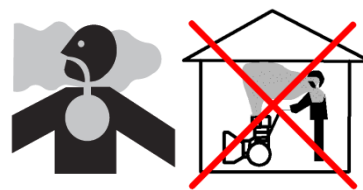
Razlaga opozorilnih simbolov



Vrtljivo kolo



Vrtljivi deli



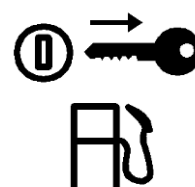
Strupeni hlapi



Vroče površine



Ogenj



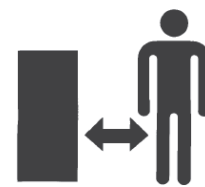
Prekinitev dovoda goriva



Vrtljiva spirala



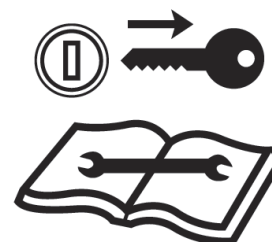
Nevarnost letečih predmetov



Varnostna razdalja



Preberite Navodila za uporabo



Pred vzdrževanjem ali servisiranjem vedno izklopite motor in odstranite ključ



OPOZORILO: Vroča površina. Ne dotikajte se!



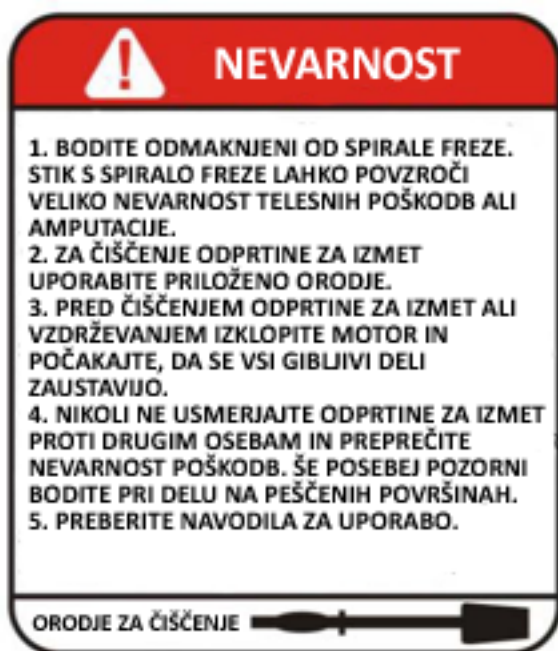
Nosita zaščitna očala



Nosite zaščito za sluh



Nosite zaščitne rokavice



Opis opozoril





Nalepka z opozorilom




Nalepka z opozorilom za odprtino za izmet

VARNOSTNA OPOZORILA

 **NEVARNOST:** V navodilih so opisana varnostna opozorila za varno opravljanje dela, ki jih morate upoštevati. Nepravilna ali malomarna uporaba naprave lahko povzroči veliko nevarnost telesnih poškodb. Pri delu obstaja nevarnost amputacije rok ali nog in nevarnost zaradi letečih predmetov. Neupoštevanje navodil lahko povzroči nevarnost težjih telesnih poškodb ali celo smrti!

 **OPOZORILO:** Izpušni plini, bencinski hlapi in hlapi ostalih kemikalij lahko povzročijo nastanek rakavih obolenj ali poškodujejo reproduktivne organe.

 **OPOZORILO:** Simbol opozarja na nevarnost težjih telesnih poškodb ali poškodb lastnine. Preberite in se seznanite s temi navodili za uporabo. Neupoštevanje navodil lahko povzroči veliko nevarnost telesnih poškodb. Če opazite ta simbol, **BODITE ŠE POSEBEJ POZORNI IN PREVIDNI!**

Odgovornost: Napravo lahko uporabljajo samo izkušene osebe, ki so seznanjene s temi navodili za uporabo.

POMEMBNO

Varnostna opozorila za snežno frezo

Pri delu obstaja nevarnost amputacije rok ali nog in nevarnost zaradi letečih predmetov. Neupoštevanje navodil lahko povzroči veliko nevarnost telesnih poškodb.

SPOZNAVANJE Z NAPRAVO

1. Pred uporabo preberite ta navodila in se seznanite s pravilnim postopkom delovanja in z varnostnimi opozorili v navodilih in na napravi. Navodila za uporabo shranite in jih imejte vedno na voljo za kasnejšo uporabo ali za naročanje rezervnih delov.
2. Spoznajte se z delovanjem stikal za upravljanje. Naučite se hitro izklopiti napravo v sili.
3. Naprave nikoli ne smejo uporabljati osebe mlajše od 14 let. Osebe, ki so starejše od 14 let, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom staršev ali izkušene osebe. Vsi uporabniki morajo biti seznanjeni s temi navodili za uporabo.
4. Naprave ne smejo uporabljati niti odrasle osebe, če nimajo izkušenj z uporabo tovrstnih naprav.
5. Pri delu lahko nekatere predmete odnese z veliko hitrostjo, zaradi česar obstaja nevarnost telesnih poškodb. Pred delom izberite ustrezno smer

izmetavanja snega. Odprtina za izmet ne sme biti usmerjena proti osebam v bližini.

6. Otroci, živali in osebe v bližini se morajo odmakniti vsaj 23 m iz območja dela. Če se osebe ali živali približajo napravi, takoj prenehajte z delom.
7. Med delom bodite pozorni na podlago. Pazite, da vam ne spodrsne na spolzkih tleh. Še posebej pozorni bodite pri premikanju nazaj.

PRIPRAVA

1. Pred delom pregledajte delovno območje. Iz delovnega območja odstranite predpražnike, papir, sani, deske, žice in druge predmete, ki se lahko zapletejo v napravo.
2. Med popraviljanjem ali nastavljanjem naprave vedno nosite zaščitna očala, saj obstaja nevarnost letečih predmetov.
3. Nosite ustrezno zimsko obleko. Ne uporabljajte širokih oblačil, ki se lahko zapletejo v napravo. Ne nosite nakita, dolgih šalov ali drugih ohlapnih oblačil, ki se lahko zapletejo v gibajoče se dele. Nosite ustrezne čevlje z neodrsečim podplatom.
4. Vedno uporabljajte napajalni kabel in podaljšek z ozemljitvijo.
5. Višino frezanja nastavite tako, da ne odstranjujete kamenja ali peska.
6. Pred zagonom pritisnite sklopko in prestavite motor v prosti tek.
7. Nikoli ne opravljajte nastavitvev ali vzdrževalnih del, ko je naprava vklopljena, razen če je to posebej navedeno v teh navodilih za uporabo.
8. Pred delom počakajte, da se motor in naprava ohladita na zunanjo temperaturo.
9. Pri rokovanju z gorivom morate biti še posebej pozorni in previdni. Bencin je izjemno vnetljiv, bencinski hlapi pa so eksplozivni. Če pride vaša obleka v stik z bencinom, jo morate takoj zamenjati, saj obstaja velika nevarnost požara in opeklin. Kožo, ki je bila v stiku z bencinom, morate vedno očistiti.
 - a. Uporabljajte samo ustrezne posode za gorivo.
 - b. Nikoli ne kadite v bližini bencina.
 - c. Gorivo nalivajte samo zunaj in bodite še posebej previdni. Nikoli ne nalivajte goriva v notranjosti.
 - d. Nikoli ne odpirajte pokrovčka posode za gorivo ali nalivajte goriva, ko je motor vklopljen ali takoj po izklopu.
 - e. Pred nalivanjem počakajte vsaj 2 minuti, da se motor ohladi.
 - f. Nikoli ne nalijte preveč goriva v posodo za gorivo. Posodo napolnite do 1 cm pod robom lijaka za nalivanje in pustite prostor za ekspanzijo.
 - g. Prenosne posode za gorivo nikoli ne polnite v vašem vozilu, na prikolici ali tovornjaku s plastično podlogo. Posodo namestite na tla, stran od vašega vozila.

- h. Če je možno, bencinskih naprav ne polnite z gorivom na prikolici ali na tovornjaku. Če to ni mogoče, napravo polnite samo z gorivom iz prenosne posode za gorivo in ne uporabljajte točilne ročice na bencinskih črpalkah.
- i. Med nalivanjem uporabljajte nastavek za nalivanje. Nastavek mora biti med nalivanjem ves čas v stiku s posodo za gorivo na napravi. Nikoli ne nalivajte goriva brez nameščenega nastavka za nalivanje goriva.
- j. Po koncu nalivanja na posodo vedno namestite pokrovček in jo dobro zaprite.
- k. Če ste gorivo polili, obrišite motor in ostale polite dele. Napravo premaknite v drug prostor in pred zagonom motorja počakajte vsaj 5 minut.
- l. Naprave in posod za gorivo ne shranjujte v zaprtih prostorih, kjer so izpostavljene odprtim plamenom, iskram ali grelnim elementom (npr. pečice, sušilniki perila, grelniki).
- m. Pred shranjevanjem počakajte vsaj 5 minut, da se motor ohladi.
- n. Če se gorivo polije po obleki, jo takoj zamenjajte.

DELOVANJE

1. Nikoli se z rokami ali stopali ne približujte vrtljivim delom naprave ali odprtini za izmet. Stik z vrtljivimi deli lahko povzroči veliko nevarnost telesnih poškodb ali amputacije. Ves čas bodite odmaknjeni od odprtine za izmetavanje.
2. Če med delom zadenete v trd predmet, takoj izklopite motor in odklopite konektor z vžigalne svečke. Podrobno preglejte napravo za poškodbe. Če opazite poškodbe naprave, jih morate pred ponovnim zagonom motorja popraviti.
3. Pred servisiranjem, vzdrževanjem, čiščenjem, nastavljanjem odprtine za izmet ali ko puščate napravo brez nadzora, vedno izklopite motor.
4. Pred servisiranjem, vzdrževanjem ali čiščenjem vedno izklopite motor in počakajte, da se vsi gibljivi deli zaustavijo. Odstranite konektor z vžigalne svečke in preprečite nezaželen zagon naprave.
5. Kontrolna ročica je varnostno sredstvo. Nikoli ne onemogočajte delovanja kontrolne ročice, saj v tem primeru obstaja nevarnost težjih telesnih poškodb.
6. Kontrolne ročice se morajo premikati v obe smeri in se samodejno vračati na izhodiščni položaj.
7. Naprave ne uporabljajte, če stikala, ščitniki ali druga zaščitna sredstva ne delujejo.

8. Nikoli ne uporabljajte naprave v notranjosti ali v slabo prezračevanih prostorih. Izpušni plini vsebujejo ogljikov monoksid, strupen plin brez barve in vonja.
9. Naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola ali drog.
10. Pri delu na peščenih površinah bodite še posebej previdni. Pazite na nevarnosti pod peskom.
11. Pri delu na pobočjih bodite previdni. Previdni bodite tudi med obračanjem naprave.
12. Pred začetkom dela izberite ustrezno smer čiščenja snega. Odprtina za izmet ne sme biti usmerjena proti oknom, zidovom, avtomobilom, itd. Na ta način preprečite nevarnost poškodb lastnine in zmanjšate nevarnost odbijanja trdih predmetov.
13. Nikoli ne usmerjajte odprtine za izmet proti drugim osebam ali predmetom. Otroci in osebe v bližini se morajo odmakniti iz območja dela.
14. Ne preobremenjujte naprave in dela ne poskušajte opravljati hitro.
15. Naprave nikoli ne uporabljajte pri slabi vidljivosti ali s slabo osvetlitvijo. Vedno imejte dobro stojišče in trdno držite napravo. Nikoli ne tecite.
16. Med prenašanjem ali ko naprava ni v uporabi vedno izklopite pogon.
17. Nikoli ne uporabljajte naprave z veliko hitrostjo na spolzkih površinah. Pri premikanju nazaj vedno glejte na tla in nazaj ter bodite še posebej previdni.
18. Če začne motor neobičajno vibrirati, takoj izklopite napravo in odstranite konektor z vžigalne svečke. Podrobno preglejte napravo za poškodbe. Pred ponovnim zagonom odpravite napake in šele potem nadaljujte z delom.
19. Ko puščate napravo brez nadzora, spustite kontrolne ročice, izklopite motor in počakajte, da se vsi gibljivi deli zaustavijo. Enako storite tudi pred čiščenjem, vzdrževanjem ali nastavljanjem odprtine za izmet.
20. Nikoli z roko ne posegajte v odprtino za izmetavanje ali v spiralo. Za čiščenje uporabljajte priloženo orodje. Nikoli ne čistite odprtine za izmetavanje, ko je naprava vklopljena. Pred čiščenjem izklopite motor in počakajte, da se vsi gibljivi deli zaustavijo.
21. Uporabljajte samo opremo in pribor, ki ga je odobril proizvajalec (npr. uteži za kolesa, verige, odprtine, itd.)
22. Nikoli se ne dotikajte naprave ali izpuha, ko je motor vroč.
23. Če se pojavi nevarna situacija ali napaka, ki ni opisana v teh navodilih, bodite previdni in uporabljajte zdrav razum. Posvetujte se s pooblaščenim servisom.

ČIŠČENJE ODPRTINE ZA IZMET

Najpogostejša poškodba pri delu s snežnimi frezami je stik roke s spiralo med poseganjem v odprtino za izmet. Nikoli z roko ne posegajte v odprtino za izmet.

Čiščenje odprtine:

1. IZKLOPITE MOTOR!
2. Počakajte vsaj 10 sekund, da se vsi gibljivi deli zaustavijo.
3. Za čiščenje uporabite priloženo orodje in očistite odprtino. Nikoli ne čistite odprtine z rokami.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

1. Nikoli ne spreminjajte varnostnih sredstev naprave in ščitnikov. Redno preverjajte njihovo delovanje. Preberite si poglavje Vzdrževanje in nastavitve v teh navodilih za uporabo.
2. Pred čiščenjem, popravilanjem ali vzdrževanjem vedno spustite kontrolne ročice, izklopite motor in počakajte, da se vsi gibljivi deli zaustavijo. Odstranite konektor z vžigalne svečke in ga ozemljite ter preprečite nezaželen zagon naprave.
3. Redno preverjajte privitost vijakov in matic in preglejte zunanost naprave za poškodbe.
4. Ne spreminjajte nastavitve motorja in ne povečujte hitrosti motorja.
5. Rezila spirale in drsniki so izpostavljeni obrabi in poškodbam. Redno preverjajte vse dele in jih po potrebi zamenjajte. Uporabljajte samo originalne rezervne dele. Uporaba neoriginalnih delov lahko povzroči veliko nevarnost poškodb ali poškodb naprave!
6. Občasno preverjajte delovanje stikal in ročic za upravljanje.
7. Poškodovane nalepke in napise z varnostnimi opozorili in tehničnimi podatki je potrebno zamenjati.
8. Nikoli ne shranjujte naprave z gorivom v notranjih prostorih, kjer obstaja nevarnost vžiga (v prostorih z grelnimi elementi, sušilniki perila, itd.). Pred shranjevanjem vedno počakajte, da se motor ohladi.
9. Upoštevajte lokalne zakone in predpise za odstranjevanje odpadnega goriva in olja in ne onesnažujte okolja.
10. Pred shranjevanjem naj bo naprava nekaj časa vklopljena v prostem teku, da se sneg samodejno očisti. S tem preprečite tudi zamrzovanje spirale.
11. Naprave in posode za gorivo ne shranjujte v zaprtih prostorih, kjer so izpostavljeni odprtim plamenom, iskram ali grelnim elementom (npr. pečice, sušilniki perila, grelniki).
12. Upoštevajte navodila za shranjevanje izven sezone, ki so navedena v teh navodilih za uporabo.

13. Če je potrebno zamenjati jermene, nesite napravo na pooblaščen servis. Nikoli jih ne menjajte sami.

NE SPREMINJAJTE MOTORJA

Nikoli ne spreminjajte motorja in preprečite nevarnost težjih telesnih poškodb ali celo smrti. Nepooblaščen nastavljanje motorja ali spreminjanje nastavitev hitrosti lahko povzroči nevarnost poškodb motorja. Ne spreminjajte tovarniških nastavitev motorja.

NEVARNOSTI

Kljub vsem varnostnim sistemom in ščitnikom ni možno izločiti vseh nevarnih dejavnikov. Pri delu vedno obstaja nevarnost poškodb. Spodaj so opisane nekatere nevarnosti, ki lahko nastanejo med uporabo naprave:

- Bolezni pljuč, če se ne uporablja protiprašne maske.
- Poškodbe sluha, če se ne uporablja zaščite za sluh.
- Bolezni zaradi prevelike izpostavljenosti vibracijam, če se napravo uporablja predolgo ali se je ne uporablja pravilno. Dobro vzdrževanje je pomembno za pravilno delovanje naprave z malo vibracijami.

OPOZORILO! Naprava med delom proizvaja elektromagnetno polje. Elektromagnetno polje lahko v nekaterih primerih vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Osebe z medicinskimi vsadki se morajo pred uporabo posvetovati s svojim zdravnikom.

Skupna vrednost vibriranja je bila izmerjena s standardno preizkuševalno metodo in se lahko uporablja za primerjavo z ostalimi napravami.

Izmerjena vrednost vibracij se lahko uporablja za predhodno oceno izpostavljenosti.

OPOZORILO! Emisije vibracij med uporabo se lahko razlikujejo od navedenih vrednosti, saj so odvisne od načina uporabe naprave.

Če je potrebno opraviti oceno izpostavljenosti vibracijam, je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, kot je čas rokovanja z izklopljeno napravo in čas uporabe naprave v prostem teku.

Hrup (v skladu s standardom 2000/14/EC in s prenovljenim standardom 2005/88/EC):

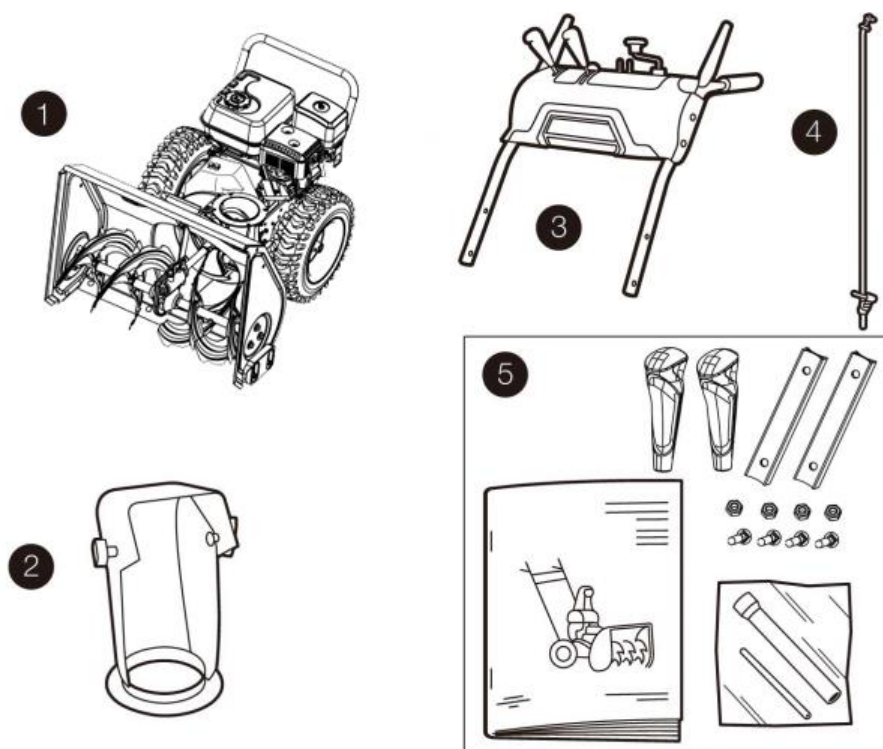
Zagotovljena vrednost glasnosti L_{wA}: 104 dB(A), L_{pA}=83,34 dB(A), K= 3 dB(A)

Vibracije (v skladu z ISO 8437: 1989+A1)

a_h=4,559 m/s² K=1,5 m/s²

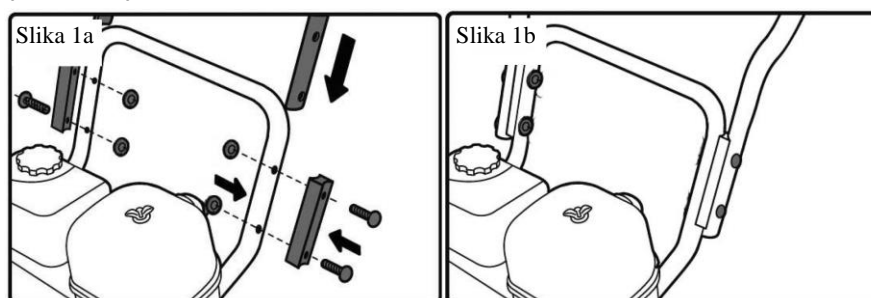
VSEBINA EMBALAŽE

1. Pogonski del z motorjem
2. Odprtina za izmet
3. Ročaj
4. Prestavna ročica
5. Navodila za uporabo in sestavni deli

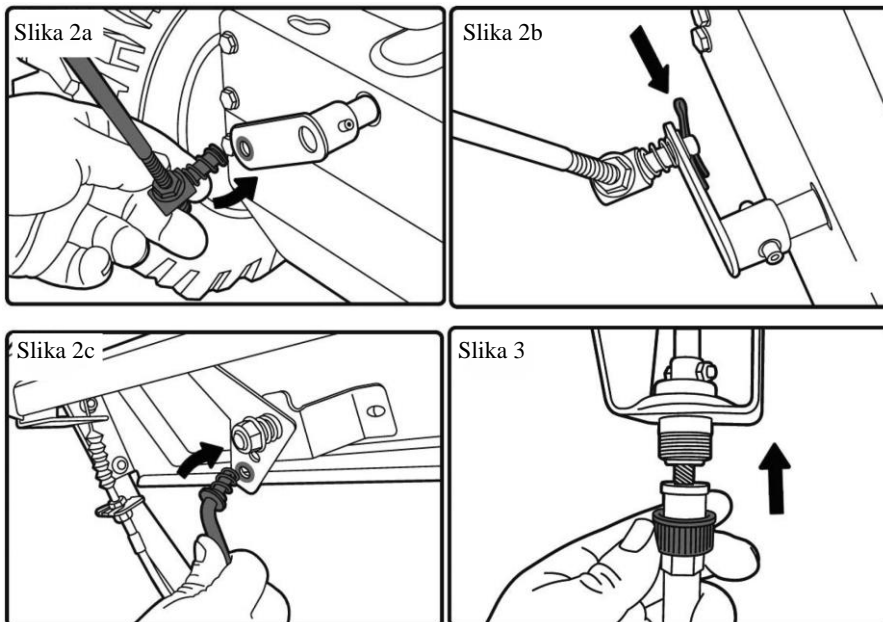


SESTAVLJANJE

1. Namestitev ročaja. Najprej odvijte matico, poravnajte štiri odprtine na zgornjem ročaju z nosilcem in pritrdite ročaj z vijaki in maticami (slika 1).

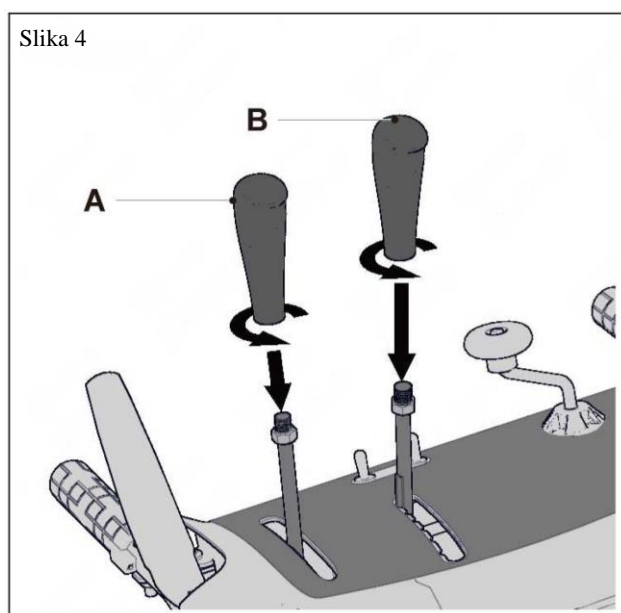


2. Namestitev povezovalne ročice. Odstranite vzmetni zatič iz držala, na držalo namestite povezovalno ročico in jo pritrdite z vzmetnim zatičem. Na drugi strani pritrdite povezovalno ročico z matico in vijakom (slika 2).

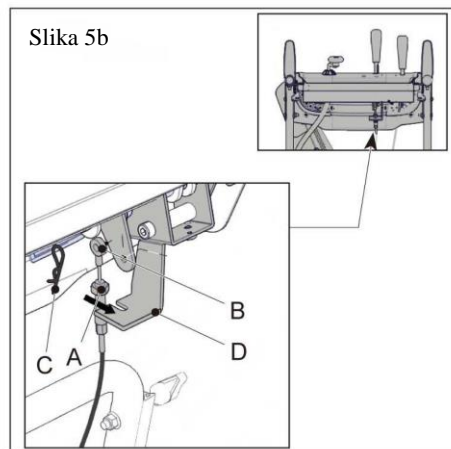
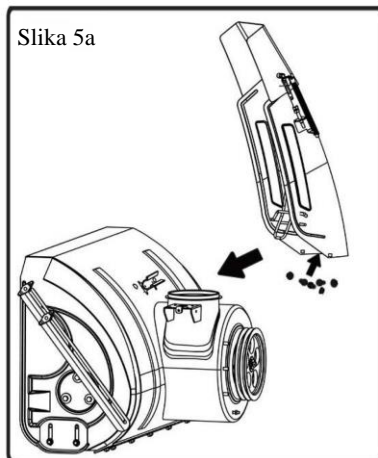


3. Namestitev nihajne ročice. Namestite nihajno ročico na stranski del kardanskega obroča in privijte matico ter jo pritrdite (slika 3).

4. Namestite ročici za upravljanje. Namestite ročici na nosilca in ju dobro privijte (slika 4).



5. Namestitev odprtine za izmet. Namestite odprtino za izmet na sredino nosilca in jo pritrdite s tremi vijaki in maticami (slika 5).



ROČICE ZA UPRAVLJANJE IN SESTAVNI DELI

1. Kontrolna ročica pogona
2. Kontrolna ročica freze
3. Ročica menjalnika / ročica za nastavitev hitrosti
4. Ročica za nastavitev odbojnika odprtine za izmet
5. Ročica za nastavitev smeri odprtine za izmet
6. Odprtina za izmet
7. Orodje za čiščenje
8. Spiralna freza
9. Drsna vodila

ROČICE ZA UPRAVLJANJE



OPOZORILO: Pred uporabo preberite in se seznanite z navodili in varnostnimi opozorili, ki so navedena na napravi in v teh navodilih.

Ročica menjalnika



Slika 1

Ročica menjalnika se nahaja med spodnjima ročajema. Ročico prestavite na zelen položaj in uravnajte smer in hitrost premikanja. Glejte sliko 1.

Naprej

Za premikanje naprej je na voljo šest prestav (F). Prva (1) prestava označuje najnižjo hitrost, šesta (6) prestava pa najvišjo hitrost.

Nazaj

Za premikanje nazaj sta na voljo dve prestavi (R). Prva (1) prestava označuje nizko hitrost, druga (2) prestava pa visoko hitrost.

Vbrizgalka

S pritiskom na vbrizgalko vbrizgate gorivo neposredno v uplinjač in s tem omogočite lažji zagon hladne naprave.

Uravnavanje dovoda zraka



Slika 2

Stikalo za uravnavanje dovoda zraka se nahaja na zadnji strani motorja. Dovod zraka zaprete s premikanjem stikala v smeri urinega kazalca. Z zapiranjem dovoda zraka preprečite vdor zraka v uplinjač in omogočite lažji zagon hladne naprave. Glejte sliko 2.

Nastavitev hitrosti

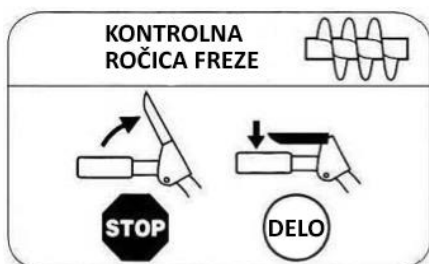
Ročica za nastavitev hitrosti se nahaja na motorju. S premikanjem ročice nastavite zeleno hitrost. Če ročico premaknete na spodnji položaj, izklopite motor. Glejte sliko 3.



Slika 3

DELO S SNEŽNO FREZO

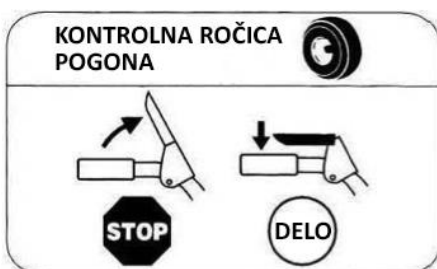
Kontrolna ročica freze



Slika 4

Kontrolna ročica je nameščena na levem ročaju. Ko ročico pritisnete navzdol proti ročaju, s tem aktivirate frezo in lahko začnete z delom. Če ročico spustite, se freza zaustavi. Glejte sliko 4.

Kontrolna ročica pogona



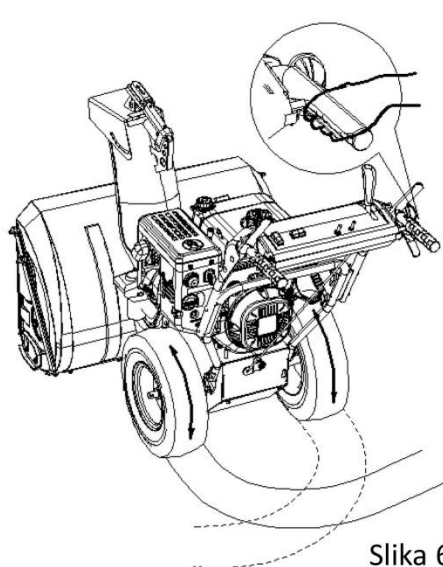
Slika 5

Kontrolna ročica pogona je nameščena na desnem ročaju. Ko ročico pritisnete navzdol proti ročaju, s tem vklopite pogonska kolesa, kar povzroči premikanje naprave. Če ročico spustite, se kolesa zaustavijo. Glejte sliko 5.

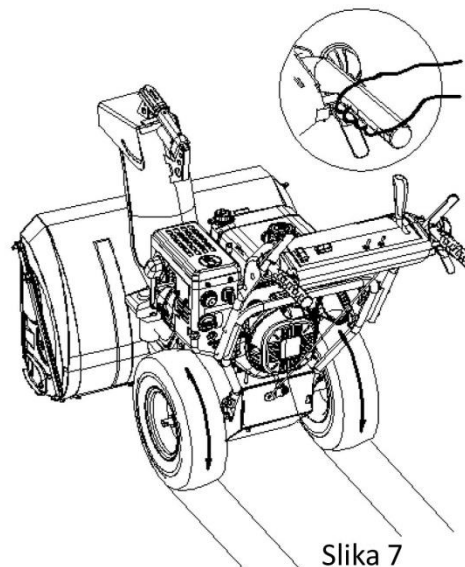
ZAPORA DIFERENCIJALA

Zapora diferenciala omogoča lažje speljevanje naprave na spolzkem terenu. Zaporo vklopite z ročico na desnem ročaju (glejte sliko 6). Pri zapori diferenciala se izklopi pogon desnega kolesa, omogoča pa vrtenje levega kolesa. Ko ročico spustite, se pogon samodejno prenese na obe kolesi (glejte sliko 7).

OPOMBA: Pri visoki obremenitvi se zapora diferenciala težje aktivira. Ročico pritisnite pred speljevanjem.



Slika 6



Slika 7

Ročica za nastavitev smeri odprtine za izmet (velja samo za modele, ki imajo nameščeno ročico za nastavitev smeri)



Slika 8

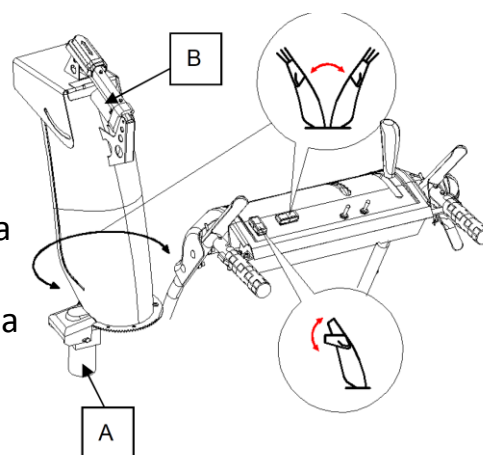
Ročica za nastavitev smeri odprtine za izmetavanje se nahaja na kontrolni plošči.

Smer izmetavanja lahko spremenite v skladu s spodaj opisanim postopkom:

- Za izmetavanje v desno zavrtite ročico v smeri urinega kazalca.
- Za izmetavanje v levo zavrtite ročico v nasprotni smeri urinega kazalca. Glejte sliko 8.

Ročica za nastavitev odbojnika odprtine za izmet (levo/desno) (velja samo za modele, ki imajo nameščeno ročico za nastavitev odbojnika)

1. Premaknite stikalo za zasuk odbojnika NAVZGOR (UP) in ga zadržite ter zasukajte odbojnik v levo (glejte sliko 9, izsek A).
2. Premaknite stikalo NAVZDOL (DOWN) in ga zadržite ter zasukajte odbojnik v desno.
3. Ko nastavite zelen položaj, premaknite stikalo na SREDINSKI položaj in ga pritrdite.



Nastavitev odbojnika (navzgor/navzdol)

1. Premaknite stikalo odbojnika NAVZGOR (UP) in ga zadržite ter zasukajte odbojnik navzgor (glejte sliko 9, izsek B).
2. Premaknite stikalo NAVZDOL (DOWN) in ga zadržite ter zasukajte odbojnik navzdol.
3. Ko nastavite zelen položaj, premaknite stikalo na SREDINSKI položaj in ga pritrdite.

Orodje za čiščenje

⚠ OPOZORILO: Z rokami nikoli ne posegajte v odprtino za izmet in ne poskušajte očistiti snega iz odprtine. Pred čiščenjem izklopite motor in počakajte na zadnji strani ročaja, da se motor izklopi in se vsi gibljivi deli zaustavijo.

Orodje za čiščenje je s sponko pritrjeno na vrhu ohišja freze. Orodje je oblikovano posebej za čiščenje odprtine za izmetavanje.

Drsniki (drsna vodila)

Drсна vodila namestite na dno ohišja. Pri čiščenju trdega in kompaktnega snega jih usmerite navzgor, pri čiščenju snega s peščenih in kamnitih površin pa jih obrnite navzdol.

Potezna zagonska ročica

Potezna zagonska ročica se uporablja za ročni zagon motorja.

Električna vtičnica

Za priključitev podaljševalnega kabla za zunanjo uporabo, ki ga priključite na vir napajanja z napetostjo 230 V.

Opomba: Podaljševalni kabel ni priložen napravi.

Spiralna freza

Spiralna freza se med delom vrtili in potiska sneg proti odprtini za izmetavanje.

Odprtina za izmetavanje

Odprtina za izmetavanje je namenjena izmetavanju snega skozi kanal.

Pokrovček posode za gorivo

Odvijte pokrovček, ko nalivate gorivo.

Odprtina za nalivanje olja

Na pokrovček je pritrjena merilna palica, ki omogoča nadzor nad količino olja.

Če je olja premalo, ga dolijte.

Pred zagonom motorja

Nikoli ne vklopljajte motorja, dokler v posodo ne nalijete olja. Če v motorju ni olja, se motor poškoduje.

1. Namestite napravo na ravno podlago.
2. Odvijte pokrovček in preverite količino olja z merilno palico.
3. Nivo olja mora biti med oznakama „HIGH“ (visoko) in „LOW“ (nizko). Glejte sliko 10. Če je olja premalo, ga nalijte do oznake FULL (polno). Glejte sliko 10.
4. Uporabljajte kvalitetno olje razreda A.P.I. SF, SG ali SH. Uporabljajte olje SAE 5W30. Če napravo uporabljate pri temperaturah pod -18°C , uporabljajte olje SAE 0W30. Nikoli ne uporabljajte olja SAE 10W40.



Slika 10

Bencin

⚠ OPOZORILO: Pri rokovanju z bencinom bodite še posebej previdni, saj je bencin izjemno vnetljiv, njegovi hlapi pa so eksplozivni. Nikoli ne nalivajte goriva v notranjih prostorih. Goriva ne nalivajte, ko je motor vklopljen ali vroč. Med rokovanjem z gorivom nikoli ne kadite in se odmaknite od virov vžiga.

- Bencin shranjujte v predpisanih posodah za shranjevanje goriva. Posoda mora biti čista, pokrovček pa mora biti vedno nameščen.
- Posoda za shranjevanje goriva mora biti čista in brez ostankov umazanije ali drugih snovi.

OPOMBA: V odprtini za nalivanje se lahko nahaja plastični zatič za zaščito pred prahom. Odstranite ga.

- Gorivo nalivajte zunaj. Za nalivanje uporabite nastavek in preprečite polivanje.
- Uporabljajte samo čist neosvinčen bencin.
- Nikoli ne napolnite posode do vrha. Posodo napolnite do 1-1,5 cm pod vrhom odprtine za nalivanje in pustite prostor za ekspanzijo.
- Pred zagonom obrišite polito gorivo.

Zagon motorja

1. Na svečko priključite konektor. Kovinski del znotraj konektorja mora biti dobro pritrjen na kovinski del vžigalne svečke.
2. Kontrolni ročici pogona in freze morata biti spuščeni (izključeni).
3. Premaknite ročico za nastavitev hitrosti na položaj FAST (hitro): v ključavnico vstavite ključ in se prepričajte, da je dobro vstavljen. Ne poskušajte obračati ključa!

OPOMBA: Motor se ne zažene, če ključ ni pravilno vstavljen.

Električni zagon

Prepričajte se, da je vir napajanja ozemljen in ima ustrezno napetost. Če niste prepričani o napetosti ali ozemljitvi napajanja, se pred zagonom posvetujte z električarjem.



OPOZORILO: Opcijski električni zaganjalnik je opremljen s klasično vtičnico z ozemljitvijo in ga lahko priključite samo na napajalni vir z izmenično napetostjo 230 V in ozemljitvijo. Ozemljitev preprečuje nevarnost električnega udara.

Če napajalna napetost ni ozemljena, nikoli ne poskušajte naprave vklopiti z električnim zaganjalnikom.

Če je napajalna napetost ozemljena in ne uporabljate ustreznega podaljševalnega kabla z ozemljitvijo, nikoli ne poskušajte naprave vklopiti z električnim zaganjalnikom.

Upoštevajte vsa opozorila pri zagonu naprave z električnim zaganjalnikom.

1) Priključite napajalni kabel v vtičnico na motorju naprave. Drug konec kabla priključite v ozemljeno napajalno vtičnico z napetostjo 230 V. Napravo vklopljajte samo zunaj ali v dobro prezračevanih prostorih.

2) Zaprite dovod zraka do konca (FULL) za zagon hladne naprave.

OPOMBA: Če je motor vroč, odprite dovod zraka (premaknite stikalo na položaj OFF – izključeno).

3) Pred ponovnim zagonom toplega motorja pritisnite vbrizgalko (vbrizgalko pritisnite na sredini in pokrijte odprtino v sredini vbrizgalke).

OPOMBA: NE pritiskajte vbrizgalke pred zagonom toplega motorja, ki je bil izklopljen samo kratek čas.

4) Pritisnite gumb za zagon motorja.

5) Ko se motor vklopi, spustite gumb za zagon.

6) Ko se motor segreva, počasi odpirajte dovod zraka (premaknite stikalo na položaj OFF). Če se motor začne izklapljati, hitro premaknite stikalo za zapiranje dovoda zraka nazaj na položaj FULL in ga ponovno počasi potiskajte proti položaju OFF.

7) Izključite napajalni kabel. Najprej izključite vtičač iz napajalne vtičnice in šele potem izključite vtičač z naprave.

Potezna zagonska ročica

1. Zaprite dovod zraka do konca (FULL) za zagon hladne naprave.

OPOMBA: Če je motor vroč, odprite dovod zraka (premaknite stikalo na položaj OFF – izključeno).

2. Pred zagonom hladnega motorja 2-3x pritisnite vbrizgalko (vbrizgalko pritisnite na sredini in pokrijte odprtino v sredini vbrizgalke).

OPOMBA: NE pritiskajte vbrizgalke pred zagonom toplega motorja, ki je bil izklopljen samo kratek čas.

OPOMBA: Če je temperatura okolice nižja od -10°C , večkrat pritisnite vbrizgalko.

3. Počasi povlecite zaganjalno ročico dokler ne začutite upora. Ko začutite upor, vrnite ročico na izhodiščni položaj.

4. Močno povlecite zaganjalno ročico. Ročico trdno držite in je ne izpustite. Po zagonu jo počasi vrnite na izhodiščni položaj.

5. Ko se motor segreva, počasi odpirajte dovod zraka (premaknite stikalo na položaj OFF). Če se motor začne izklapljati, hitro premaknite stikalo za zapiranje dovoda zraka nazaj na položaj FULL in ga ponovno počasi potiskajte proti položaju OFF.

OPOMBA: Pred delom nekaj minut počakajte, da se motor segreje. Motor ne razvije končne hitrosti, dokler se ne segreje.

Izklop motorja

Pred izklopom naj motor nekaj časa prosto teče brez obremenitve, da se osuši vlaga na motorju.

Če želite preprečiti zamrzovanje zaganjalnika, upoštevajte spodaj opisane postopke izklopa:

Za električni zaganjalnik

1. Priključite podaljševalni kabel na napravo in drug konec kabla v napajalno vtičnico z napetostjo 230 V.
2. Ko je motor vklopljen, pritisnite na gumb za zagon in ga zadržite nekaj sekund, da se zaganjalnik zavrti. V motorju se zasliši glasen zvok. To ni znak za napako in ne povzroča poškodb motorja. Zaganjalnik se ne bo poškodoval.
3. Izključite napajalni kabel. Najprej izključite vtikač iz napajalne vtičnice in šele potem izključite vtikač z naprave.
4. Premaknite stikalo za nastavitev hitrosti na položaj za zaustavitev - STOP.
5. Odstranite ključ in ga shranite na varno mesto.
6. Obrišite sneg in kapljice okoli motorja, kontrolnih ročic in stikal za upravljanje. Nekajkrat pritisnite in spustite kontrolni ročici.

Za potezni zaganjalnik

1. Ko je motor vklopljen, 3-4x močno povlecite zaganjalno ročico. V motorju se zasliši glasen zvok. To ni znak za napako in ne povzroča poškodb motorja. Zaganjalnik se ne bo poškodoval.
2. Premaknite stikalo za nastavitev hitrosti na položaj za zaustavitev - STOP.
3. Odstranite ključ in ga shranite na varno mesto.
4. Obrišite sneg in kapljice okoli motorja, kontrolnih ročic in stikal za upravljanje. Nekajkrat pritisnite in spustite kontrolni ročici.

Orodje za čiščenje

Orodje za čiščenje odprtine za izmet je s sponko pritrjeno na ohišje freze. Če se sneg in led v odprtini za izmet zamašita, odprtino očistite s pomočjo orodja za čiščenje in upoštevajte spodaj opisana navodila.

1. Spustite kontrolni ročici pogona in freze.
2. Izklopite motor in odstranite ključ.
3. Odstranite sponko z zadnjega dela ohišja in vzemite orodje za čiščenje z naprave.



OPOZORILO: Izpuh, motor in območje okoli motorja je vroče, zaradi česar obstaja nevarnost opeklin. NE dotikajte se vročih območij.

4. Za čiščenje uporabite lopatasti del orodja in z njim odstranite sneg in led, ki sta se nabrala v odprtini za izmetavanje.
5. Namestite orodje nazaj na napravo in ga pritrdite s sponko. V ključavnico vstavite ključ in vklopite motor.
6. Ko stojite na mestu uporabnika (za ročajem naprave), pritisnite kontrolno ročico freze. Ko se spirala freze zavrti, se odstrani še preostali sneg iz odprtine.

Za vklop pogona

1. Premaknite ročico za nastavev hitrosti na položaj za visoko hitrost (simbol zajca), premaknite ročico menjalnika v enega izmed šestih položajev za pogon naprej (F) ali v enega izmed dveh položajev za premikanje nazaj (R). Prestavo prilagodite količini snega in nastavljeni hitrosti.

OPOMBA: Pri izbiri prestave priporočamo, da najprej nastavite nižjo prestavo, da se spoznate z napravo in postopno povečujete hitrost.

2. Pritisnite kontrolno ročico freze in spirala se začne vrteti. Če kontrolno ročico spustite, se freza zaustavi.
3. Pritisnite kontrolno ročico pogona in naprava se začne premikati. Če kontrolno ročico spustite, se naprava zaustavi.

POMEMBNO: NIKOLI ne prestavljajte ročice menjalnika (naprej ali nazaj), ko se naprava premika. Vedno najprej spustite kontrolno ročico pogona in kontrolno ročico freze in počakajte, da se vsi gibljivi deli zaustavijo. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči predčasne poškodbe naprave in motorja.

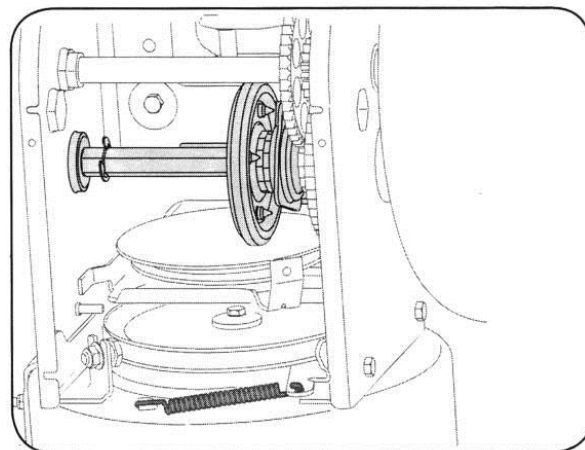
VZDRŽEVANJE

Podmazovanje

⚠ OPOZORILO: Pred podmazovanjem, preverjanjem, popravilanjem ali vzdrževanjem vedno izklopite motor in počakajte, da se vsi gibljivi deli zaustavijo.

Pogonska gred

Pogonska gred z zobnikom (šest kotna) mora biti podmazana vsaj enkrat na sezono ali na vsakih 25 delovnih ur.



Slika 11

1. Odvijte dva vijaka spodnjega pokrova okvirja in ga odstranite.
2. Na pogonsko gred nanesite tanek sloj večnamenskega maziva, ki je primerno za vse letne čase. Glejte sliko 11.

POMEMBNO: Pazite, da olje ne pride v stik z gumeno površino na kolesu.

Kolesi:

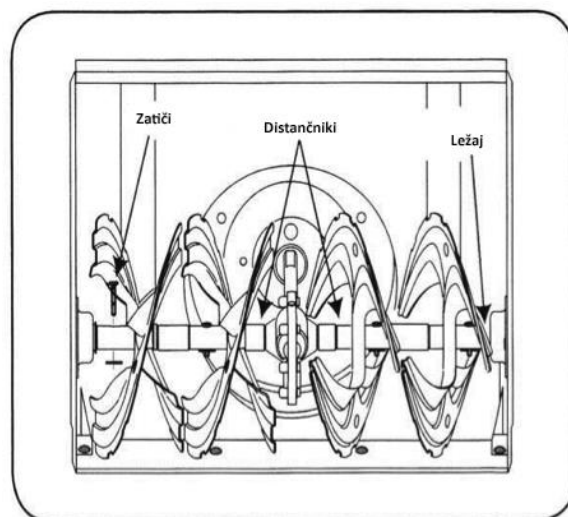
Vsaj enkrat na sezono odstranite obe kolesi. Očistite gredi in jih podmažite z večnamenskim mazivom za avtomobile ter ponovno namestite kolesi.

Ročica za nastavitev smeri odprtine za izmet

Vsaj enkrat na sezono jo podmažite z lanenim oljem, mineralnim oljem, parafinom ali večnamenskim oljem 3v1.

Pogonska gred spirale freze

Vsaj enkrat na sezono odstranite zatiče s spirale. Okoli distančnika nanesite mazivo in podmažite ležaje prirobnice, ki se nahajajo na obeh straneh pogonske gredi. Glejte sliko 12.



Slika 12

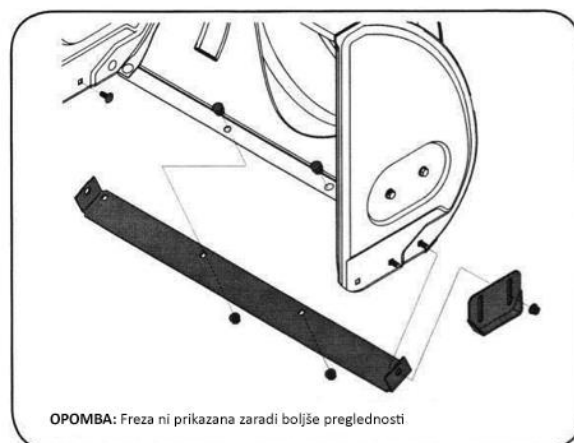
OPOMBA: Nikoli ne nanesite prevelike količine maziva v menjalnik, saj se lahko poškodujejo tesnila. Na odprtini za odzračevanje ne sme biti maziva, saj je namenjena sprostitvi tlaka v menjalniku.

Plošča za strganje in drsniki

Plošča za strganje in drsniki se nahajajo na spodnjem delu freze in so izpostavljeni obrabi in poškodbam. Redno jih morate pregledovati in po potrebi zamenjati.

Odstranjevanje drsnikov:

1. Odstranite štiri vijake in prirobne matice ter odstranite drsnike. Glejte sliko 13.
2. Na napravo namestite nove drsnike in jih pritrdite z vijaki in prirobnimi maticami, kot je prikazano na sliki 13.



Slika 13

Odstranjevanje plošče za strganje:

1. Odstranite vijake in matice, s katerimi je plošča pritrjena na ohišje.
2. Na napravo namestite novo ploščo in jo pritrdite. Glave vijakov morajo biti znotraj ohišja. Vijake in matice dobro privijte.

Menjava jermena

Za odstranjevanje in menjavo jermena upoštevajte spodaj opisana navodila:

1. Odvijte dva vijaka in odstranite pokrov jermenice na sprednji strani motorja. Glejte sliko 14.

OPOMBA: Odlijte bencin iz posode za gorivo ali pod pokrovček posode za gorivo namestite plastično posodo.

2. Napravo nagnite naprej in jo namestite pokončno na ohišje freze. Odvijte štiri vijake in odstranite pokrov okvirja. Glejte sliko 15.

3. Odstranite jermen z jermenice. Glejte sliko 16.

4. a. Sprostite vijak, ki ima funkcijo nosilca jermena.
b. Odstranite vzmet z okvirja.

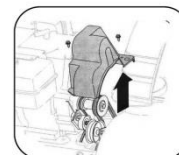
Glejte sliko 17.

5. Odstranite jermen z jermenice in ga povlecite mimo jermenice. Namestite nov jermen. Upoštevajte zgoraj opisana navodila v obratnem vrstnem redu. Glejte sliko 18.

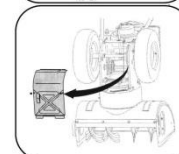
OPOMBA: Pazite, da po namestitvi novega jermena NE POZABITE priviti vijaka in pritrditi vzmeti na okvir.

Freze

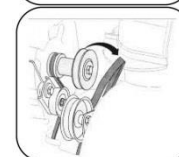
- Freza je pritrjena na spiralno gred z dvema zatičema in varovaloma. Če s frezo zadenete ob trd predmet ali se spirala zatakne, se zatiči odmaknejo. Glejte sliko 19.
- Če se freza ne vrti, preverite, če so se zatiči odmaknili. En komplet rezervnih zatičev je priložen napravi. Ko menjate zatiče, pred namestitvijo novih zatičev na gred nanesite malo maziva.



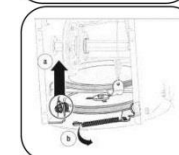
Slika 14



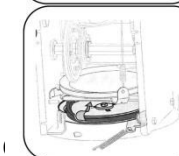
Slika 15



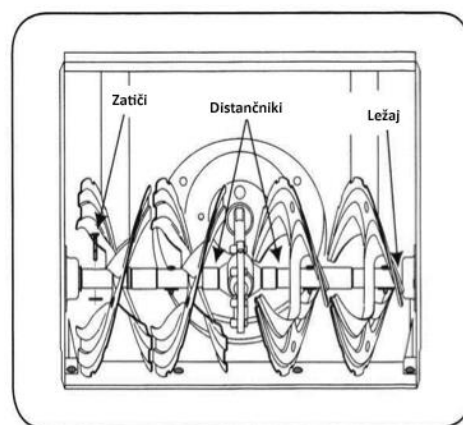
Slika 16



Slika 17



Slika 18

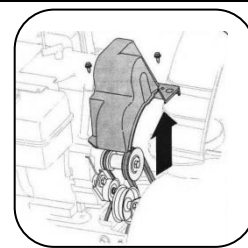


Slika 19

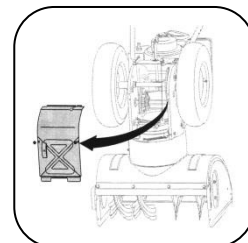
Menjava pogonskega jermena

Za odstranjevanje in menjavo jermena upoštevajte spodaj opisana navodila:

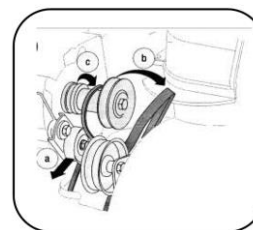
1. Odvijte dva vijaka in odstranite pokrov jermenice na sprednji strani motorja.
Glejte sliko 20.
- OPOMBA:** Odlijte bencin iz posode za gorivo ali pod pokrovček posode za gorivo namestite plastično posodo.
2. Napravo nagnite naprej in jo namestite pokončno na ohišje freze. Odvijte štiri vijake in odstranite pokrov okvirja.
Glejte sliko 21.
3. a. Primite jermenico in jo premaknite v desno.
b. Odstranite jermen z jermenice.
c. Dvignite pogonski jermen z jermenice. Glejte sliko 22.
4. Povlecite pogonski jermen mimo držala in tornega kolesa. Glejte sliko 23.
5. Namestite nov jermen. Upoštevajte zgoraj opisana navodila v obratnem vrstnem redu.



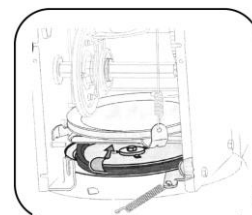
Slika 20



Slika 21



Slika 22

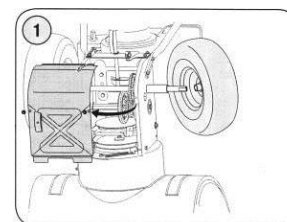


Slika 23

Odstranjevanje tornega kolesa

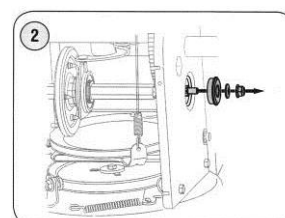
Če se ob pritisku kontrolne ročice pogona freza ne premakne (in ste preverili kabel kontrolne ročice), je potrebno zamenjati torno kolo. Za menjavo upoštevajte spodaj opisana navodila:

1. Preglejte torno kolo za obrabo in poškodbe. Če je potrebno, ga zamenjajte.
 - Prestavite ročico menjalnika v tretjo prestavo (F3).
 - Odlijte bencin iz posode za gorivo ali pod pokrovček posode za gorivo namestite plastično posodo.
 - Napravo nagnite naprej in jo namestite pokončno na ohišje freze.



Slika 24

2. a. Odvijte štiri vijake in odstranite pokrov okvirja.



Slika 25

b. Odvijte vijak s podložko in odstranite desno kolo.

Glejte sliko 24.

3. Pazljivo odstranite matico in podložko, ki pritrjuje pogonsko gred na okvir in nežno odstranite ležaj z desne strani okvirja. Glejte sliko 25.

4. Pazljivo premaknite pogonsko gred navzdol in v levo in potem odstranite sestav tornega kolesa z gredi.

OPOMBA: Če menjate cel sestav tornega kolesa, odstranite poškodovan del in na gred namestite novega. Novo torni kolo namestite v obratnem vrstnem redu. Če menjate samo gumeni obroč pa upoštevajte naslednja navodila: (slika 26).

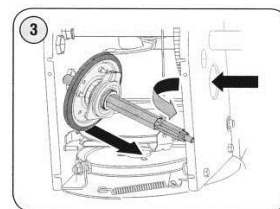
1) Odvijte štiri vijake stranske plošče in jih odstranite.

Glejte sliko 27.

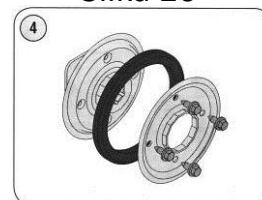
2) Odstranite gumeni obroč, ki se nahaja med ploščama in ga zamenjajte z novim.

OPOMBA: Ko menjavate celoten sestav tornega kolesa, vijake privijajte postopoma, da so na koncu vsi vijaki enakomerno zategnjeni.

5. Torni kolo namestite na gred v skladu z zgoraj opisanimi navodili v obratnem vrstnem redu.



Slika 26



Slika 27

Preverjanje količine olja

1. Namestite motor na ravno podlago.

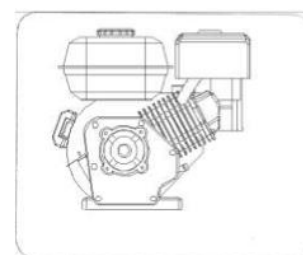
2. Odvijte pokrovček posode za olje in obrišite merilno palico. Glejte sliko 28.

3. Pokrovček z merilno palico namestite nazaj na napravo in ga privijte.

4. Pokrovček odvijte in preverite količino olja na merilni palici. Če je količina olja pod oznako „**LOW**“ (nizko), počasi dodajajte olje, dokler na merilni palici ni prikazana količina „**HIGH**“ (visoko). Glejte sliko 29.

5. Pokrovček namestite nazaj na napravo in ga dobro privijte.

6. Polito olje obrišite.

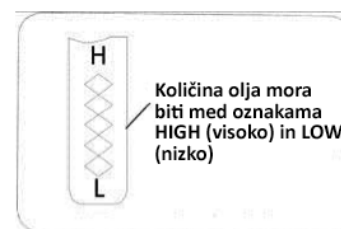


Slika 28

Menjava olja

Preprečite poškodbe motorja:

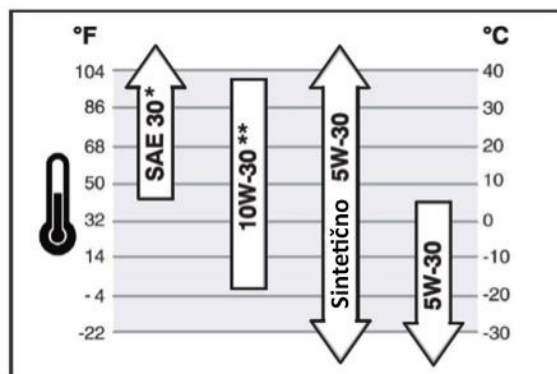
- Preverite količino olja pred vsako uporabo in na vsakih 5 delovnih ur.
- Olje prvič zamenjajte po 2 delovnih urah. Kasneje olje menjajte na vsakih 25 delovnih ur.



Slika 29

- Pred menjavo ali preverjanjem naj bo motor topel, ne pa vroč.

1. Poiščite zatič za odlivanje olja. Glejte sliko 28.
2. Preverite, če je pokrovček posode za gorivo dobro pritrjen.
3. Očistite območje okoli zatiča. Glejte sliko 28.



Slika 30

4. Pod zatič namestite posebno posodo za recikliranje odpadnega olja.
5. Odstranite zatič in odlijte olje.

OPOMBA: Odpadno olje morate reciklirati na zbirnih mestih za odpadno olje.

6. Namestite zatič in ga dobro privijte.
7. Nalijte priporočeno olje. Glejte tabelo s priporočenimi olji. Nalijte 770 ml olja.
8. Polito olje obrišite.

Preverjanje vžigalne svečke

Svečko pregledajte enkrat letno ali na vsakih 100 delovnih ur.

1. Očistite območje okoli vžigalne svečke.
2. Odstranite svečko in jo pregledajte.
3. Če je porcelan okoli svečke napokan ali so elektrode v slabem stanju, svečko zamenjajte.
4. Preverite oddaljenost med elektrodama. Nastavite oddaljenost na 0,030" (0,76 mm), če je potrebno. Glejte sliko 31.
5. Ponovno namestite svečko in jo dobro zategnite.



Slika 31

OPOMBA: Za menjavo uporabljajte samo svečko z zaščitnim uporom. Pred menjavo se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem ali serviserjem.

Uplinjač

Če morate nastaviti uplinjač, nesite napravo na pooblaščen servis. Naprava mora normalno delovati do nadmorske višine 2134 m. Če napravo uporabljate na višjih nadmorskih višinah, se pred tem posvetujte s pooblaščenim serviserjem.

Hitrost motorja



OPOZORILO: Preprečite nevarnost težjih telesnih poškodb ali celo smrti.

NIKOLI ne spreminjajte motorja na kakršenkoli način. Nepooblaščno spreminjanje števila vrtljajev motorja lahko povzroči poškodbe motorja. NIKOLI sami ne spreminjajte tovarniških nastavitev motorja. Uporaba naprave s spremenjenim št. vrtljajev lahko povzroči veliko nevarnost telesnih poškodb.

SERVIS IN NASTAVITEV

Nastavitev kablov

Po daljšem času uporabe ali po menjavi jermenov, je potrebno nastaviti tudi kable. Slika 32.

1. Napravo nagnite naprej in jo namestite pokončno na ohišje freze.
2. Povlecite kabel z vzmeti, da je viden del kabla z navojem.
3. Primite navojni del in nastavite položaj matice tako, da zagotovite normalno delovanje.
4. Ponovno namestite kabel v vzmet. Priključite kabel na zgornji del ročice sklopke. Enako nastavite kabla na obeh straneh.



Slika 32

Nastavitev odprtine za izmet

Z nagibanjem odbojnika na odprtini za izmet lahko nastavljate dolžino in višino izmeta.

1. Izklopite motor in odstranite ključ. Odvijte plastično krilno matico, ki se nahaja na levi strani odprtine za izmet.
2. Zasukajte odbojnik navzgor ali navzdol in privijte krilno matico. Glejte sliko 33.



Slika 33

Nastavitev drsnikov

Višino drsnikov lahko poljubno nastavljate in s tem nastavite oddaljenost freze od tal. Glejte sliko 34.

- Za natančno odstranjevanje snega dvignite drsnike in zmanjšajte razdaljo med frezo in tlemi.
- Če je površina neravna ali peščena, drsnike namestite na srednji ali spodnji položaj.

Za nastavitvev:

1. Odvijte štiri matice (po dve na vsaki strani) in vijake. Nastavite drsnik na zeleni položaj.



2. Pod drsnike namestite ravno podlogo in nastavite enako višino drsnikov na obeh straneh. S tem preprečite neenakomerno obrabo drsnikov.
3. Dobro privijte vijake in matice.

Slika 34

Nastavitev nosilca odprtine za izmet

Če spirala na dnu odprtine za izmet ni poravnana z odprtino, morate nastaviti položaj nosilca:

1. Odvijte dve matici, ki pritrjujeta nosilec in ga pravilno nastavite.
2. Privijte matici. Glejte sliko 35.



Slika 35

Tlak v pnevmatikah

Pred začetkom dela preverite tlak v pnevmatikah. Tlak mora biti med 15 in 20 psi (1,0 do 1,4 bar). Če je tlak v pnevmatikah različen, lahko napravo vleče v levo ali desno.

SHRANJEVANJE IZVEN SEZONE

Priprava motorja



OPOZORILO: Nikoli ne shranjujte naprave s polno posodo za gorivo v zaprtih ali slabo prezračevanih prostorih, kjer lahko bencinski hlapi pridejo v stik z odprtim ognjem, iskrami ali grelnimi elementi (pečicami, sušilniki ali plinskimi napravami).

OPOMBA: Med shranjevanjem preprečite nabiranje lepljivih snovi v sistemu za dovod goriva, uplinjaču, filtru za gorivo, cevi za dovod goriva ali v posodi za gorivo.

POZOR: Goriva, ki so mešanica bencina in alkohola (goriva z etanolom ali metanolom), se lahko vežejo z vlago, kar povzroči razpad goriva in nastanek kislin. Kisli bencin lahko med shranjevanjem povzroči poškodbe sistema za dovod goriva.

Če napravo shranjujete za več kot 30 dni, izpraznite posodo za gorivo in sistem za dovod goriva. Upoštevajte spodaj opisana navodila.



OPOZORILO: Gorivo odlijte v standardno posodo za shranjevanje goriva. Gorivo odlivajte zunaj, stran od odprtega ognja in ne kadite. Motor mora biti hladen. Bencin, ki se ga shranjuje v toplem prostoru, izhlapeva, kar povzroči težave ob zagonu.

1. Odstranite VES bencin iz posode za gorivo in uplinjača ter preprečite nastanek lepljivih snovi v sistemu za dovod goriva.
2. Motor naj bo vklopljen toliko časa, da se porabi vse gorivo v posodi in uplinjaču in se motor samodejno izklopi zaradi pomanjkanja goriva.
3. Pod pokrovom uplinjača se nahaja ventil za izpraznjenje. Izpraznite še preostalo gorivo iz uplinjača.



OPOZORILO: Ne izpraznite uplinjača, če uporabljate stabilizatorje za gorivo. Nikoli ne čistite posode za gorivo s čistili, saj lahko povzročite poškodbe uplinjača in posode za gorivo.

OPOMBA: Stabilizator za gorivo (kot je STA-BIL) je sprejemljiva snov za preprečevanje nastanka lepljivega goriva v sistemu za dovod goriva med shranjevanjem. Stabilizator dodajte v posodo za shranjevanje goriva ali neposredno v posodo za gorivo. Upoštevajte razmerje mešanice, ki je navedeno na embalaži stabilizatorja. Vklopite motor in ga pustite, da vsaj 10 minut prosto teče. Med tem časom bencin s stabilizatorjem priteče v uplinjač. Ne izpraznite uplinjača, če uporabljate stabilizator.

4. Odstranite vžigalno svečko in v odprtino nanesite okoli 30 ml motornega olja. Pokrijte odprtino s krpo in nekajkrat počasi povlecite zaganjalno ročico, da se olje enakomerno razporedi po valju ter ponovno namestite vžigalno svečko.

Priprava freze

1. Če napravo shranjujete v slabo prezračevanem prostoru ali v kovinski lopi (garaži), morate celotno napravo zaščititi pred korozijo. Za zaščito uporabite olje ali silikonsko mast. Še posebej pozorni morate biti pri zaščiti verig, vzmeti, ležajev in kablov (jeklenic).
2. Očistite zunanost in odstranite umazanijo.
3. Upoštevajte navodila za vzdrževanje in podmazovanje.
4. Napravo shranjujte v suhem in čistem prostoru.

	VST 50	VST70	VST120
Prostornina motorja	196 cm³	212 cm³	375 cm³
Moč motorja	3.6 kW	4.4 kW	7.8 kW
Delovna širina	535 mm	660 mm	870 mm
Delovna globina	510 mm	510 mm	510 mm
Dolžina izmeta	Od 5 do 11	Od 5 do 11 m	Od 5 do 15 m
Premer koles	330 mm	365 mm	406 mm
Št. hitrosti naprej	4	6	6
Št. hitrosti nazaj	1	2	2

ES IZJAVA O SKLADNOSTI

Po 7. čl. in II. Prilogi točka A Pravilnika o varnosti strojev (Ur. list RS št. 75/08)

Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis naprave - stroja: **Bencinska snežna freza Villager VST 70**

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava – izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktiva 2006/42/ES o varnosti strojev
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2000/14/ES, 2005/88/ES o emisiji hrupa strojev
- Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji plinastih onesnaževal in delcev iz motorjev z notranjim izgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestne premične stroje
*ES tipska odobritev motorja: e13*2016/1628*2016/1628TRA1/P*0407*00*

Harmonizirani in drugi standardi:

EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007
ISO 8437:1989+A1
EN ISO 3744:2010

Certifikacijski organ po **Direktivi 2000/14/ES, 2005/88/ES:**
TÜV Rheinland test report 15063987 001 dat. 20.08.2013

Izmerjena raven zvočne moči LpA 102.4 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči LwA 104 dB(A)

Odgovorna oseba pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na naslovu družbe Villager d.o.o, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

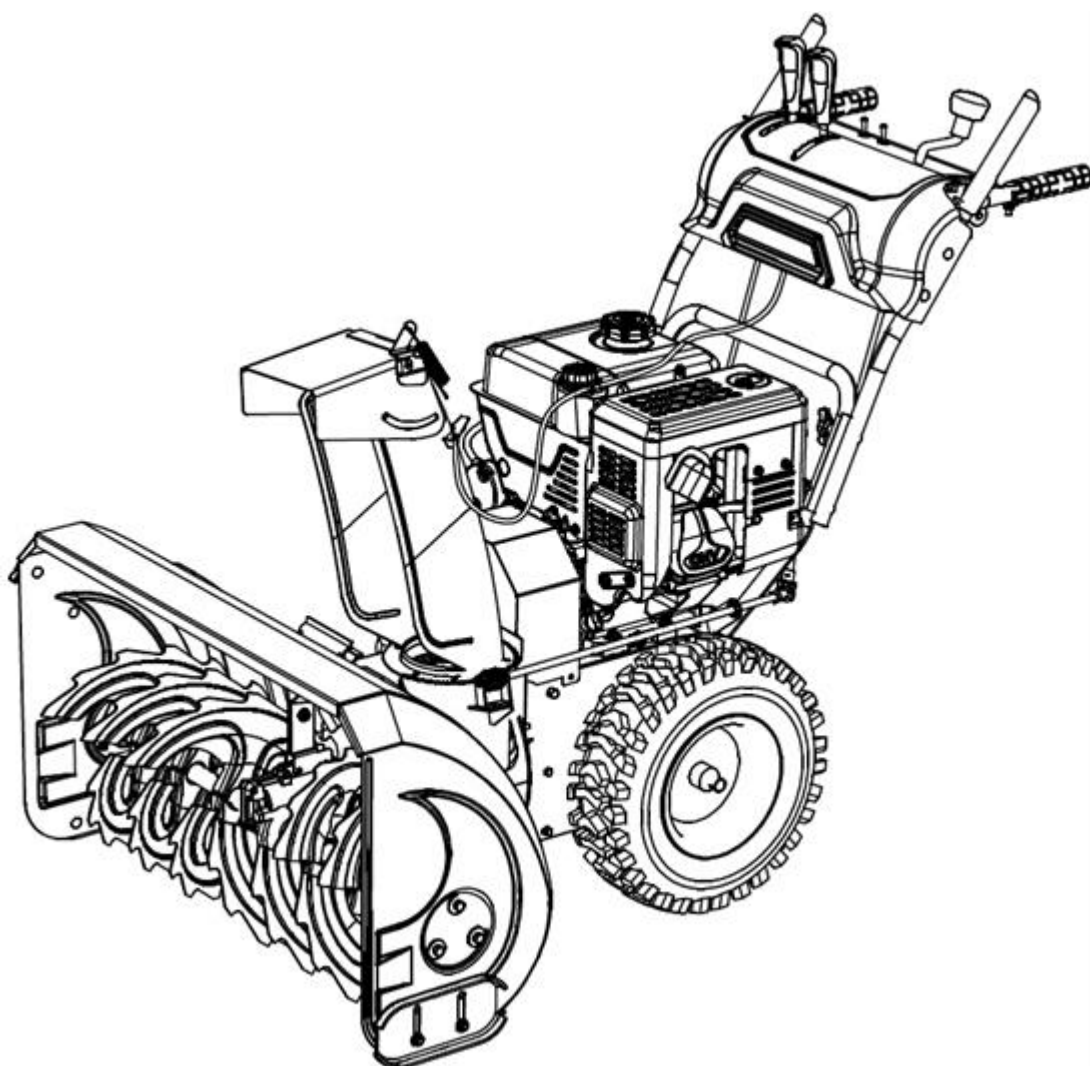
Kraj / datum: Ljubljana, 21.06.2019

Odgovorna oseba za sestavo tehnične dokumentacije
Zvonko Gavrilov

ČISTAČ SNEGA

Villager VST 70

ORIGINALNO UPUSTVO ZA UPOTREBU



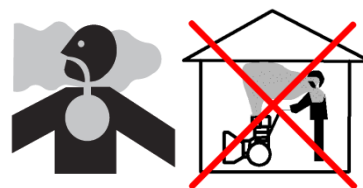
Simboli koji označavaju opasnost - i njihova značenja



Obrtno radno kolo



Obrtni delovi



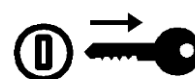
Otrovna isparenja



Vruća površina



Vatra



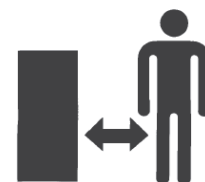
Zatvaranje goriva



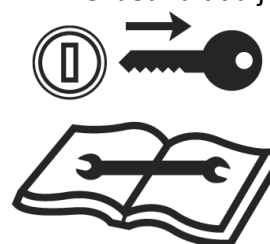
Obrtni plug



Odbačeni predmeti



Bezbedna udaljenost

Pročitajte *Uputstvo za upotrebu* -
za rad i bezbednosne instrukcijeIsključite motor i izvadite ključ pre
izvođenja poslova popravke ili održavanja

UPOZORENJE: Vruća površina, Nemojte dodirivati!



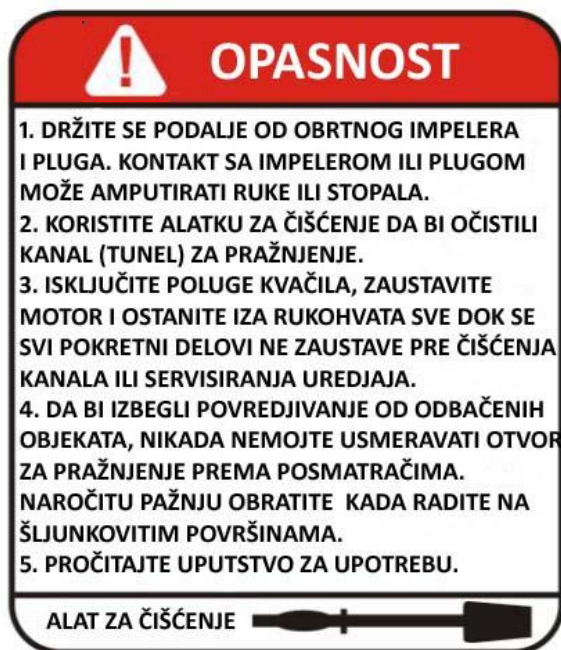
Koristite zaštitu za oči



Koristite zaštitu za uši



Nosite rukavice



Opis upozorenja





Nalepnica upozorenja za plug




Nalepnica u vezi opsanosti kanala (tunela) za pražnjenje

PRAVILA BEZBEDNOG RADA

 **OPASNOST:** Ovaj uređaj je napravljen za rukovanje prema pravilima za bezbedan rad - opisanim u ovom Uputstvu za upotrebu. Kao i kod drugih tipova motornih uređaja, nemarnost ili greška rukovaoca, mogu dovesti do ozbiljnog povredjivanja. Ovaj uređaj može dovesti do amputacije stopala ili ruku, kao i do odbacivanja predmeta. Ukoliko se ne pridržavate sledećih bezbednosnih instrukcija, može doći do ozbiljnog povredjivanja ili čak i smrti!

 **UPOZORENJE:** Izduvni gasovi motora, neki njihovi sastojci i neki delovi uređaja, sadrže ili emituju hemikalije - za koje se zna da izazivaju rak i oštećenja prilikom rođenja ili druga reproduktivna oštećenja.

 **UPOZORENJE:** Ovaj simbol ukazuje na važne bezbednosne instrukcije i ukoliko ih se ne pridržavate, može se ugroziti lična bezbednost i/ili Vaša ili imovina drugih ljudi. Pročitajte i sledite sve instrukcije u ovom Uputstvu, pre početka rada sa ovim uređajem. Ukoliko se ne pridržavate ovih instrukcija – može doći do ličnog povredjivanja. Ukoliko vidite ovaj simbol **OBRATITE PAŽNJU NA NJEGOVO UPOZORENJE!**

Vaša odgovornost: Ograničite upotrebu ovog uređaja samo na lica koja su pročitala i razumela sva upozorenja i instrukcije u ovom *Uputstvu* i na uređaju - i pridržavaju ih se.

VAŽNO

Pravila bezbednog rada za ovaj čistač (bacač) snega - kada se hoda iza uređaja

Ovaj čistač snega može amputirati ruke i stopala i odbaciti predmete. Nepridržavanje sledećim bezbednosnim instrukcijama - može dovesti do ozbiljnog povredjivanja.

UVEŽBAVANJE - TRENING

1. Pročitajte, shvatite i sledite sve instrukcije na uređaju i u Uputstvima - pre nego što pristupite sklapanju i korišćenju ovog uređaja. Ovo „*Uputstvo za upotrebu*“ čuvajte na bezbednom mestu - za kasniju i redovnu upotrebu i za naručivanje rezervnih delova.
2. Upoznajte se sa svim kontrolnim elementima i njihovim pravilnim rukovanjem. Naučite kako da zaustavite uređaj i isključite ga brzo.
3. Nikada nemojte dozvoliti deci starosti do 14 godina da rade sa ovim uređajem. Deca starosti iznad 14 godina treba da pročitaju i shvate instrukcije za rukovanje i bezbednosna pravila iz ovog *Uputstva* - i treba da budu uvežbavana i nadzirana od strane roditelja ili staratelja.

4. Nikada nemojte dozvoliti ni odraslim osobama da rukuju sa ovim uređajem - bez prethodnih instrukcija.
5. Odbačeni predmeti mogu da izazovu ozbiljne lične povrede. Planirajte putanju čišćenja snega tako da izbegnete pražnjenje materijala prema putu, posmatračima i sl.
6. Držite posmatrače i pomagače, kućne ljubimce i decu najmanje 23m od uređaja dok on radi. Zaustavite uređaj ukoliko bilo ko udje u zonu rada.
7. Budite oprezni da bi izbegli proklizavanje ili pad, naročito kada radite unazad.

PRIPREMA

1. Detaljno proverite prostor u kome će se koristiti uređaj. Uklonite sve otirače, novine, sanke, table, žice i druga strana tela - koja mogu da sapletu ili da budu odbačena spiralnim plugom/impelerom.
2. Uvek nosite zaštitne naočare ili štitnike za oči za vreme rada i dok izvodite podešavanja ili popravke – kako bi zaštilili Vaše oči. Odbačeni predmeti mogu da rikošetiraju (odskoče) i izazovu ozbiljne povrede na očima.
3. Nemoljte raditi sa opremom ukoliko niste obukli adekvatnu zimsku odeću. Izbegavajte široku odeću koja visi, koja može biti zahvaćena pokretnim delovima. Nemojte nositi nakit, dugačke šalove niti drugu široku odeću - koja može biti zahvaćena pokretnim delovima. Nosite obuću koja će poboljšati oslonac na klizavim površinama.
4. Koristite uzemljeni trožilni produžni kabal i priključak za struju za sve uređaje sa električnim startovanjem motora.
5. Podesite visinu kućišta sakupljača da bi čistili površine od šljunka ili tucanika.
6. Isključite sva kvačila (spojnice) i ubacite u neutralan položaj pre pokretanja motora.
7. Nikada nemojte pokušavati da izvršite neko podešavanje - dok motor radi, osim gde se to naročito preporučuje u *Uputstvu za upotrebu*.
8. Dopustite motoru i uređaju da se prilagode na spoljašnju temperaturu - pre nego što počnete da čistite sneg.
9. Da bi izbegli lično povredjivanje ili oštećenje imovine, budite naročito pažljivi prilikom rukovanja sa gorivom. Benzin je izuzetno zapaljiv, a isparenja su mu eksplozivna. Može doći do nanošenja ozbiljnih ličnih povreda - kada dodje do prosipanja benzina po Vama ili Vašoj odeći, što može uzrokovati paljenje. Odmah operite Vašu kožu i zamenite odeću.
 - a. Koristite samo sertifikovane kanistere za benzin.
 - b. Ugasite sve cigarete, cigare, lule i druge izvore paljenja.
 - c. Rezervoar za gorivo dopunjavajte napolju, sa krajnjom pažnjom. Nikada nemojte dopunjavati rezervoar unutra.

- d. Nikada nemojte skidati čep za gorivo i nemojte sipati gorivo - dok je motor vruć ili dok radi.
- e. Sačekajte da se motor ohladi barem dva minuta - pre dopunjavanja.
- f. Nikada nemojte prepunjavati rezervoar za gorivo. Dopunite rezervoar do ne više od 1 cm ispod dna grlića za punjenje da bi ostavili prostor za ekspanziju goriva.
- g. Nikada nemojte puniti kanistere unutar vozila, niti na prikolici ili u kamionu koji imaju plastične patosnice (prostirke). Uvek stavite kanistere na zemlju, daleko od Vašeg vozila pre punjenja.
- h. Kada je to praktično izvodljivo, uklonite opremu koja radi na benzin sa kamiona ili prikolice i puniti je na zemlji. Ukoliko to nije moguće, tada je takvu opremu bolje puniti na prikolici sa prenosivim kanisterom, nego sa dispnerskom mlaznicom (pištoljem) za benzin.
- i. Držite mlaznicu u kontaktu sa obodom rezervoara za gorivo ili otvorom kanistera sve vreme, dok se punjenje ne završi. Nemojte koristiti sredstvo za zaključavanje - otvaranje mlaznice.
- j. Vratite čep rezervoara benzina i čvrsto i bezbedno dotegnite.
- k. Ukoliko je došlo do prosipanja goriva, obrišite motor i opremu. Pomerite uređaj u drugi prostor. Sačekajte 5 minuta pre startovanja motora.
- l. Nikada nemojte skladištiti uređaj niti kanistere za gorivo - unutar prostora gde ima otvorenog plamena, varnica ili pilot-plamena (npr. pećnice, grejači vode, grejači prostora, sušači za odeću itd.)
- m. Sačekajte da se uređaj ohladi bar 5 minuta - pre skladištenja.
- n. Ukoliko je gorivo prosuto po odeći, odmah zamenite odeću.

RUKOVANJE

1. Ruke ni stopala nemojte stavljati blizu obrtnih delova u kućištu pluga/impelera ili u sklop izbacivača (kanala-tunela za izbacivanje – usmerivača). Kontakt sa obrtnim delovima može amputirati ruke i stopala. Sve vreme se držite daleko od otvora za izbacivanje.
2. Nakon udara u strano telo, zaustavite motor, skinite kabal sa svećice, isključite sa mreže kabal kod električnih motora, detaljno proverite čistač (bacač) snega i da li na njemu ima nekog oštećenja i popravite oštećenje pre ponovnog startovanja i rada sa čistačem snega.
3. Zaustavite motor uvek kada napuštate radno mesto, pre otpušavanja (čišćenja) kućišta kolektora/impelera ili kanala (tunela) za pražnjenje i uvek kada vršite popravke podešavanja ili proveru.
4. Kada čistite, popravljate ili proveravate čistač snega, zaustavite motor i uverite se da su se kolektor/impeler i svi pokretni delovi – zaustavili. Otkočite

- kabal svećice i držite kabal daleko od svećice da bi sprečili da neko slučajno pokrene motor.
5. Kontrolna ručica pluga/impelera je sigurnosno sredstvo. Nikada nemojte zaobići (prespojiti) rad sa njom. Ukoliko to uradite, učinićete uređaj nebezbednim - što može dovesti do ličnog povredjivanja.
 6. Kontrolne ručice moraju biti lako upravljive u oba pravca i automatski se vraćati u isključeni položaj kada se otpuste.
 7. Nikada nemojte raditi sa čistačem snega ukoliko propisni štitnici i druga sigurnosna zaštitna sredstva nisu na svom mestu i nisu funkcionalna.
 8. Nikada nemojte raditi sa motorom unutra, niti u slabo provetrenom prostoru. Izduvni gasovi motora sadrže ugljen-monoksid, smrtonosni gas bez mirisa.
 9. Nemojte raditi sa uređajem ukoliko ste pod uticajem alkohola ili droge.
 10. Budite izuzetno obazrivi dok radite na šljunkovitim površinama ili na mestima gde prelazite preko njih. Čuvajte se skrivenih opasnosti ili od saobraćaja.
 11. Budite obazrivi kada menjate pravac i kada radite na nagibima.
 12. Planirajte putanju rada sa čistačem - da bi izbegli pražnjenje prema prozorima, zidovima, automobilima, itd. Ovako izbegavate moguće oštećenja imovine ili lično povredjivanje uzrokovano rikošetom (odskakivanjem).
 13. Nikada nemojte pražnjenje usmeravati u pravcu ljudi niti ka površinama gde može doći do pojave oštećenja imovine. Decu i druge osobe držite na bezbednoj udaljenosti.
 14. Nemojte preopterećivati kapacitet uređaja - pokušavajući da očistite sneg prebrzim režimom rada.
 15. Nikada nemojte raditi sa ovim uređajem u uslovima loše vidljivosti ili osvetljenja. Uvek imajte siguran stav nogu i čvrsto držite rukohvate. Uvek hodajte, nikada nemojte trčati.
 16. Isključite pogon na plugu/impeleru za vreme transporta ili kada uređaj nije u upotrebi.
 17. Nikada nemojte raditi sa uređajem pri velikoj transportnoj brzini na klizavim površinama. Gledajte dole i pozadi i budite pažljivi kada idete unazad.
 18. Ukoliko uređaj počne da neobično vibrira, zaustavite motor, otkačite kabal sa svećice i uzemljite preko motora. Detaljno proverite da li ima oštećenja. Popravite sva oštećenja pre pokretanja i početka rada sa uređajem.
 19. Isključite sve kontrolne ručice i zaustavite motor pre nego što napustite radni položaj (iza rukohvata). Sačekajte da se plug/impeler potpuno

- zaustave - pre nego što otpušite (očistite) sklop kanala (tunela) za izbacivanje, pre bilo kakvog podešavanja ili provere.
20. Nikada nemojte stavljati Vaše ruke u otvor sakupljača ili otvor za pražnjenje. Uvek koristite dostavljenu alatku za čišćenje - da bi otpušili (očistili) otvor za pražnjenje. Nemojte otpušavati (čistiti) sklop kanala (tunela) za pražnjenje - dok motor radi. Isključite motor i ostanite iza rukohvata - sve dok se svi pokretni delovi ne zaustave pre otpušavanja (čišćenja).
 21. Koristite samo opremu i dodatke koje je odobrio proizvođač (npr. tegove za točkove, lance za točkove, kabine itd.)
 22. Nikada nemojte dodirivati vruć motor ili auspuh.
 23. Ukoliko se pojavi situacija koja nije opisana u ovom *Uputstvu*, budite pažljivi i dobro rasudjujte. Kontaktirajte ovlašćeni servisni centar - za pomoć.

ČIŠĆENJE ZAPUŠENOG KANALA (TUNELA) ZA PRAŽNENJE

Kontakt ruke sa obrtnim impelerom unutar kanala za pražnjenje - je najčešći uzrok povredjivanja, koji se dešava na čistačima snega. Nikada nemojte Vašim rukama čistiti (otpušavati) kanal za otpušavanje.

Da bi očistile kanal:

1. ISKLJUČITE MOTOR!
2. Sačekajte 10 sekundi da bi se uverili da su lopatice impelera zaustavile da se okreću.
3. Uvek koristite alatku za čišćenje, nikada nemojte koristiti Vaše ruke.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1. Nikada nemojte neovlašćeno prepodešavati sigurnosna sredstva. Redovno proveravajte pravilnost njihovog rada. Pogledajte u poglavlju o održavanju i podešavanju u ovom *Uputstvu*.
2. Pre čišćenja, popravke ili provere uređaja isključite sve kontrolne ručice i zaustavite motor. Sačekajte da se plug/impeler potpuno zaustavi. Otkočite kabal svećice i uzemljite ga preko motora da bi sprečili nenamerno startovanje.
3. Često proveravajte dotegnutost vijaka i vijčanih veza, da bi uređaj održali u bezbednom radnom stanju. Takodje vizuelno proverite da li se na uređaju pojavilo neko oštećenje.
4. Nemojte menjati podešavanje upravljanja motora niti vršiti povećavanje brzine motora.
5. Ploče za krzanje i klizači (klizajuće papučice) čistača snega - su izloženi habanju i oštećenju. Radi Vaše bezbednosti, često proveravajte sve komponente i zamenite samo sa originalnom opremom proizvođača.

Upotreba delova koji ne zadovoljavaju karakteristike originalne opreme - može dovesti do nepravilnih karakteristika i ugroziti bezbednost!

6. Periodično proveravajte kontrolne elemente da bi utvrdili njihovu funkcionalnost.
7. Održavajte ili zamenite nalepnice koje se tiču instrukcija ili bezbednosti, ukoliko je to neophodno.
8. Nikada nemojte skladištiti uređaj sa gorivom u rezervoaru – unutar zgrada, gde postoje izvori paljenja kao što su grejači vode, grejači prostora ili sušači za odeću. Sačekajte da se motor ohladi - pre nego što ga uskladištite u zatvorenom prostoru.
9. Pridržavajte se odgovarajućih zakona i propisa koji se tiču odlaganja benzina, ulja itd. - da bi zaštitili životnu sredinu.
10. Pre skladištenja, neka uređaj radi nekoliko minuta - kako bi očistili sneg sa uređaja i sprečili zaledjivanje pluga/impelera.
11. Nikada nemojte skladištiti uređaj ili kanister za gorivo unutra, gde ima otvorenog plamena, varnica ili pilot plamena, kao što su grejači za vodu, peći, sušači odeće itd.
12. Uvek se pridržavajte instrukcija o vanezonskom skladištenju - iz *Uputstva za upotrebu*.
13. Ukoliko je potrebno da zamenite kaiševe, molimo Vas da se obratite ovlašćenom servisnom centru. Nemojte ih zamenjivati sami.

NEMOJTE MODIFIKOVATI MOTOR

Da bi izbegli ozbiljno povredjivanje ili smrt, nemojte modifikovati motor ni na koji način. Neovlašćeno podešavanje, može dovesti do velikih brzina motora i uzrokovati da motor radi na brzinama koje nisu bezbedne. Nikada nemojte neovlašćeno menjati fabričko podešavanje upravljanja motora.



RIZICI KOJI OSTAJU

Čak i kada se uređaj koristi na propisan način koji je ranije opisan, nije moguće da se eliminišu svi preostali faktori rizika. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi sa konstrukcijom uređaja:

- Oštećenje na plućima ukoliko se ne koristi efektivna maska za prašinu.
- Oštećenje sluha ukoliko se ne koristi efektivna zaštita sluha.
- Šteta za zdravlje koja se javlja zbog vibracija ukoliko se uređaj koristi duži vremenski period ili ukoliko se ne upravlja adekvatno ili se propisno ne održava.

UPOZORENJE! Ovaj uređaj proizvodi elektromagnetno polje za vreme rada. Ovo polje može pod određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne

medicinske implantate. Da bi smanjili rizik od ozbiljnih ili fatalnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da se konsultuju sa svojim doktorom i sa proizvođačem njihovog implantata pre rada sa ovim uređajem.

Ukupna deklarirana vrednost vibracija je izmerena u skladu sa standardnom metodom testiranja i može se koristiti za poredjenje jednog alata ili uređaja sa drugim.

Deklarirana vrednost ukupnih vibracija se takodje može koristiti za preliminarnu procenu izlaganju.

UPOZORENJE! Emisija vibracija za vreme stvarne upotrebe uređaja se može razlikovati od deklarirane ukupne vrednosti u zavisnosti od načina na koji se uređaj koristi.

Postoji potreba za identifikacijom bezbednosnih mera da bi se zaštitio rukovaoc koje su zasnovane na proceni izlaganju stvarnim uslovima upotrebe (uzimajući u obzir sve delove radnog ciklusa kao što je vreme kada je uređaj isključen i kada radi na praznom hodu posle vremena uključivanja prekidačem).

Buka (testirano prema 2000/14/EC, izmenjen sa 2005/88/EC):

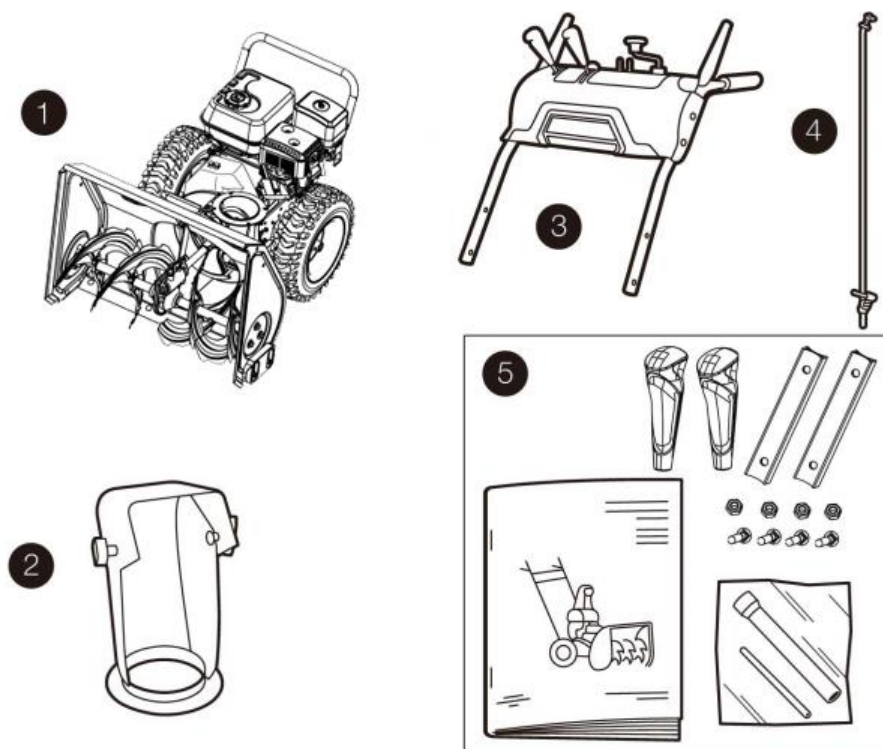
Garantovana vrednost zvučne snage L_{wA} : 104 dB(A), L_{pA} =83,34 dB(A), K = 3dB(A)

Vibracije (testirano prema ISO 8437: 1989+A1)

a_h =4,559 m/s² K =1,5 m/s

SADRŽAJ PAKOVANJA

1. Kućište sa motorom
2. Lula
3. Pregrada
4. Poluga menjača
5. Uputstvo i oprema za montažu

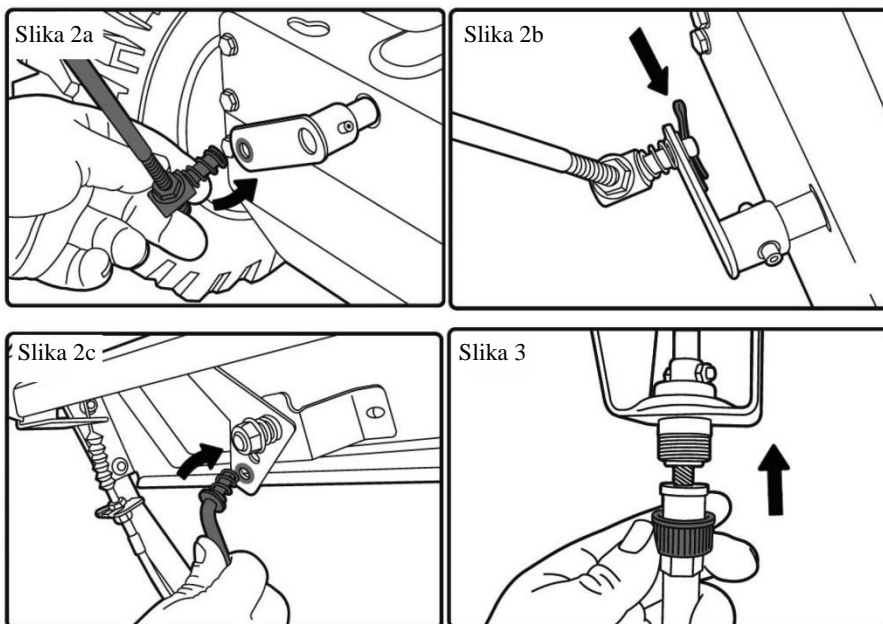


SKLAPANJE

1. Montirajte rukohvat. Najpre odvijte navrtku, poravnajte četiri otvora na gornjem rukohvatu, ubacite mašinske vijke i zavijte ih navrtkama (Slika 1).

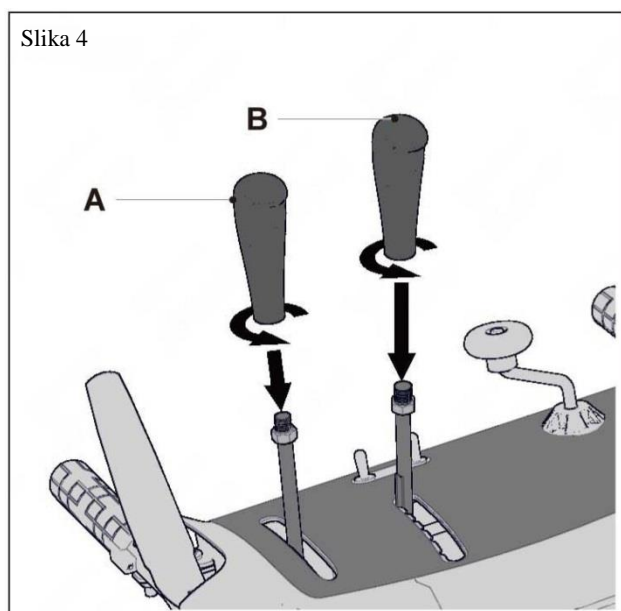


2. Montirajte klipnjaču (polugu). Izvucite osigurač i nosač osigurača. Kroz otvor na klipnjači provucite nosač osigurača, umetnite i fiksirajte osigurač u nosaču osigurača i zavijte drugu stranu na klipnjači navrtkom (Slika 2).

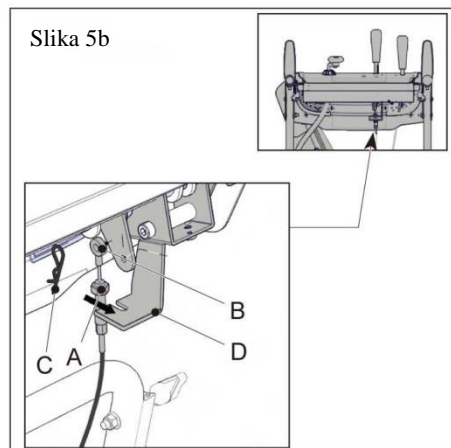
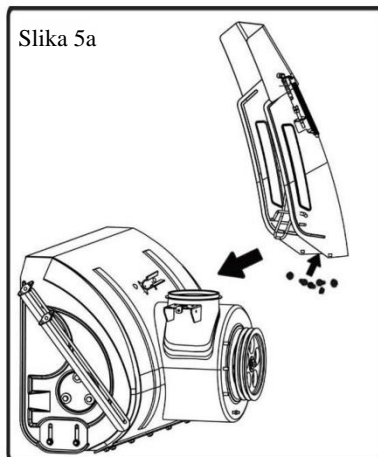


3. Montirajte savitljivo vratilo: Priključite savitljivo vratilo na strani rotatora od pregrade, zatim okrećite čvrsto da bi fiksirali (slika 3).

4. Montirajte komandne ručice. Postavite ručke na poluge i čvrso ih fiksirajte u pravom smeru (slika 4).



5. Montirajte lulu. Postavite lulu na sedište lule. Fiksirajte sa tri vijka i navrtke (slika 5).



KONTROLE I KARAKTERISTIKE

1. Kontrola pogona
2. Kontrola pluga
3. Ručica menjača / kontrola brzine
4. Kontrola deflektora tunela (kanala)
5. Kontrola pravca tunela
6. Sklop tunela
7. Alatka za čišćenje
8. Plug
9. Klizne papučice (klizači)

KONTROLE ZA RUKOVANJE



UPOZORENJE: Pročitajte, shvatite i pridržavajte se svih instrukcija i upozorenja - koje se nalaze na uređaju i u ovom *Uputstvu* - pre početka rada.

Ručica menjača



Slika 1

Ručica menjača je smeštena izmedju donjih rukohvata. Stavite ručicu menjača u bilo koji od položaja da bi kontrolisali pravac i brzinu kretanja. Videti sliku 1.

Napred

Postoji šest brzina napred (F). Položaj jedan (1) je najsporiji, a položaj šest (6) je najbrži.

Nazad

Postoji dve brzine unazad (R). Jedan (1) je sporija, a dva (2) je brža.

Pumpica

Pritiskanje pumpice - ubacuje gorivo direktno u karburator motora, da bi se olakšalo startovanje pri hladnom vremenu.

Kontrola sauha



Slika 2

Kontrola suha se nalazi na zadnjoj strani motora i aktivira se okretanjem dugmeta u smeru kazaljke na satu. Aktiviranje kontrole sauha zatvara leptir sauha na karburatoru i pomaže pri startovanju motora. Videti sliku 2.

Kontrola gasa

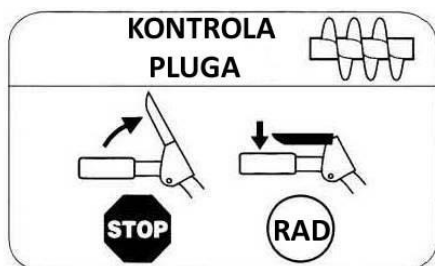
Kontrola gasa je smeštena na motoru. Ona reguliše brzinu na motoru i isključuje motor kada se pritisne na dole potpuno. Videti sliku 3.



Slika 3

RAD SA VAŠIM ČISTAČEM NEGA

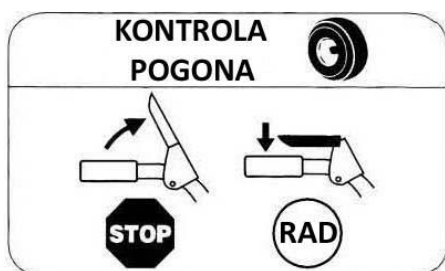
Kontrola pluga



Slika 4

Kontrola pluga je smeštena na levom rukohvatu. Stisnite kontrolnu ručicu prema rukohvatu da bi uključili plugove i startovali proces čišćenja snega. Otpustite je da bi zaustavili. Videti sliku 4.

Kontrola pogona



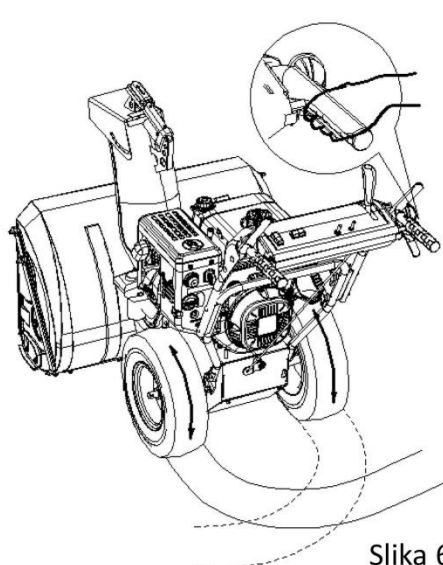
Slika 5

Kontrola pogona je smeštena na desnom rukohvatu. Stisnite kontrolnu ručicu prema rukohvatu - da bi uključili pogon točkova. Otpustite je da bi zaustavili. Videti sliku 5.

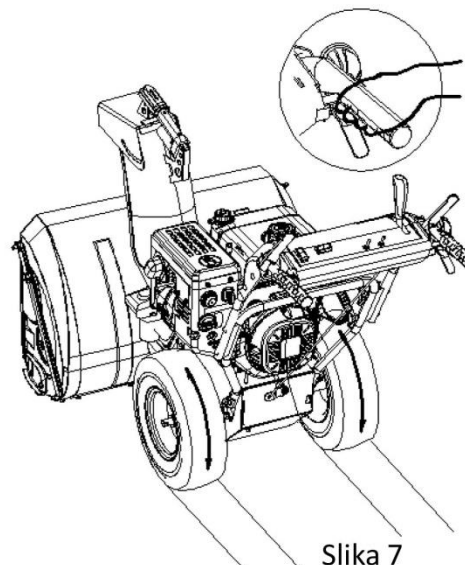
DIFERENCIJALNA VUČNA KONTROLA

Za lako skretanje prilikom korišćenja čistača snega. Rukujte na polugu diferencijala (videti sliku 6). Uključivanje poluge diferencijala otpušta desni vučni točak, ali dopušta levom točku da nastavi sa kretanjem. Otpuštanje poluge diferencijala automatski uključuje oba pogonska točka za puno vučenje (videti sliku 7).

NAPOMENA: Teže je da se aktivira diferencijal pod težim opterećenjem. Aktivirajte polugu pre početka skretanja.



Slika 6



Slika 7

Kontrola pravca tunela (važi za za neke modele koji imaju ovakvo upravljanje)



Slika 8

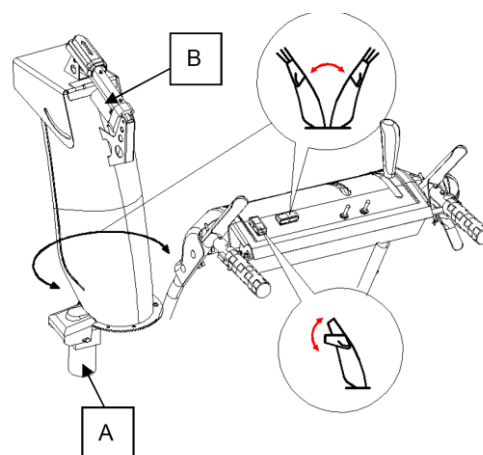
Kontrola pravca tunela je smeštena na panelu čistača snega.

Da bi se promenio pravac u kome se sneg baca, okrenite kontrolu pravca tunela na sledeći način:

- Okrećite u smeru kazaljke na satu da bi praznili na desno.
- Okrećite u smeru suprotnom od kazaljke na satu da bi praznili na levo. Videti sliku 8.

Rotacija tunela (levo/desno) (važi za neke modele ovih uređaja koji imaju ovakvo upravljanje)

1. Pritisnite prekidač rotacije tunela na položaj GORE (UP). I držite da bi okretali tunel na levo (videti A, slika 9).
2. Pritisnite prekidač na DOLE (DOWN) položaj i držite da bi okretali tunel na desno.
3. Kada se postigne željeni položaj otpustite prekidač na CENTAR položaj da bi isključili.



Slika 9

Deflektor tunela (Gore/Dole)

1. Pritisnite prekidač deflektora na GORE (UP) položaj i držite da bi obezbedili veći mlaz i veću daljinu (videti B, slika9).
2. Pritisnite prekidač na DOLE (DOWN) položaj i držite da bi obezbedili manji mlaz i manju daljinu.
3. Nakon što se dostigne željeni položaj, otpustite prekidač na CENTAR položaj i isključite.

Alatka za čišćenje

⚠ UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti Vaše ruke da bi očistili zapušeni sklop kanala (tunela). Isključite motor i ostanite iza rukohvata, sve dok se svi pokretni delovi ne zaustave, pre otpušavanja.

Alatka za čišćenje je pričvršćena na vrhu kućišta pluga sa montažnom stegom. Alatka je dizajnirana za raspušavanje zapušenog sklopa kanala.

Klizači (klizne papučice)

Pozicionirajte klizače na osnovu uslova podloge. Podesite na gore za tvrd, nabijen sneg. Podesite na dole kada radite na šljunkovitim ili površinama od tucanika.

Potezna startna ručica

Ova ručica se koristi za manuelno pokretanje motora.

Električna starta utičnica

Zahteva korišćenje dvoviljuškastog produžnog kabla za spoljašnju upotrebu i izvor napajanja od 230V.

Napomena: Ovaj uređaj nije opremljen sa produžnim kablom.

Plugovi

Kada su uključeni, plugovi se okreću i uvlače sneg u kućište pluga.

Sklop kanala (tunela)

Sneg koji se uvlači u kućište pluga - se izbacuje preko kanala (tunela).

Čep za benzin

Odvijte čep za benzin da bi dodali benzin u rezervoar.

Otvor za sipanje ulja

Nivo ulja u motoru može se proveriti, a ulje se dodaje preko otvora za sipanje ulja.

Pre pokretanja motora

Nemojte startovati motor dok se ne napuni uljem. Motor može biti ozbiljno oštećen ukoliko je - bez ulja.

1. Postavite uređaj na ravnu podlogu.
2. Odvijte merač nivoa ulja u očitajte novo ulja.
3. Nivo ulja treba da bude između oznaka „HIGH“ (visok) i „LOW“ (nizak). Videti sliku 10. Ukoliko je neophodno - napunite uljem do oznake FULL (pun). Videti sliku 10.
4. Koristiti ulje dobrog kvaliteta označeno A.P.I. service SF, SG ili SH. Koristite SAE 5W30 ulje. Koristite SAE OW30 ulje za temperature ispod -18°C. Nemojte koristiti SAE 10W40.



Slika 10

Benzin



UPOZORENJE: Budite krajnje oprezni kada rukujete sa benzinom, jer je on izuzetno zapaljiv, a njegova isparenja su eksplozivna. Uređaj nikada nemojte dopunjavati unutra, niti dok je motor vruć ili još uvek radi. Ugasite cigarete, cigare, lule, i druge izvore paljenja.

- Skladištiti benzin u čistom atestiranom kanisteru i držite čep na svome mestu na kanisteru.
- Uverite se da je kanister iz koga sipate benzin – čist i bez korozije i bez drugih stranih delića.

NAPOMENA: U otvoru za sipanje benzina može se naći plastični čep za prašinu. Uklonite i izvadite ako ga ima.

- Uvek punite rezervoar za gorivo napolju i koristite levak ili pisak da bi sprečili prolivanje.

- Punitite rezervoar sa čistim, svežim bezolovnim benzinom.
- Nikada nemojte puniti rezervoar do kraja. Punitite rezervoar do oko 1-1,5cm od vrha da bi obezbedili mesto za ekspanziju goriva.
- Obrišite obavezno svo prosuto gorivo pre pokretanja motora.

Pokretanje motora

1. Priključite kabal svećice na svećicu. Uverite se da je metalna petlja na kraju kabla za svećicu (unutar gumene obloge) - čvrsto dotegnuta preko metalnog vrha na svećici.
2. Uverite se da su obe kontrole (kontrola pluga i kontrola pogona) - u isključenom (otpuštenom) položaju.
3. Pomerite kontrolu gasa gore na FAST (brzi) položaj: ubacite ključ za paljenje u njegov otvor. Uverite se da je škljocnuo na svom mestu. Nemojte pokušavati da okrenete ključ.

NAPOMENA: Motor ne može da se pokrene ako ključ nije potpuno ubačen u prekidač paljenja.

Električni starter

Utvrdite da je električno kolo u Vašem domaćinstvu dvožilni uzemljeni sistem. Neka licencirani električar to utvrdi ukoliko Vi niste sigurni.



UPOZORENJE: Opcioni električni starter je opremljen sa uzemljenim dvožilnim utikačem i dizajniran je da radi na 230V naizmjenične struje domaćinstva. Mora se koristiti sa propisno uzemljenom utičnicom za dve viljuške - sve vreme, kako bi se izbegla opasnost od električnog udara.

Ukoliko Vaša električna mreža u domaćinstvu nije uzemljen sistem, nemojte koristiti ovaj električni starter pod bilo kojim okolnostima.

Ukoliko je sistem u Vašem domaćinstvu uzemljen, ali Vam nije dostupan produžni kabal sa dve rupe - nemojte koristiti Vaš električni starter za čistač snega.

Pažljivo se pridržavajte svih instrukcija pre početka rada sa električnim starterom.

Ukoliko imate sve gore navedeno, uradite sledeće.

- 1) Uključite produžni kabal u utičnicu smeštenu na površini motora. Uključite drugi kraj produžnog kabla u 230V uzemljenu utičnicu naizmjenične struje u dobro provetrenom prostoru.
- 2) Okrenite kontrolu suha u FULL položaj suha (pun) za hladno startovanje motora.

NAPOMENA: Ukoliko je motor već vruć, stavite kontrolu sauha u položaj OFF (isključen) - umesto u FULL.

3) Pritisnite pumpicu za restartovanje toplog motora, uveravajući se da ste pokrili otvor u centru pumpice - kada pristiskate.

NAPOMENA: NEMOJTE koristiti pumpicu za restartovanje toplog motora nakon kratkog gašenja.

4) Pritisnite startno dugme da bi startovali motor.

5) Jednom kada motor startuje, otpustite startno dugme.

6) Kako se motor zagreva, polako okrećite kontrolu sauha na OFF položaj. Ukoliko motor posrće, brzo vratite kontrolu sauha nazad na FULL a zatim polako u OFF položaj ponovo.

7) Kada isključujete produžni kabal, uvek isključite kraj kod zidne utičnice pre nego što isključite suprotan kraj kod čistača snega.

Potezni starter

1. Okrenite kontrolu sauha na FULL (pun) položaj (hlada start motora).

NAPOMENA: Ukoliko je motor već topao, stavite kontrolu sauha u OFF (isključen) položaj umesto u FULL (pun).

2. Pritisnite pumpicu dva-tri puta za hladan start motora, uveravajući se da je pokriven otvor u centru pumpice kada pritiskate.

NAPOMENA: NEMOJTE koristiti pumpicu za restartovanje toplog motora, nakon kratkog gašenja.

NAPOMENA: Možda je neophodno dodatno pumpanje ukoliko je temperatura ispod -10°C.

3. Uхватite ručicu poteznog startera i polako izvucite kanap. U tački gde gde osetite veći otpor pri vučenju užeta, polako dopustite kanapu da se vrati.

4. Povucite startnu ručicu čvrsto i brzo. Nemojte otpuštati ručicu i nemojte da Vam odskoči nazad. Držite čvrsto startnu ručicu i dopustite joj da se polako vrati.

5. Kako se motor zagreva, polako okrećite sauh kontrolu u OFF položaj. Ukoliko motor posrće, brzo okrećite kontrolu sauha nazad na FULL položaj, a zatim polako ponovo u OFF položaj.

NAPOMENA: Sačekajte da se motor zagreje nekoliko minuta nakon startovanja. Motor neće postići punu snagu - sve dok ne dostigne radnu temperaturu.

Zaustavljanje motora

Neka motor radi nekoliko minuta pre zaustavljanja, da bi omogućili da se osuši sva vlaga na motoru.

Da bi sprečili da dodje do smrzavanja startera, uradite sledeće:

Električni starter

1. Povežite produžni kabal na utičnicu električnog startera na motoru, a zatim na utičnicu naizmenične struje od 230V.
2. Dok motor radi pritisnite startno dugme i sačekajte da se starter zavrti nekoliko sekundi. Buka koja se javlja u starteru je normalna. Starter motora se neće oštetiti.
3. Kada isključujete produžni kabal, uvek isključite kraj kod zidne utičnice - pre nego što isključite suprotan kraj kod čistača snega.
4. Pomerite kontrolu gasa u OFF položaj.
5. Izvadite ključ za paljenje i stavite ga na bezbedno mesto.
6. Obrišite sav sneg i vlagu iz oblasti oko motora kao i oko oblasti u i oko kontrole pogona i kontrole pluga. Takodje uključite i otpustite obe kontrole nekoliko puta.

Potezni starter

1. Dok motor radi, povucite startni kanap brzim, neprekidnim punim zamahom ruke tri-četiri puta. Vučenje startnog kanapa će proizvesti jak zvuk lupanja , što nije škodljivo za motor.
2. Pomerite kontrolu gasa u STOP položaj.
3. Izvadite ključ za paljenje i stavite ga na bezbedno mesto.
4. Obrišite sav sneg i vlagu iz oblasti oko motora kao i oko oblasti u i oko kontrole pogona i pluga. Takodje uključite i otpustite obe kontrole nekoliko puta.

Alatka za čišćenje kanala (tunela)

Alatka za čišćenje kanala (tunela) je pogodno pričvršćena iza kućišta pluga sa montažnom stezaljkom. Ukoliko sneg i led budu zapušeni u sklopu kanala (tunela) za vreme rada, postupite na sledeći način, da bi bezbedno očistili sklop kanala (tunela) i otvor kanala.

1. Otpustite obe kontrole - i kontrolu pluga i kontrolu pogona.
2. Zaustavite motor vadeći ključ za paljenje.
3. Izvadite alatku za čišćenje iz stezaljke koja je osigurava na zadnjem delu kućišta pluga.



UPOZORENJE: Auspuh, motor i okolna mesta postaju vrući i mogu izazvati opekotine. NEMOJTE dodirivati.

4. Koristite lopatasti kraj alatke za čišćenje - da bi odpušili i zahvatili sav sneg i led koji se formirao u - i blizu sklopa kanala.
5. Ponovo stegnite alatku za čišćenje na montažnu stezaljku, na zadnjem delu kućišta pluga, ponovo ubacite ključ za paljenje i pokrenite motor čistača snega.

6. Dok stojite na mestu rukovaoca (iza čistača snega), uključite kontrolu pluga na nekoliko sekundi - da bi očistili sav zaostali sneg i led sa sklopa kanala (tunela).

Da bi uključili pogon

1. Sa kontrolom gasa u Brzom položaju (zec), pomerite ručicu menjača u jedan od šest položaja za napred (F) ili u dva zadnja (R) položaja. Izaberite brzinu koja odgovara uslovima snega i koraku koji je udoban za Vas.

NAPOMENA: Kada birate brzine za pogon, izaberite sporiju brzinu da bi Vam bilo udobno i dok se ne upoznate sa radom čistača snega.

2. Stisnite kontrolu pluga uz rukohvat i plug će se vrteti. Otpustite ga i plug će se zaustaviti.
3. Stisnite kontrolu pogona uz rukohvat i čistač snega će se pomeriti. Otpustite ga i pogonsko kretanje će prestati.

VAŽNO: NIKADA nemojte menjati položaj menjača (menjanje brzine ili pravca kretanja) - dok prvo ne otpustite kontrolu pogona i dok se čistač snega potpuno ne zaustavi. Nepoštovanje ovog pravila će rezultovati prevremenim habanjem pogonskog sistema čistača snega.

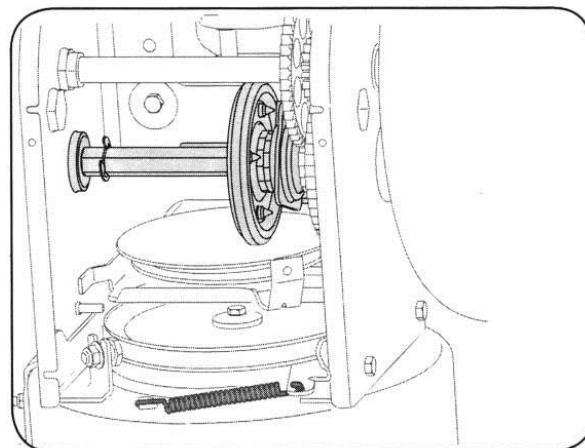
ODRŽAVANJE

Podmazivanje

⚠ UPOZORENJE: Pre podmazivanja, popravke ili provere, isključite sve kontrole i zaustavite motor. Sačekajte da se svi pokretni delovi potpuno zaustave.

Transmisiono vratilo

Vratilo zupčanika (šestostrano) treba da bude podmazivano - barem jednom u toku sezone ili nakon svakih 25 sati upotrebe.



Slika 11

1. Skinite donji poklopac rama uklanjajući dva vijka koji ga osiguravaju.
2. Stavite tanak sloj višenamenske masti za sve sezone - na šestostrano vratilo. Videti sliku 11.

VAŽNO: Izbegavajte prosipanje ulja na gumeni frikcionu točak.

Točkovi:

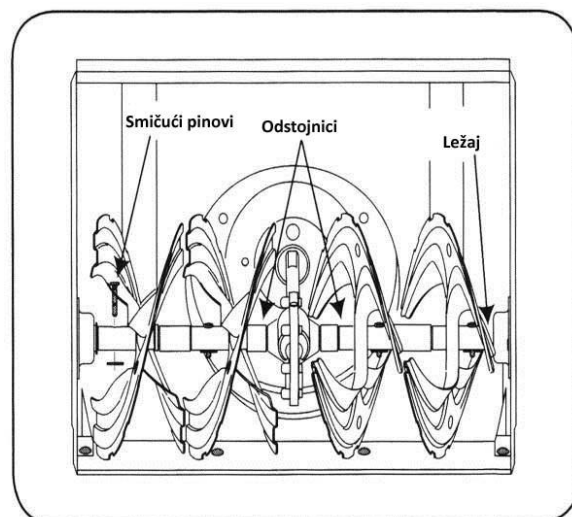
Najmanje jednom u sezoni skinite oba točka. Očistite osovine i podmažite višenamenskom mašću za automobile, pre nego što vratite točkove.

Kontrola pravca kanala (tunela)

Jednom u sezoni, komandna ručica treba da bude podmazana vazelinom, lanenim uljem, mineralnim uljem, parafinom ili uljem 3u1.

Vratilo pluga

Barem jednom u sezoni skinite smičuće pinove na vratilu pluga. Prsnite mazivo u vratilo, oko odstojnika. Takodje podmažite ležajevne prirubnice koji se nalaze na svakoj strani vratila. Videti sliku 12.



Slika 12

Menjač

Menjačka kutija pluga je napunjena mazivom i zaptivena u fabrici. Ukoliko se razmontira iz bilo kog razloga, podmažite sa 2 unce (57 grama) novog maziva.

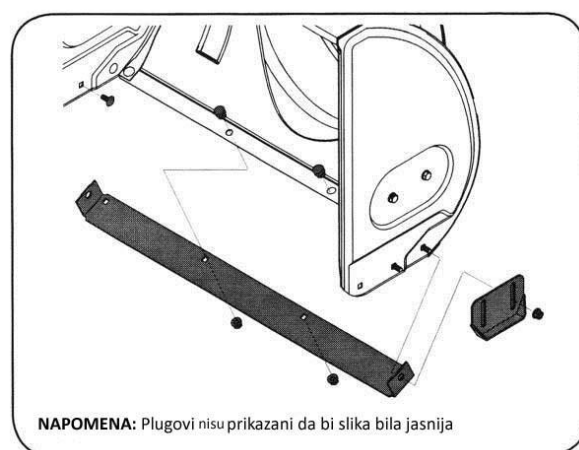
NAPOMENA: Nemojte prepunjavati menjač. Može doći do oštećenja zaptivaka. Uverite se da na čepu za odušak nema masti - da bi se oslobodio pritisak.

Ploča za struganje i klizači

Ploča za struganje i klizači koji se nalaze na dnu čistača snega su podložni habanju. Treba ih periodično proveravati i zameniti - kada je to neophodno.

Da bi uklonili klizače:

1. Uklonite četiri vezna vijka i šestostrane prirubne navrtke kojima koji ih osiguravaju na čistaču snega. Videti sliku 13.
2. Montirajte nove klizače sa četiri vezna (noseća) vijka, po dva sa svake strane i šestostranim prirubnim navrtkama. Videti sliku 13.



Slika 13

Da bi uklonili ploču za struganje:

1. Uklonite vezne vijke i šestostrane navrtke koji je vezuju na kućište čistača snega.
2. Montirajte novu ploču za struganje tako da glave veznih vijaka budu unutar kućišta. Čvrsto dotegnite.

Zamena kaiša pluga

Da bi skinuli i zamenili kaiš pluga na Vašem čistaču snega uradite sledeće:

1. Skinite poklopac kaiša na prednjoj strani motora uklanjajući dva vijka samoresca. Videti sliku 14.

NAPOMENA: Ispraznite benzin iz čistača snega ili stavite plastiku ispod čepa za benzin.

2. Pažljivo okrenite na gore i napred čistač snega, tako da leži na kućištu pluga. Skinite poklopac rama sa donje strane čistača snega, uklanjajući četiri vijka samoresca koji ga osiguravaju. Videti sliku 15.

3. Odmotajte (skinite) kaiš za plug sa kaišnika motora. Videti sliku 16.

4. a. Olabavite i skinite rameni vijak koji ima funkciju držača kaiša.

b. Skinite držeću oprugu nosača sa rama.

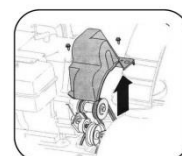
Videti sliku 17.

5. Skinite kaiš sa kaišnika pluga i provucite kaiš između oslone konzole (držača) i kaišnika pluga. Montirajte novi kaiš pluga prateći instrukcije obrnutim redom. Videti sliku 18.

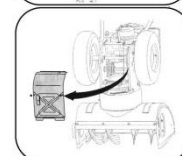
NAPOMENA: NEMOJTE zaboraviti da vratite rameni vijak i da ponovo zakačite oprugu na ram nakon montaže novog kaiša pluga.

Plugovi

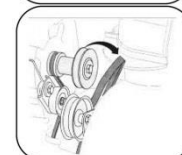
- Plug je osiguran na spiralnom vratilu sa dva smičuća pina i osiguračima. Ukoliko plug udari u strano telo ili se zaglavi u led, čistač snega je tako dizajniran - da se pinovi smaknu. Videti sliku 19.
- Ukoliko se plugovi ne okreću, proverite da li su se smakli (pokidali) pinovi. Jedan komplet zamenjivih smičućih pinova se dostavlja sa čistačem snega. Kada zamenjujete pinove, prsnite ulje za podmazivanje u vratilo pre ubacivanja novih pinova.



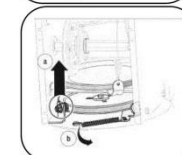
Slika 14



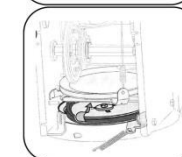
Slika 15



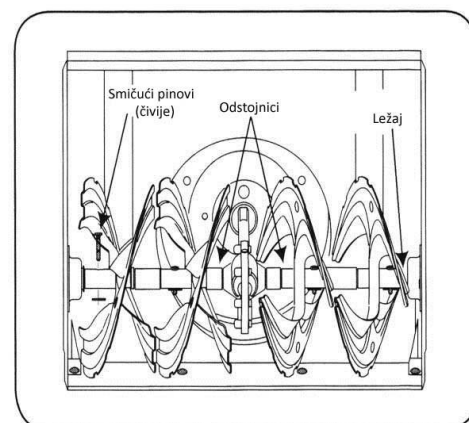
Slika 16



Slika 17



Slika 18

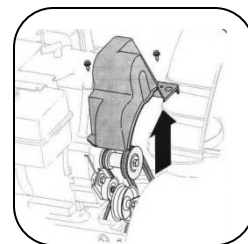


Slika 19

Zamena pogonskog kaiša

Da bi skinuli i zamenili kaiš na Vašem čistaču snega, uradite sledeće:

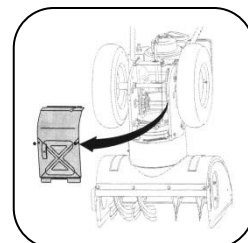
1. Skinite poklopac kaiša na prednoj strani motora, uklanjajući dva vijka samoresca. Videti sliku 20.



Slika 20

NAPOMENA: Ispraznite benzin iz čistača snega ili stavite parče plastike ispod čepa za benzin.

2. Pažljivo okrenite na gore i napred čistač snega, tako da leži na kućištu pluga. Skinite poklopac rama sa donje strane čistača snega, uklanjajući četiri vijka samoresca koji ga osiguravaju. Videti sliku 21.

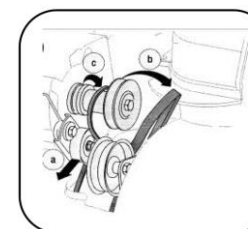


Slika 21

3. a. Uхватite remenicu praznog hoda i zakrenite je na desno.

b. Odmotajte kaiš pluga sa remenice motora.

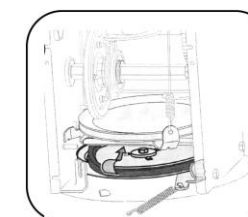
c. Podignite (skinite) pogonski kaiš sa remenice motora. Videti sliku 22.



Slika 22

4. Provucite pogonski kaiš sa kaišnika i izmedju frikcionog točka i diska frikcionog točka. Videti sliku 23.

5. Zamenite kaiš obrnutim redosledom.



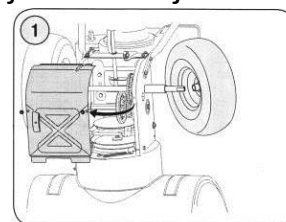
Slika 23

Skidanje Frikcionog točka

Ukoliko čistač snega neće da krene iako je uključen kontrola pogona, a podešavanje kabla za kontrolu pogona (objašnjeno na sledećim stranicama) ne da rezultate, možda treba zameniti frikcionu točku. Sledite donje instrukcije.

1. Ispitajte da li se na frikcionom točku pojavilo habanje ili naprsline i ukoliko je neophodno, zamenite ga.

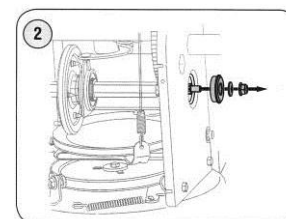
- Stavite ručicu menjača u treći položaj napred (F3).
- Ispraznite benzin iz čistača snega ili stavite komadić plastike ispod čepa za benzin.
- Pažljivo okrenite čistač snega unapred i na gore tako da leži na kućištu pluga.



Slika 24

2. a. Skinite poklopac rama sa donje strane čistača snega - uklanjajući četiri vijka samoresca koji ga obezbeđuju.

b. Skinite desni točak, odvijajući vijak i zvonastu podlošku koji ga osiguravaju na vratilu. Videti sliku 24.



Slika 25

3. Pažljivo skinite šestostranu navrtku i podlošku koja osigurava šestostrano vratilo na ram čistača snega - i lagano kucnite kraj vratila da bi pomerili ležaj sa desne strane rama. Videti sliku 25.

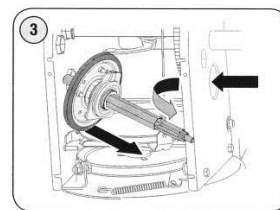
4. Pažljivo postavite šestostrano vratilo na dole i na levo, pre nego što pažljivo skinete sklop frikcionog točka sa vratila.

NAPOMENA: Ukoliko menjate ceo sklop frikcionog točka, skinite pohabani deo i stavite novi deo na šestostrano vratilo. Pratite korake iznad frikcionog točka i ukoliko menjate samo gumeni prsten, uradite sledeće: (slika 26).

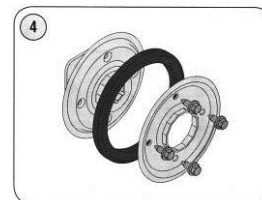
- 1) Odvijte četiri vijka koji drže bočne ploče frikcionog točka – zajedno. Videti sliku 27.
- 2) Skinite gumeni prsten - koji se nalazi između ploča i ponovo sklopite bočne ploče sa novim gumenim prstenom.

NAPOMENA: Kada sklapate komplet frikcionog točka, dotegnite svaki vijak samo jedan okret pre okretanja točka u smeru kazaljke na satu i nastavljanja sa sledećim vijkom. Ponovite ovaj proces nekoliko puta, da bi obezbedili da su ploče pričvršćene podjednakom silom.

5. Navucite sklop frikcionog točka nazad na šestostrano vratilo i sledite gornje korake obrnutim redosledom da bi ponovo sklopili komponente.



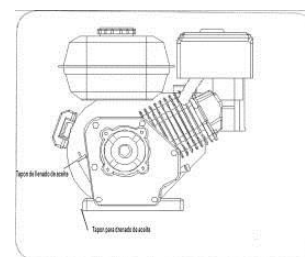
Slika 26



Slika 27

Provera ulja u motoru

1. Uverite se da je motor uspravan i na ravnom.
2. Odvijte čep za sipanje ulja na grliću otvora za sipanje ulja i obrišite merač za ulje. Videti sliku 28.
3. Zavijte nazad čep za ulje. Čvrsto dotegnite.
4. Odvijte i izvadite čep za sipanje ulja sa cevi grlića. Pogledajte nivo ulja. Ukoliko je očitavanje ulja na meraču ispod oznake „LOW“ (nisko), polako dodajte ulje da bi dosegli „HIGH“ (visok) nivo. Videti sliku 29.
5. Zavijte čep za sipanje ulja nazad na grlić. Čvrsto dotegnite.
6. Obrišite svo prosuto ulje.

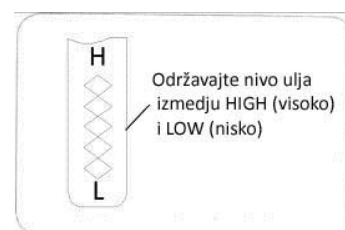


Slika 28

Menjanje ulja u motoru

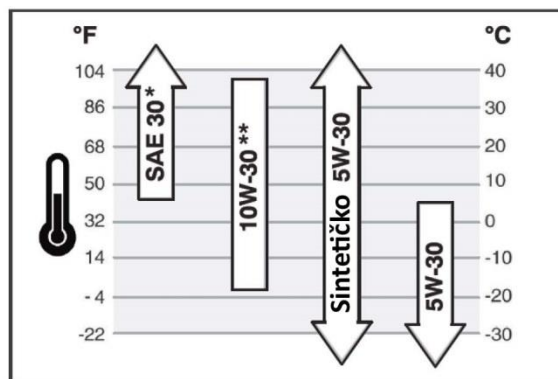
Da bi izbegli oštećenje motora važno je da:

- Proverite nivo ulja pre svake upotrebe i na svakih 5 radnih sati.
- Promenite ulje nakon prvih 2 radna sata, a zatim svakih 25 radnih sati.
- Motor treba da bude još uvek topao, ali ne vruć od nedavne upotrebe.



Slika 29

1. Locirajte čep za ispuštanje ulja, videti sliku 28.
2. Uverite se da je stavljen čep za benzin i da je čvrsto stegnut.
3. Očistite površinu oko čepa za ispuštanje ulja, videti sliku 28.
4. Stavite atestirani kanister za reciliranje ulja ispod čepa za ispuštanje ulja.
5. Skinite čep za ispuštanje ulja i ispusite ulje.



Slika 30

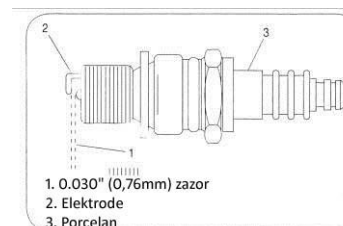
Napomena: Upotrebjeno ulje se mora odložiti na za to posebno namenjeno i odobreno mesto (skupljački centri).

6. Montirajte čep za ispuštanje ulja i čvrsto dotegnite.
7. Napunite motor sa preporučenim uljem, videti tabelu za *Preporučenu upotrebu ulja*, kapacitet ulja u motoru je 26 unci (oko 770ml).
8. Obrišite svo prosuto ulje.

Provera svećice

Proverite jednom godišnje svećicu ili na svakih 100 radnih sati.

1. Očistite površinu oko svećice
2. Izvadite i proverite svećicu.
3. Zamenite svećicu ukoliko je porcelan napukao ili ukoliko su elektrode u lošem stanju, spaljene ili uprljane naslagama.
4. Proverite zazor elektroda mernim listićem („špijunom“) i podesite zazor na 0.030“ (0.76mm) ukoliko je to neophodno. Videti sliku 31.
5. Vratite svećicu na svoje mesto i čvrsto je dotegnite.



Slika 31

NAPOMENA: Za zamenu se mora koristiti svećica sa zaštitnim otpornikom. Kontaktirajte Vašeg prodavca ili ovlašćenog uvoznika za svećicu za zamenu.

Karburator

Ukoliko smatrate da Vaš karburator treba da bude podešen, kontaktirajte ovlašćeni servis. Na karakteristike motora ne bi trebalo da ima uticaja nadmorska visina do oko 7000 stopa (2134 m). Za rad na većim nadmorskim visinama, kontaktirajte ovlašćeni servis.

Brzina motora

UPOZORENJE: Izbegnite ozbiljno povredjivanje ili smrt. NEMOJTE modifikovati motor ni na koji način. Neovlašćeno podešavanje broja obrtaja motora - može uzrokovati da motor i oprema rade na nebezbednim brzinama. NIKADA nemojte sami vršiti prepodešavanje fabrički podešene brzine motora. Rad sa motorom brže od brzine koja je podešena u fabrici - je opasan.

SERVISIRANJE I PODEŠAVANJE**Podešavanje kontrolnih kablova**

Nakon dužeg vremena korišćenja ili kada su kaiševi podešavani ili menjani, potrebno je takodje podesiti i kontrolne kablove. Slika 32.

1. Podignite napred čistač snega i položite ga na kućište pluga.
2. Gurnite kabal kroz oprugu, tako da deo sa navojem bude vidljiv.
3. Držite deo sa navojem i podesite navrtku dok se ne dobije pravilna podešenost.
4. Povucite opet kabal kroz oprugu. Zakačite kabal na gornji deo ručice kvačila vršeći isto podešavanje na obe strane.

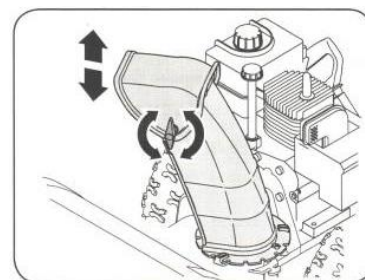


Slika 32

Podešavanje sklopa kanala (tunela)

Daljina na koju se sneg izbacije se može podesiti promenom ugla sklopa kanala. Da bi to uradili:

1. Zaustavite motor vadeći ključ za paljenje i odvijajući plastičnu leptir navrtku koja se nalazi na levoj strani sklopa kanala (tunela).
2. Okrećite kanal (tunel) na gore ili na dole pre nego što ponovo stegnete leptir navrtku. Videti sliku 33.



Slika 33

Podešavanje klizača

Prostor izmedju klizača i podloge, može se podesiti. Videti sliku 34.

- Za detaljnije uklanjanje snega na glatkim površinama, podignite klizače na viši nivo na kućištu pluga.
- Koristite središnji ili donji položaj - kada je površina koja treba da se čisti neravna, kao što je put nasut tucanikom (kamenom).

Da bi podesili klizače:

1. Odvijte četiri šestostrane navrtke (po dve na svakoj strani) i noseće vijke. Pomerite klizače na željeni položaj.
2. Uverite se da je cela površina na dnu klizača uz podlogu da bi se izbeglo neravnomerno habanje klizača.
3. Dotegnite čvrsto navrtke i vijke.

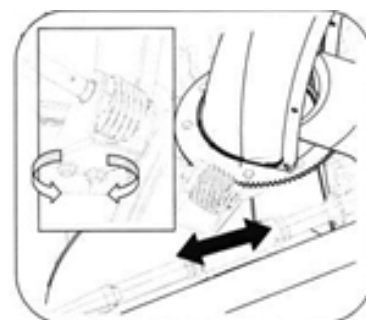


Slika 34

Podešavanje držača kanala (tunela)

Ukoliko je spirala na dnu kontrole za usmeravanje kanala (tunela) nije u potpunosti spregnuta sa sklopom kanala, držač kanala treba podesiti. Da bi to uradili:

1. Odvijte dve navrtke koje obezbeđuju nosače kanala i lagano podesite.
2. Dotegnite navrtke. Videti sliku 35.



Slika 35

Pritisak u gumama

Pre početka rada, proverite pritisak i smanjite na između 15 i 20 psi (1.0 do 1.4 bar). Ukoliko pritisak nije podjednak u obe gume, uređaj će možda vući u jednu ili drugu stranu.

VANSEZONSKO SKLADIŠTENJE

Priprema Motora



Upozorenje: Nikada nemojte skladištiti čistač snega sa gorivom – unutra ili u slabo provetrenim prostorima, gde isparenja goriva mogu doći u kontakt sa otvorenim plamenom, varnicom ili pilot plamenom - kao kod peći, šporeta, grejača za vodu, sušača za odeći ili uređaja koji rade na gas.

NAPOMENA: Važno je sprečiti formiranje lepljivih naslaga na ključnim delovima sistema za gorivo motora, kao što su karburator, filter za gorivo, crevo za gorivo ili rezervoar - za vreme skladištenja.

PAŽNJA: Goriva koja su mešana sa alkoholom (koja se zovu gasohol ili upotreba etanola ili metanola) mogu privući vlagu koja dovodi do razlaganja i formiranja kiselina za vreme skladištenja. Kiseli benzin može oštetiti sistem za gorivo motora - za vreme skladištenja.

Da bi izbegli probleme sa motorom, sistem za gorivo treba da bude ispražnjen pre skladištenja koje će trajati najmanje 30 dana. Sledite naredne instrukcije kako bi pripremili čistač snega za skladištenje.



UPOZORENJE: Gorivo ispraznite u atestirani kanister i to obavite napolju, daleko od bilo kakvog otvorenog plamena. Uverite se da je motor hladan. Nemojte pušiti. Gorivo koje se ostavi u motoru na toplom vremenu se kvari i dovešće do ozbiljnih startnih problema.

1. Uklonite SAV benzin iz karburatora i rezervoara - da bi sprečili stvaranje lepljivih naslaga na ovim delovima koje mogu naškoditi motoru.
2. Pustite motor da radi dok se rezervoar ne isprazni i dok se sam ne zaustavi zbog nedostatka goriva.
3. Ispraznite karburator pritiskajući na gore na drenažu posude, koja se nalazi ispod poklopca karburatora.



UPOZORENJE: Nemojte prazniti karburator ukoliko koristite stabilizator za goriva. Nikada nemojte koristiti sredstva za čišćenje motora ili karburatora u rezervoaru, jer može doći do trajnog oštećenja.

NAPOMENA: Stabilizator goriva (kao štp je STA-BIL) je prihvatljiva alternativa za minimiziranje stvaranja naslaga lepljivog goriva za vreme skladištenja. Dodajte stabilizator u benzin u rezervoaru za gorivo ili u kanisteru za skladištenje. Uvek se pridržavajte odnosa mešavine koji se nalazi na posudi stabilizatora. Pokrenite motor i pustite ga da radi najmanje 10 minuta nakon dodavanja stabilizatora, da bi mu omogućili da dodje do karburatora. Nemojte prazniti karburator ukoliko koristite stabilizator.

4. Izvadite svećicu i sipajte jednu uncu (oko 30ml) motornog ulja u cilindar - kroz otvor za svećicu. Pokrijte otvor za svećicu krpom i zavrtite motor nekoliko puta da bi se ulje rasporedili. Vratite svećicu.

Pripremanje čistača snega

1. Kada skladištite čistač snega u neprovetrenom prostoru ili metalnoj šupi (garaži), mora se voditi računa da se oprema zaštiti od korozije, korišćenjem blagog ulja ili silikona, premažite opremu, naročito sve lance, opruge, ležajeve i kablove (sajle).
2. Uklonite sve nečistoće sa spoljašnje strane motora i opreme.
3. Sledite preporuke za podmazivanje u delu za Održavanje ovog Uputstva za upotrebu.
4. Skladištite opremu u čistom i suvom prostoru.

	VST 50	VST70	VST120
Zapremina motora	196 cm³	212 cm³	375 cm³
Snaga motora	3.6 kW	4.4 kW	7.8 kW
Radna širina	535 mm	660 mm	870 mm
Radna dubina	510 mm	510 mm	510 mm
Daljina izbacivanja	Od 5 do 11	Od 5 do 11 m	Od 5 do 15 m
Prečnik točkova	330 mm	365 mm	406 mm
Broj brzina napred	4	6	6
Broj brzina nazad	1	2	2

Deklaracija o usaglašenosti



Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis mašine:

Motorni čistač snega Villager VST 70

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
- Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagadjujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem

Broj odobrenja motora: e13*2016/1628*2016/1628TRA1/P*0407*00

Harmonizovani i drugi korišćeni standardi:

EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007
ISO 8437:1989+A1
EN ISO 3744:2010

Ovlašćeno telo prema **Direktivi 2000/14/ES, 2005/88/ES:**

TÜV Rheinland ispitni izveštaj 15063987 001 dat. 20.08.2013

Izmereni nivo buke	LpA 102.4 dB(A)
Garantovani nivo buke	LwA 104 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

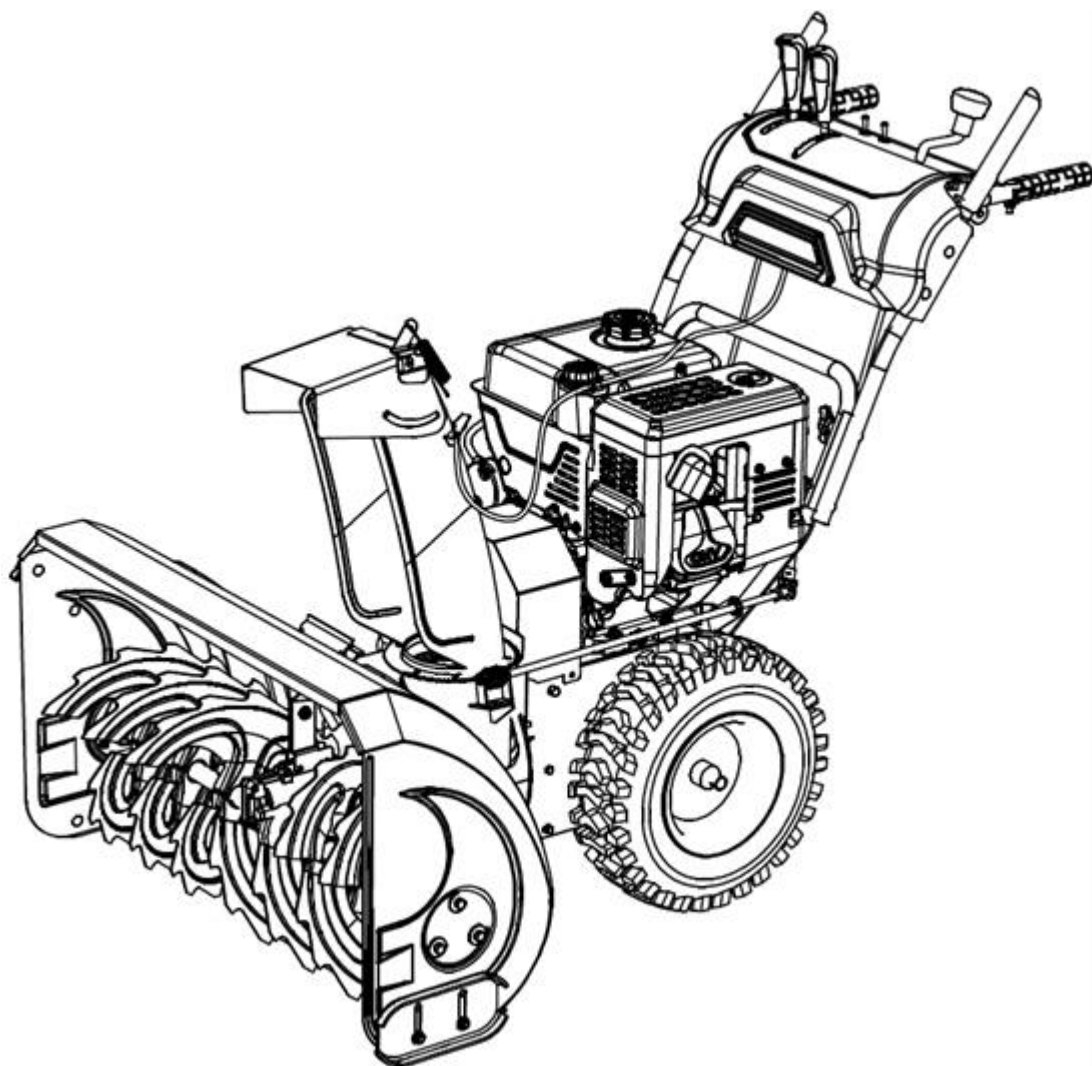
Mesto / datum: Ljubljana, 21.06.2019

Ogovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije
Zvonko Gavrilov

СНЕГОРИН

Villager VST 70

Оригинални инструкции за употреба



Символи, които означават опасност - и тяхното значение

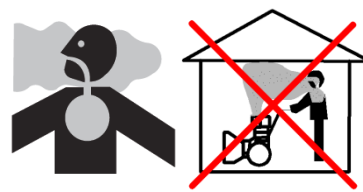
Въртящ се плуг Отхвърлени предмети Безопасно разстояние



Ротационен ротор



Ротационни част



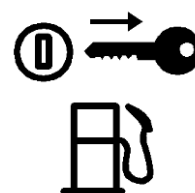
Отровни изпарения



Гореща повърхност



Огън



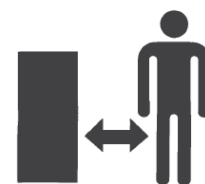
Затваряне на гориво



Въртящ се плуг



Отхвърлени предмети



Безопасно разстояние



Прочетете *инструкциите за употреба* - за работа и безопасни инструкции



Изключете двигателя и извадете ключа преди провеждането на поправки и поддържане



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Гореща повърхност. Не докосвайте!



Използвайте защита за очите



Използвайте защита за уши



Носете ръкавици



Описание на предупреждението





Етикет за предупреждение за плуга




Етикет за опасност на канала (тунела) за изпразване

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

 **ОПАСНОСТ:** Това устройство е изработено да бъде използвано в съответствие с правилата за безопасна работа, описани в тази Инструкция за употреба. Както и при други видове моторни устройства, небрежност или грешки на оператора, могат да доведат до сериозни наранявания. Това устройство може да доведе до ампутация на стъпалата, или ръцете, , както и до отхвърляне на предмета. Ако не спазвате следните инструкции за безопасност, може да настане сериозно нараняване, или дори и смърт!!

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Отработените газове от двигателя, някои техни компоненти и някои части от устройството, съдържат или отделят химикали - за които е известно, че причиняват рак и наранявания при раждането, или други репродуктивни наранявания.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този символ посочва на важни инструкции за безопасност и ако не ги спазвате, може да бъде застрашена личната безопасност и/или Вашето имущество, или имуществото на други хора. Прочетете и следвайте всички указания в тази инструкция, преди да използвате това устройство. Доколкото не спазвате тези инструкции - може да се самопредите. Доколкото видите този символ **ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ НА НЕГОВОТО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Вашата отговорност: Ограничете използването на това устройство само за лица, които са прочели и разбрали всички предупреждения и инструкции в тази Инструкция и на устройството - и ги спазват.

ВАЖНО

Правила за безопасна работа за този снегорин (хвърляч на сняг), когато се ходи зад него

Този снегорин може да ампутира ръцете и стъпалата и да отхвърли предмети. Неспазването на следните указания за безопасност - може да доведе до сериозни наранявания.

ПРАКТИКУВАНЕ - ОБУЧЕНИЕ

1. Прочетете, разберете и следвайте всички инструкции на устройството и Инстрструкциите преди включването и използването на това устройство. Тези "Инструкция за употреба" пазете на сигурно място за по-късна и редовна употреба и за поръчване на резервни части.

2. Запознайте се с всички контроли и тяхното правилно използване. Научете как да спрете устройството и бързо да го изключите.
3. Никога не позволявайте на деца под 14-годишна възраст да работят с това устройство. Децата над 14-годишна възраст трябва да прочетат и разберат инструкциите за експлоатация и правилата за безопасност в тези *Инструкции* и трябва да се обучават и контролират от техните родители.
4. Никога не позволявайте нито на възрастните да работят с това устройство без предварителни инструкции.
5. Отхвърлените предмети могат да предизвикат сериозни лични наранявания. Планирайте пътя за почистване на сняг, за да избегнете изпразването на материала към пътя, наблюдателите и т.н.
6. Дръжте наблюдателите и помощниците, домашните любимци и децата на поне 23 метра от устройството докато то работи. Спрете устройството, доколкото някой влезе в работната зона.
7. Бъдете внимателни за да избегнете подхлъзване или падане, особено когато работите назад.

ПОДГОТОВКА

1. Подробно проверете областта, в която устройството ще се използва. Премахнете всички изтривалки, вестници, шейни, дъски, жици и други странни тела, които могат да спъват или да бъдат отхвърлени от спиралния плуг / витлото.
2. Винаги носете защитни очила или щитове за очи по време на работа и докато извършвате настройки или ремонти - за да предпазите очите си. Отхвърлените предмети могат да рикошират (одскочат) и да причинят сериозни наранявания на очите.
3. Не работете с оборудването доколкото не сте облекли подходящо зимно облекло. Избягвайте широки дрехи, които висят, които могат да бъдат засегнати от движещи се части. Не носете бижута, дълги шалове, нито други широки дрехи, които могат да бъдат засегнати от движещи се части. Носете обувки, които ще подобряват опората на хлъзгави повърхности.
4. Използвайте заземен трижилен удължителен кабел за свързване към електромережата за всички електрически стартоирания на двигателя.
5. Регулирайте височината на корпуса на събирателя за почистване на повърхностите от дребен чакъл, или камъчета.
6. Изключете всички съединители (конектори) и поставете в неутрално положение преди да стартирате двигателя.
7. Никога не се опитвайте да правите някаква корекция докато двигателят работи, освен там, където това специално се препоръчва в Инструкцията за употреба.

8. Допуснете на двигателя и на устройствот да се приспособят към външната температура преди да започнете да почиствате снега.
9. За да избегнете телесна повреда или щети върху имуществото, бъдете особено внимателни при работа с горивото. Бензинът е изключително запалим, а изпаренията му са експлозивни. Може да се стигне до сериозни телесни повреди при изливането на бензина на Вас, или на дрехите ви, което може да предизвика запалване. Незабавно измийте кожата си и подменете дрехите.
 - а. Използвайте само одобрени туби за бензин.
 - б. Угасете всички цигари, пури и други източници на запалване.
 - в. Резервоарът за гориво допълвайте когато сте навън. Никога не зареждайте резервоара когато сте вътре.
 - г. Никога не сваляйте капачката на горивото и не доливайте гориво, докато двигателят е горещ, или докато работи.
 - д. Изчакайте докато двигателят се охлади най-малко две минути преди да го заредите отново.
 - е. Никога не препълвайте резервоара за гориво. Дозаредете резервоара до не повече от 1 см под дъното на зареждащото гърло за да оставите място за разширяване на горивото.
 - ж. Никога не зареждайте тубите вътре в автомобила, нито на ремаркетото или в камиона, които имат пластмасови подложки (простирки). Винаги поставяйте тубите на земята, далеч от Вашия автомобил преди зареждането.
 - з. Когато това е практически възможно, махнете бензиновото оборудване от камиона или ремаркетото и зареждайте го на земята. Ако това не е възможно, тогава е по-добре да се зарежда такова оборудване на ремаркетото с преносима туба, отколкото с дюза (пистолет) за бензин.
 - и. Дръжте дюзата в контакт с ръба на резервоара за гориво или с отвора на тубата през цялото време докато не приключи пълненето. Не използвайте заключващото устройство - отваряне на дюзата.
 - й. Върнете капачката на резервоара за гориво и затегнете здраво и сигурно.
 - к. Доколкото горивото се е разлило, избършете двигателя и оборудването. Преместете устройството в друга област. Изчакайте 5 минути преди стартиране на двигателя.
 - л. Никога не съхранявайте устройство или тубата за гориво в помещение с открит пламък, искри или пилотни пламъци (например фурни, бойлери, отоплителни уреди, сушилни за дрехи и т.н.)
 - м. Изчакайте докато уредът се охлади най-малко 5 минути преди съхраняването му.
 - н. Доколкото горивото е разлято върху дрехите, незабавно сменете дрехите.

РАБОТА

1. Не поставяйте ръцете или краката си в близост до ротационните части в корпуса на плуга / редулера, или в механизма за изхвърляне. Контактът с въртящите части може да ампутира ръцете и стъпалата. През цялото време стойте далеч от отвора за изхвърляне.
2. След удар в чуждо тяло, спрете двигателя, извадете кабела от свещта, изключете от мрежата кабела при електромотора, проверете детайлно почиствателя на снега и дали въху него им а някакви повреди преди повторното стартиране и ползване на снегорина.
3. Винаги спрете двигателя когато напускате работното място, преди отпушване (почистване) на корпуса на колектора/витлото, или на канала (тунела) за изпразване и винаги когато вършите поправки, настройки, или проверка.
4. Когато почиствате, ремонтирате или проверявате снегорина, спрете двигателя и се уверете, че колекторът / ротора и всички движещи се части са спрени. Изключете кабела на запалителната свещ и дръжте кабела далеч от свещта за да предотвратите неволното стартиране на двигателя
5. Контролната ръчка на плуга / ротора е предпазно устройство. Никога не пренебрегвайте (свързвате отново) работата с него. Доколкото направите това, ще направите устройството да не е безопасно - което може да доведе до нараняването Ви.
6. Контролните ръчки трябва да бъдат лесни за работа в двете посоки и автоматично да се връщат в положение "изключено", когато са освободени.
7. Никога не работете със снегорина доколкото подходящите щитове и другите предпазни устройства не са на място и не са функционални.
8. Никога не работете с двигателя вътре, нито в слабо проветриво пространство. Отработените газове на двигателя съдържат въглероден монооксид, смъртоносен газ без мирис.
9. Не работете с устройството доколкото сте под влиянието на алкохол или наркотици.
10. Бъдете изключително предпазливи докато работите върху каменисти повърхности - на места, на които ги пресичате. Пазете се от скрити опасности или от транспорта.
11. Бъдете внимателни когато промените посоката и когато работите по склонове.
12. Планирайте пътя за работа със с негорина за да избегнете изхвърлянето към прозорци, стени, автомобили и др. По този начин предотвратява евентуално увреждане на имуществото или телесни повреди, причинени от рикошет (подскачане).

13. Никога не насочвайте изхвърлянето към в посока на хора, нито към повърхностите, на които може да възникнат щети на имуществото. Дръжте децата и другите хора на безопасно разстояние.
14. Не претоварвайте капацитета на устройството, опитвайки се да почистите снега с прекалено бърз режим на работа.
15. Никога не работете с това устройство в условия на слаба видимост, или светлина. Винаги имайте сигурна стойка с краката и държете здраво ръчките. Винаги ходете, никога не тичайте.
16. Изключете задвижването на плуга / витлото по време на транспортиране или когато уредът не се използва.
17. Никога не работете с устройството при висока транспортна скорост, нито на хлъзгави повърхности. Гледайте надолу и назад и бъдете внимателни когато се връщате назад.
18. Доколкото уредът започне да вибрира необичайно, спрете двигателя, извадете кабела от свещта и го заземете през двигателя. Детайлно проверете дали има някакви повреди. Поправете всички повреди преди стартирането и началото на работа с устройството.
19. Изключете всички контролни ръчки и спрете двигателя преди да напуснете работната позиция (зад ръкохватките). Изчакайте плугът / витлото да спре напълно преди да отпушите (почистите) целия канал (тунел) за изхвърляне, преди каквато и да е настройка, или проверка.
20. Никога не слагайте ръцете си в отвора за събиране, или в отвора за изпразване. Винаги използвайте предоставения инструмент за почистване - за да отпушите (почистите) отвора за изпразване. Не отпушвайте (почиствайте) канала (тунела) за празнене - докато двигателят работи. Изключете двигателя и останете зад ръкохватката, докато всички движещи се части не спрат преди отпушване (почистване).
21. Използвайте само оборудване и допълнителни инструменти, които са одобрени от производителя (напр. Тежестео за колелата, кабинни и т.н.)
22. Никога не докосвайте горещ двигател, или ауспук.
23. Доколкото възникне ситуация, която не е описана в тази Инструкция, бъдете внимателни и добре разсъждавайте. Свържете се с вашия сервизен център за помощ.

ПОЧИСТВАНЕ НА ЗАПУШЕНИЯ КАНАЛ (ТУНЕЛ) ЗА ИЗПРАЗВАНЕ

Контактът на ръцете с въртящото се колело вътре в канала за изпразване - е най-честата причина за нараняване, което се случва в снегопочистващите машини. Никога с ръцете си не почиствайте (отпушвайте) канала за отпушване.

За да почистите канала:

1. ИЗКЛЮЧЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ!
2. Изчакайте 10 секунди за да се уверите, че лопатките на ротора са спрели да се въртят.
3. Винаги използвайте инструменти за почистване, никога не ползвайте ръцете си.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

1. Никога не пренастройвайте неупълномощено средствата за сигурност. Редовно проверявайте редовността на работата им. Погледнете в главата за поддръжка и настройка в тази *Инструкция*.
2. Преди почистване, поправка, или проверка на устройството, изключете всички контролни ръчки и изключете двигателя. Изчакайте напълно да спре плуга/ротора. Изключете кабела на свещта и го заземете върху двигателя, за да предотвратите случайно стартиране.
3. Често проверявайте затягането на винтовете и винтовите съединения, за да запазите устройството в сигурно работно състояние. Също така визуално проверете дали има някакви повреди на устройството.
4. Не променяйте настройките за управление на двигателя, нито да увеличавате скоростта на двигателя.
5. Плъзгащите плотове и плъзгачите за позистване на сняг са изложени на износване и повреда. Заради вашата безопасност често проверявайте всички компоненти и ги подменяйте само с оригинално оборудване на производителя. Използването на части, които не задоволяват характеристиките на оригиналното оборудване, може да доведе до неправилни характеристики и да застраши безопасността!
6. Проверявайте периодично контролните елементи за да определите тяхната функционалност.
7. Поддържайте или подменете етикетите, отнасящи се до инструкции, или безопасност, доколкото това е необходимо.
8. Никога не съхранявайте устройството с гориво в резервоара - вътре в сградите, където има източници на запалване, каквито са бойлери, отоплителни уреди, или сушилни за дрехи. Изчакайте, докато двигателят се охлади - преди да го съхранявате в закрито пространство.
9. Спазвайте съответните закони и разпоредби за бензин, масло и др. - за да опазите околната среда.
10. Преди съхраняването му, устройството трябва да работи няколко минути за да почистите снега от устройството и да предотвратите залежаването на плуга / ротора.

11. Никога не съхранявайте устройството, или тубата за гориво вътре, където има открит пламък, искри, или пилотен пламък, какъвто е бойлер, фурна, сушилни за дрехи и др.
12. Винаги следвайте инструкциите за извънсезонно съхраняване - от *Инструкцията* за потребителя
13. Ако трябва да смените коланите, моля, свържете се с оторизиран сервизен център. Не ги сменяйте сами.

НЕ МОДИФИЦИРАЙТЕ ДВИГАТЕЛЯ

За да избегнете сериозни наранявания или смърт, не модифицирайте двигателя по никакъв начин. Неоторизираната настройка може да доведе до високи обороти на двигателя, което ще предизвика прекалено бърза скорост на двигателя, което не е безопасно. Никога не правете неразрешени промени във фабричните настройки на управлението на двигателя.

РИСКОВЕ, КОИТО СЪЩЕСТВУВАТ

Дори когато устройството се използва по описания по-горе начин, не е възможно да се премахнат всички останали рискови фактори. Следните опасности могат да възникнат във връзка с конструкцията на устройството:

- Повреда на белите дробове, ако не се използва ефективна маска за прах.
- Увреждане на слуха, ако не се използва ефективна защита на слуха.
- Увреждане на здравето поради вибрации, ако устройството се използва за дълъг период от време или ако не се управлява адекватно или се не поддържа правилно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Това устройство произвежда електромагнитно поле по време на работа. Това поле може, при определени обстоятелства, да пречи на активни или пасивни медицински имплантанти. За да намалите риска от сериозни или фатални наранявания, препоръчваме на хората с медицински имплантанти да се консултират с техния лекар и производителя на импланта, преди да работят с това устройство.

Общата декларирана стойност на вибрациите се измерва в съответствие със стандартния метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент или устройство с друг.

Декларираната стойност на общите вибрации може да се използва и за предварителна оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Емисията на вибрации по време на действителното използване на устройството може да се различава от декларираната обща стойност в зависимост от начина на използването на устройството.

Необходимо е да се определят мерки за безопасност, за да се защити операторът въз основа на оценката на експозицията на действителните условия на употреба (като се вземат предвид всички части от работния цикъл, като например времето, когато устройството е изключено и когато е на празен ход след времето за включване на превключвателя).

Шум (изпитван съгласно 2000/14/ЕС, изменен с 2005/88/ЕС):

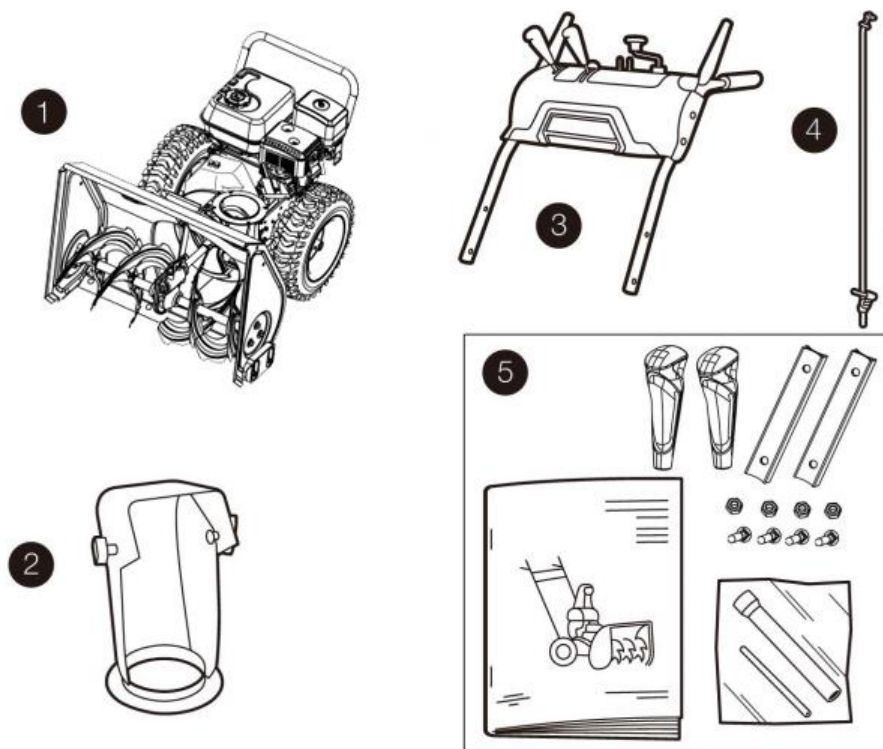
Гарантирана стойност на акустичната мощност L_{wA} : 104 dB (A), L_{pA} = 83.34 db (A), K = 3dB (A)

Вибрация (тествани съгласно ISO 8437: 1989 + A1)

a_h = 4.559 m / s² K = 1.5 m/s

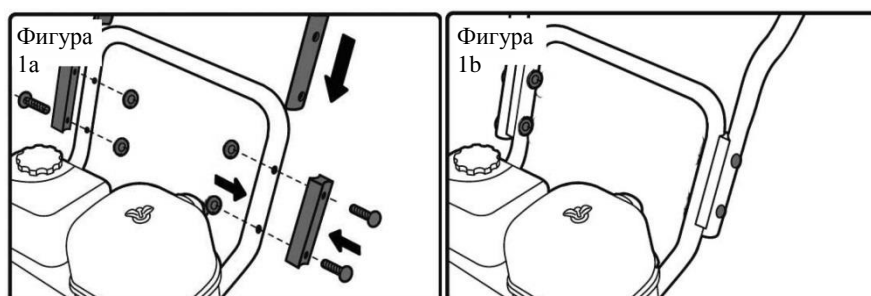
СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

1. Корпус с двигател
2. Тръба
3. Преграда
4. Лоста на скоростната кутия
5. Инструкции и оборудване за монтаж

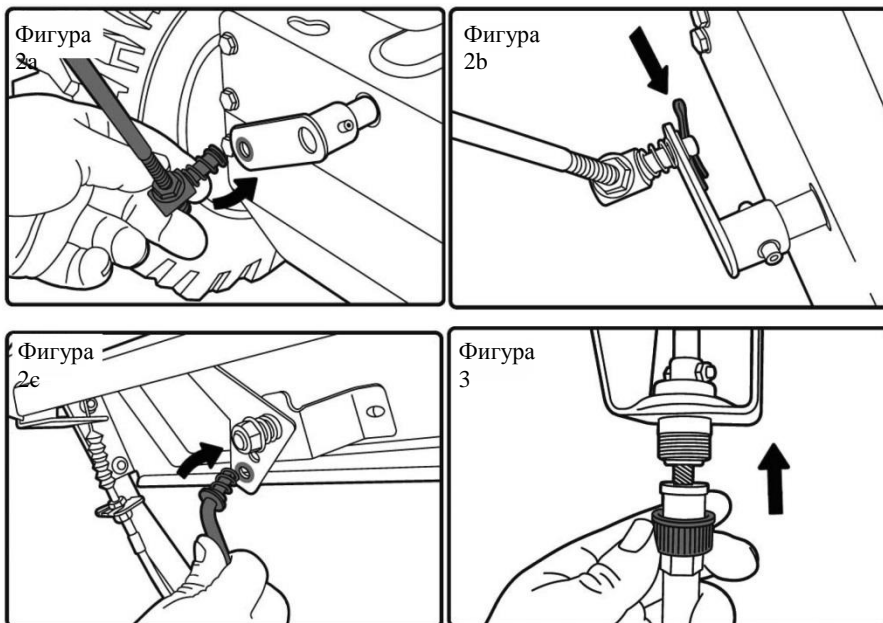


СГЛОБЯВАНЕ

1. Монтирайте ръкохватката Първо развийте гайката, подравнете четирите дупки на горната ръкохватка, поставете машинните винтове и ги затегнете с гайките (Фигура 1).

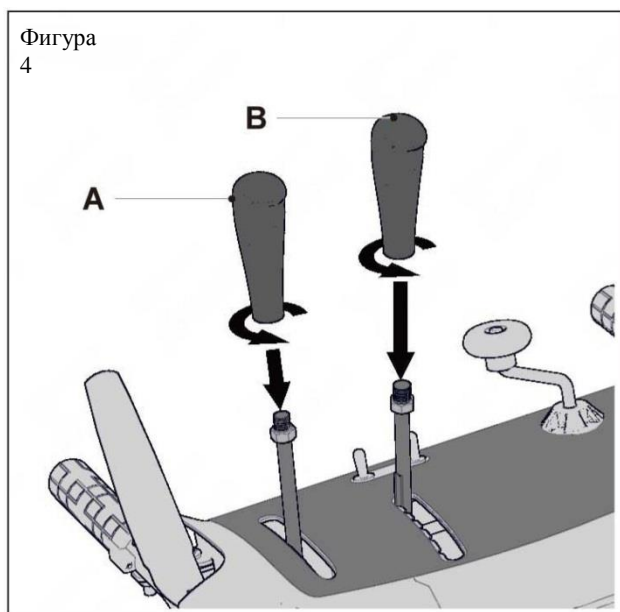


2. Монтирайте лоста Извадете предпазителя и носителя на предпазителя. През отвора на лоста вкарайте носителя на предпазителя, поставете и фиксирайте предпазителя в носителя на предпазителя и завинтете другата страна на лоста с гайка (Фигура 2).

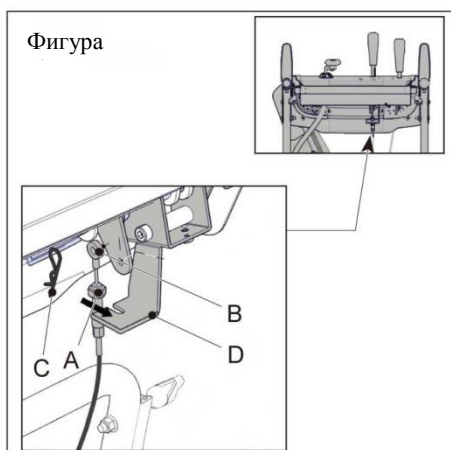
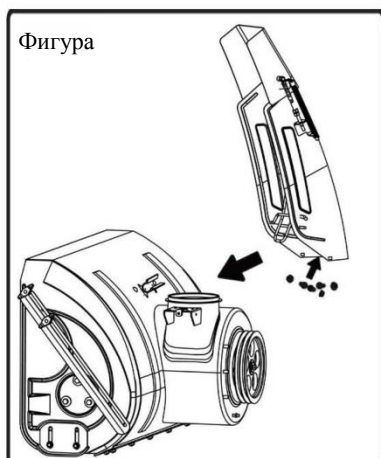


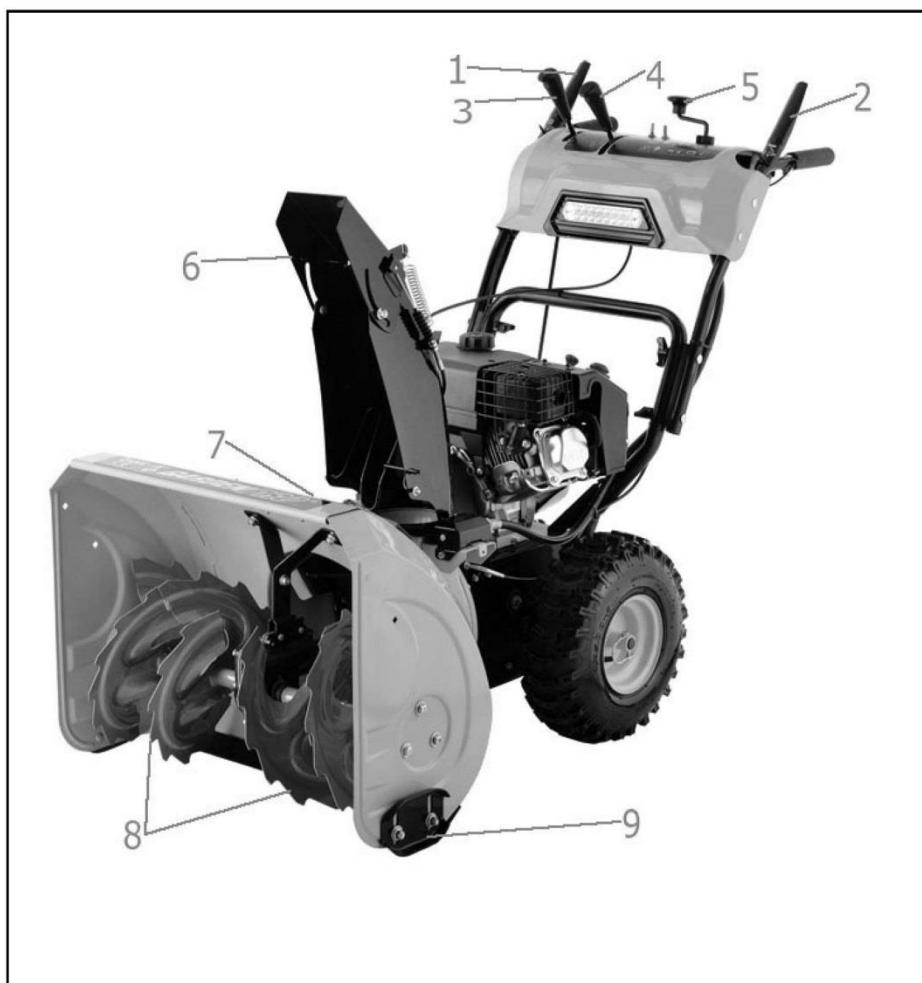
3. Монтирайте гъвкавия вал: Прикрепете гъвкавия вал отстрани на ротатора от преградата, след което завъртайте здраво, за да фиксирате (Фигура 3).

4. Монтирайте лостовете за управление. Поставете дръжките върху лостовете и ги фиксирайте здраво в правилната посока (Фигура 4).



5. Монтирайте тръбата. Поставете тръбата на седалката на тръбата. Фиксирайте с три винта и гайки (фигура 5).



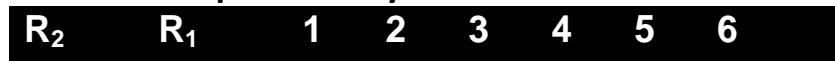
КОНТРОЛ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Контрол на задвижването
2. Контрол на плуга
3. Ръчка на скоростната кутия
4. Контрол на дефлектора на канала (тунела)
5. Контрол на посоката на тунела
6. Монтаж на тунела
7. Инструмент за почистване
8. Плуг
9. Плъзгащи педали (плъзгачи)

КОНТРОЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

! **ППРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете, разберете и придържайте се към всички инструкции и предупреждения, които се намират в тази *Инструкция за употреба* - преди началото на работа.

Ръчка на скоростната кутия



Фигура 1

Ръчката на скоростната кутия е поместена между долните ръкохватки. Сложете ръчката на скоростната кутия в което и да било положение за да контролирате посоката и скоростта на движението. Вижте фигура 1.

Напред

Съществуват четири скорости напред (F). Позиция един (1) е най-бавна, а позицията четири (6) е най-бърза.

Назад

Съществува две скорости за движение назад (R). Едно (1) за по-бавно движение, а две (2) за по-бързо.

Помпичка

С натискането на помпичката - вкарва се гориво директно в карбуратора на двигателя за да може лесно да се стартира при студено време.

Контрол на дросела



Фигура 2

Контролът на дросела се намира на задната страна на двигателя и се активира чрез завъртане на копчето по часовниковата стрелка. Активирането на контрола за дросела затваря се пеперудата на карбуратора и помага при стартирането на двигателя. Виж Фигура 2.

Контрол на газта

Контролът на газта е поместен в двигателя. Той регулира скоростта на двигателя и ще изключи двигателя когато е натиснат надолу напълно. Виж Фигура 3.



Фигура 3

РАБОТА С ВАШИЯ СНЕГОРИН**Контрол на плуга**

Фигура 4

Контролът на плуга е поместен на дясната ръкохватка. Стиснете контролната ръчка към ръкохватката за да включите плуговете и да започнете процеса на почистване на сняг. Отпуснете я за да спрете. Виж Фигура 4.

Контрол на управлението

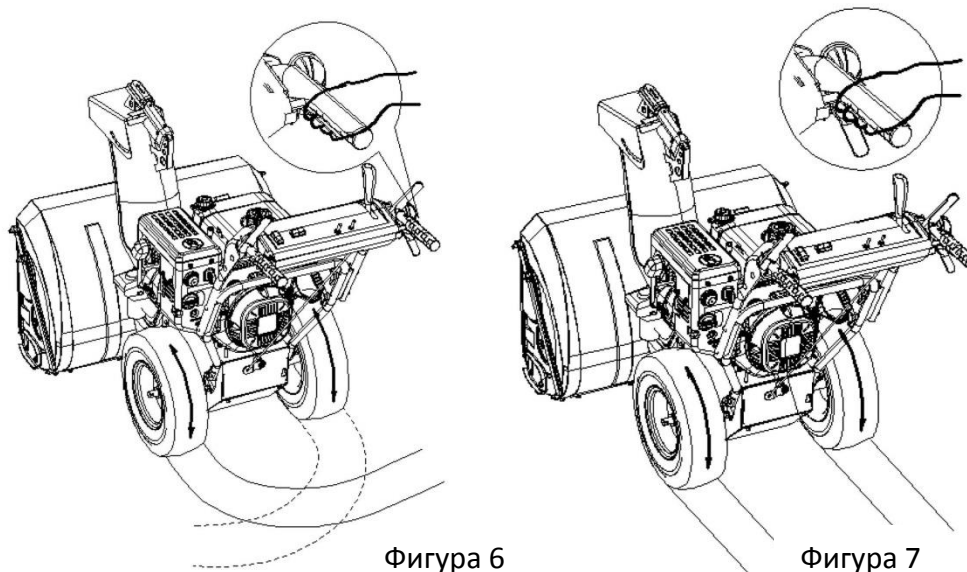
Фигура 5

Контролът на управлението е поместен на лявата ръкохватка. Стиснете контролната ръчка към ръкохватката за да задвижите колелата. Отпуснете я да спрете. Виж фигура 5.

КОНТРОЛ НА ДИФЕРЕНЦИАЛА

За лесно завъртане при използването на снегорина. Дръжте диференциалния лост (вижте Фигура 6). Включването на диференциалния лост освобождава дясното теглещо колело, но позволява лявото колело да продължи да се движи. Освобождаването на диференциалния лост автоматично включва двата задвижващи колела за теглене с пълна сила (виж фигура 7).

ЗАБЕЛЕЖКА: По трудно е да се активира диференциала когато натоварването е по-голямо. Активирайте лоста, преди да започнете завоя.



Фигура 6

Фигура 7

Контрол на посоката на тунела (важи за някои модели, които имат управление)



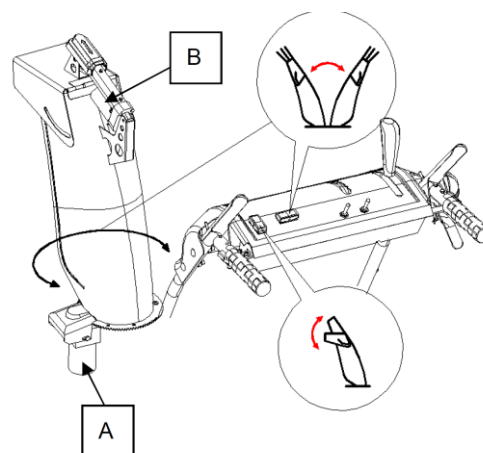
Фигура 8

Управлението на посоката на тунела се намира на панел на снегорина. За да промените посоката на изхвърлянето на сняга - завъртете управлението на посоката на тунела по следния начин:

- Завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да изхвърля надясно.
- Завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка, за да изхвърля наляво. Вижте Фигура 8.

Ротация на тунела (наляво/надясно) (важи за някои модели на тези устройства, които имат този вид контрол)

1. Натиснете превключвателя на ротацията в позиция НАГОРЕ (UP). Задръжте, за да завъртите тунела наляво (вижте А, Фигура 9).
2. Натиснете превключвателя НАДОЛУ (DOWN) и задръжте, за да завъртите тунела надясно.
3. Когато се достигне желаното положение, освободете превключвателя до положение ЦЕНТЪР, за да го изключите.



Фигура 9

Дефлектор на тунела (нагоре/надолу)

1. Натиснете превключвателя на дефлектора в положение НАГОРЕ (UP) и задръжте, за да осигурите по-голямо разпръскване и по-голямо разстояние (вижте Б, фиг. 9).
 2. Натиснете превключвателя в положение НАДОЛУ (DOWN) и го задръжте, за да осигурите по-малка струя и по-малко разстояние.
- След като достигнете желаното положение, освободете ключа в положение ЦЕНТЪР и го изключете.

Инструмент за почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте ръцете си, за да почистите запушения канал (тунела). Изключете двигателя и останете зад ръкохватките, докато всички движещи се части не спрат, преди да започнете отпушването.

Инструментът за почистване е прикрепен към върха на корпуса на плуга с монтажна скоба.

Инструментът е проектиран за разтваряне на запушената канална система.

Плъзгачи

Поставете плъзгачите на базата на условията на основата. Настройте нагоре за твърд натъпкан сняг. Настройте надолу, когато работите върху повърхности от чакъл или камъни.

Ръчка за стартиране

Тази ръчка се използва за ръчно стартиране на двигателя.

Електрическо гнездо за старта

Изисква използване на двожилен удължителен кабел за външно ползване и източник на електрозахранване от 230 V.

Забележка: Това устройство не е оборудвано с удължителен кабел.

Плугове

Когато са включени, плуговете се обръщат и придърпват сняг в корпуса на плуга.

Структура на канала (тунела)

Снегът, който попадне в корпуса на плуга, изхвърля се през канала.

Капак за бензин

Развийте капака за бензин за да долиете бензин в резервоара.

Отвор за наливане на масло

Нивото на маслото в двигателя може да се провери, а маслото се налива през отвора за наливане на маслото.

Преди задвижването на двигателя

Не стартирайте двигателя, докато не се напълни с масло. Двигателят може да бъде сериозно повреден, ако е - без масло.

1. Поставете устройството на равна повърхност.
2. Развийте измервателя на нивото на маслото, за да прочетете новото на маслото.
3. Нивото на маслото трябва да бъде между маркировката "HIGH" (високо) и "LOW" (низко). Вижте Фигура 10. Ако е необходимо - напълнете с масло до знака FULL (пълно). Вижте Фигура 10.



Фигура 10

4. Използвайте масло с добро качество, обозначено като A.P.I. service SF, SG, или SH. Използвайте масло SAE 5W30. Използвайте масло SAE 0W30 за температури под -18 ° C. Не използвайте SAE 10W40.

Бензин



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете изключително предпазливи когато работите с бензин, защото той е изключително запалим, а неговите изпарения са експлозивни. Никога не зареждайте устройството вътре, нито докато двигателят е горещ или все още работи. Угасете цигарите и други източници на запалване.

- Съхранявайте бензина в чист одобрен съд и слагайте капака на мястото му върху тубата.

- Уверете се, че тубата, от която изливате бензин - е чиста, без корозия и няма други чужди частици.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** В отвора за наливане на бензин може да се намери пластмасов капак за прах. Премахнете прахта и извадете го ако има такъв.
- Винаги зареждайте резервоара за гориво на открито и използвайте фуния, за да предотвратите разливането.
- Пълнете резервоара с чист, свеж безоловен бензин.
- Никога не зареждайте напълно резервоара. Пълнете резервоара до около 1-1.5 cm от върха, за да осигурите място за разширяване на горивото.
- Преди да стартирате двигателя, изтрийте цялото разлято гориво.

Задвижване на двигателя

1. Свържете кабела на свещта към свещта. Уверете се, че металният контур в края на кабела на свещта (вътре в гуменото покритие) - здраво затегнат над металния връх на свещта.
2. Уверете се, че и двата контрола за управление, както контролът на плуга, така и контролът на задвижването, са в отпуснащо положение (изключено).
3. Преместете контрола на газта нагоре до положение FAST (бързо): сложете ключа за запалването в отвора му. Уверете се, че той е щракнал на мястото. Не се опитвайте да завъртите ключа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Двигателят не може да се стартира, ако ключът не е сложен напълно в мястото за запалване.

Електрически стартер

Проверете дали електрическата верига във вашето домакинство е двужична заземена система. Доколкото не сте сигурни, нека извърши проверка лицензиран електротехник.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Електрически стартер с опция е оборудван със заземен двужичен щепсел и е дизайниран за работа на домакински уреди с напрежение 230V. Той трябва да се използва с подходящо заземено гнездо с два щепсела - през цялото време, за да се избегне рискът от токов удар.

Доколкото Вашата електрическа мрежа в домакинството не е заземена, не използвайте този електрически стартер при никакви обстоятелства.

Доколкото системата във Вашето домакинство е заземена, обаче нямате удължителен кабел с два отвора - не използвайте Вашият електрически стартер за снегорина.

Внимателно спазвайте всички инструкции преди да започнете работа с електрическия стартер.

Ако имате всички горепосочени неща, направете следното.

1) Поставете удължителния кабел в гнездото, разположено на повърхността на двигателя. Включете другия край на удължителния кабел в заземен контакт с променлив ток 230 V в добре проветриво място.

2) Завъртете контролния дросел в положение FULL (пълен) за студено стартиране на двигателя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Доколкото двигателят е вече горещ, поставете управлението на дросела в положение OFF (изключен) - вместо във FULL.

3) Натиснете помпата за рестартиране на топлия двигател, уверявайки се, че сте покрили дупката в центъра на помпата - при натискане.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ използвайте помпата за да рестартирате топлия двигател след кратко спиране.

4) Натиснете стартовия бутон за да стартирате двигателя.

5) След стартиране на двигателя, освободете бутона за стартиране.

6) Със загряването на двигателя, бавно завъртете управлението на дросела в положение OFF. Ако двигателят се загушава, бързо върнете дросела обратно до FULL, а след това бавно отново в положение OFF.

7) Когато изключвате удължителния кабел, винаги изключвайте края до гнездото в стената преди да изключите противоположния край при снегорина.

Стартер на издърпване

1. Завъртете дросела в положение FULL (пълно) (студен старт на двигателя).

ЗАБЕЛЕЖКА: Доколкото двигателят е вече топъл, поставете дросела в позиция OFF (изключен), вместо в положение FULL (пълен).

2. Натиснете помпата два - три пъти за студен старт на двигателя, като се уверите, че е покрит отвора в центъра на помпата при натискане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте помпата за рестартиране на топлия двигател след кратко спиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Възможно е да се наложи допълнително помпане, доколкото температурата е под -10 ° C.

3. Хванете ръкохватката на издърпващия стартер и бавно издърпайте кабела. В точката, в която изпитвате повече съпротивление при издърпването на въжето, бавно допускате на въжето да се върне.

4. Дръпнете здраво и бързо ръчката на стартера. Не освобождавайте ръчката и не позволявайте да се върне назад. Дръжете здраво стартовата ръчка и допуснете ѝ бавно да се върне.
5. Когато двигателят се загрее, бавно завъртете бутона на дросела в позиция "OFF". Акмо двигателят се загушава, бързо завъртете бутона на дросела обратно в положение FULL, а след това бавно се върнете отново в положение OFF.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изчакайте двигателят да се загрее няколко минути след стартирането. Двигателят няма да достигне пълна мощност - докато не достигне работната си температура.

Спиране на двигателя

Нека двигателят работи няколко минути преди спирането за да може да изсъхне цялата влага на двигателя.

Електрически стартер

1. Свържете удължителния кабел към електрическия стартерен контакт на мотора и след това към електрически контакт 230V.
2. Докато двигателят работи, натиснете бутона за стартиране и изчакайте стартера да се завърти за няколко секунди. Шумът, който се получава при стартера, е нормален. Стартерният двигател няма да бъде повреден.
3. Когато изключвате удължителния кабел, винаги изключвайте края от гнездото на стената - преди да изключите противоположния край до снегорина.
4. Преместете управлението на газта в положение OFF.
5. Извадете ключа за запалване и го поставете на безопасно място.
6. Избършете сняга и влагата в зоната около двигателя, както и около зоната около и около управлението на задвижването и управлението на плуга. Също така, включете и освободете двата контрола няколко пъти.

Стартер на издърпване

1. Докато двигателят работи, издърпайте въжето на стартера с бързо движение на ръката от три до четири пъти. Издърпването на стартера ще генерира силен звук от удари, което не е вредно за двигателя.
2. Преместете управлението на газта в положение STOP.
3. Извадете ключа за запалване и го поставете на безопасно място.
4. Избършете сняг и влага в зоната около двигателя, както и около зоната в и около органите за управление на задвижването и плуга. Също така, включете и освободете двата контрола няколко пъти.

Инструмент за почистване на кан ала (тунела)

Инструментът за почистване на канала (тунела) е подходящо закрепен зад корпуса на плуга с монтажна скоба. Ако сняг и лед са запушени в канала (тунела) по време на работа, направете следното, за да почистите безопасно каналната система (тунела) и отвора на канала.

1. Освободете двата контрола - и контролът на плуга и коонтролът на задвижването.
2. Спрете двигателя, като издърпате ключа за запалване.
3. Извадете инструмента за почистване от скобата, която я осигурява в задната част на корпуса на плуга.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ауспухът, двигателят и оклните места стават горещи и могат да причинят изгаряния. НЕ ГИ ДОКОСВАЙТЕ.

4. Използвайте края на инструмента за почистване във формата на лопата - за да отпушите и захванете целия сняг и лед, които са се образували в близост до каналната система.
5. Отново затегнете инструмента за почистване на монтажната скоба, на задната част на корпуса на плуга, отново поставете ключа за запалване и стартирайте двигателя на снегорина.
6. Докато стоите на мястото на оператора (зад снегорина), за няколко секунди включете контрола на плуга - за да изчистите останалия сняг и лед от канала.

За да включите устройството

1. С управлението на газрта в Бърза позиция (заек), преместете скоростната ръчка в една от четирите предни позиции (F), или в задната (R) позиция. Изберете скоростта, която отговаря на условията на снега и хода, който е удобен за Вас.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато избирате скоростите за движение, изберете по-бавната скорост за да Ви бъде по-удобно и докато не сте запознати с работата на снегорина.

2. Натиснете ръчката за задвижване до ръкохватката и и плугът ще започне да се върти. Освободете ръчката и плугът ще спре.
3. Натиснете ръчката за задвижване до ръкохватката и снегоринът ще се задвижи. Освободете ръчката и движението ще спре.

ВАЖНО: НИКОГА не променяйте позицията на скоростната кутия (промяна на скоростта или посоката на движение) - докато не освободите първо ръчката на задвижването и докато снегорина напълно спре. Неспазването на това правило ще доведе до преждевременно износване на системата за задвижване на снегорина.

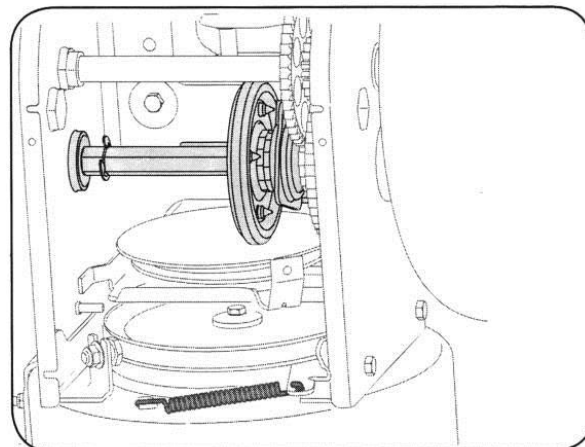
ПОДДРЪЖКА

Смазване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди смазване, ремонт или проверка, изключете всички ръчки за управление и спрете двигателя. Изчакайте, докато всички подвижни части напълно спрят.

Предавателен вал

Валът на пиньона (шестстранен) трябва да се смазва - поне веднъж през сезона, или слкед всеки 25 часа употреба.



Фигура 11

1. Извадете долния капак на рамката, като свалите двата винта, които го закрепват.
2. Поставете тънък слой мултифункционална грес за всички сезони - върху шестоъгълния вал. Вижте фигура 8.

ВАЖНО: Избягвайте разливане на маслото върху гуменото колело за триене и върху алуминиевата задвижващ панел.

Колелата:

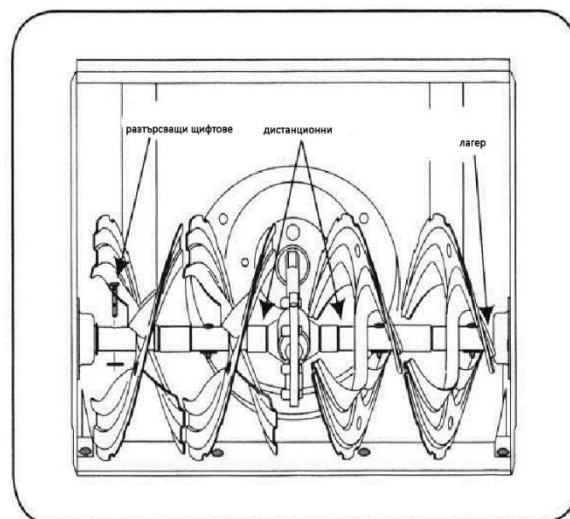
Най-малко веднъж в сезона свалете и двете колела. Почистете осите и ги смажете с мултифункционална грес за автомобили, преди да върнете колелата.

Контрол на посоката на канала (тунела)

Веднъж в сезона командната ръчка трябва да се смазва с вазелин, ленено масло, минерално масло, парафин, или масло 3в1.

Валът на плуга

Най-малко веднъж през сезона отстранете люлеещите се щифтове на вала на плуга. Пръснете смаската във вала около дистанционното. Също така смажете лагерите на фланците от всяка страна на вала. Вижте фигура 12.



Фигура 12

Скоростна кутия

Скоростната кутия на плуга е запълнена със смазка и е запечатана във фабриката. Доколкото се размонтира по някаква причина, смажете с 2 унции (57 грама) нова смазка.

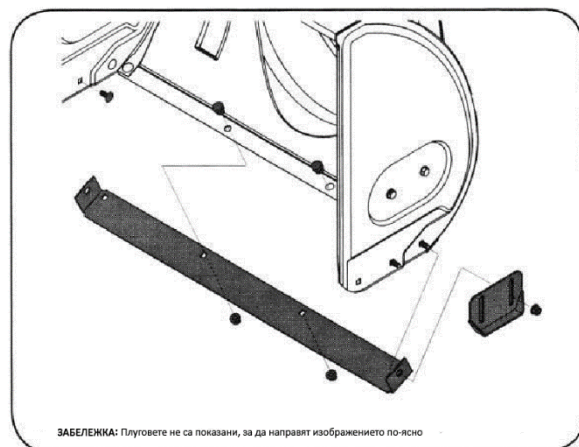
ЗАБЕЛЕЖКА: Не презареждайте скоростната кутия. Може да се стигне до повреда на уплътненията. Уверете се, че няма грес върху дренажната капак - за да освободи налягането.

Плоча за стъргане и плъзгачи

Плочата за стъргане и плъзгачите, които се намират в дъното на снегорина често се износват. Те трябва периодично да се проверяват и подменят - когато това е необходимо.

За да свалите плъзгачите:

1. Свалете четирите свързващи винта и шестстранните фланцови гайки, свързани към корпуса за почистване на снега. Вижте фигура 13

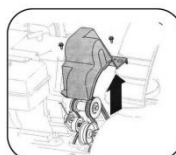


Фигура 13

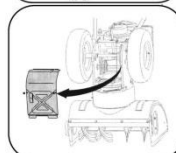
2. Монтирайте новите плъзгачи с четири носящи винта, по два върху всяка страна и шестстранните фланцови гайки. Вижте фигура 10.

За да премахнете плочата за стъргане:

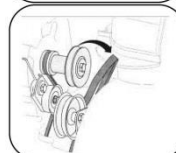
1. Свалете свързващите болтове и шестстранните гайки, които я свързват с корпуса на почиствача на снега.
2. Монтирайте новата плоча за остъргане така, че главите на свързващите винтове да са вътре в корпуса. Затегнете здраво. Вижте фигура 10.



Фигура 14



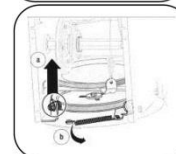
Фигура 15



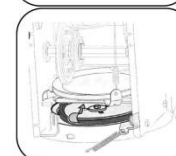
Фигура 16

Подмяна на ремъка на плуга

За да премахнете и смените ремъка на Вашия снегорин, направете следното:



Фигура 17



Фигура 18

1. Свалете капака на ремъка, поместен от предната а страна двигателя, като свалите двата винта саморезача. Вижте фигура 14.

НАПОМЕНА: Изпразнете бензина от снегорина, или поставете пластмаса под капака за базовата бутилка.

2. Внимателно обърнете устройството за сняг нагоре и напред, така че снегорин а да лежи върху корпуса на плуга. Свалете капака на раката от долната страна на снегорина, като махнете четирите винта на саморезача, които го закрепват. Вижте фигура 15.

3. Намотайте ремъка от плуга в ролна. Вижте фигура 16.

4. а. Разхлабете и махнете болта на рамото, който има функцията на държач на ремъка.

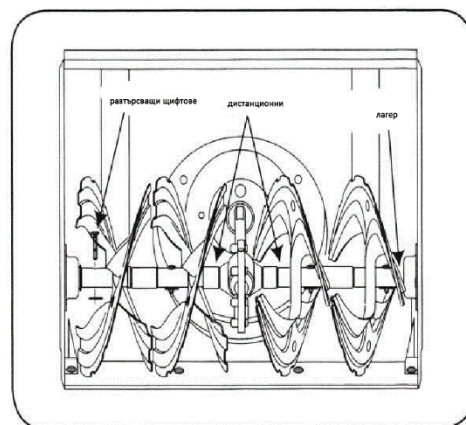
б. Свалете държащата пружина на носача от рамката. Вижте фигура 17.

5. Свалете ремъка от щипката на ремъка и дръпнете ремъка между носещата скоба (държател) и щипката на ремъка. Монтирайте новия ремък на плуга, като следвате инструкциите в обратен ред. Вижте фигура 18.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не забравяйте да върнете винта на рамото и отново да поставите пружината върху рамката след монтажа на новия ремък на плуга.

Плугове

- Плугът е закрепен на спиралния вал с два щифта и предпазители. Ако плугът удари чуждо тяло или се заглави в лед, снегорина е проектиран така, че да се измъкнат щифтовете. Вижте фигура 19.
- Доколкото плуговете не се обърщат, проверете дали са се измъкнали (разкъсали). Един комплект заменяеми щифтове се доставят заедно със снегорина. При смяна на щифтовете, преди да поставите нови щифтове, сложете масло за смазване във вала.



Фигура 16

Подмяна на задвижващите ремъци

За да свалите и подмените ремъка на снегорина, направете следното:

1. Свалете капака от ремъка на предната страна на двигателя, сваляйки двата винта на саморезача. Вижте фигура 20.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изпразнете бензина от снегорина, или поставете парче пластмаса под капака бензин.

2. Внимателно обърнете нагоре и напред снегорин а, така, че да лежи върху корпуса на плуга. Свалете капака на рамката от долната страна на снегорина, премахвайки четирите премахвайки четирите винта на саморезача, които го закрепват. Вижте фигура 21.

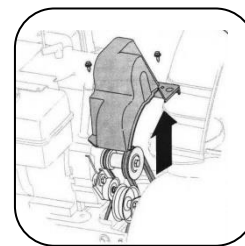
3. а. Хванете шайбата на свободния ход и я завъртете надясно.

б. Развийте ремъка на плуга от шайбата на двигателя.

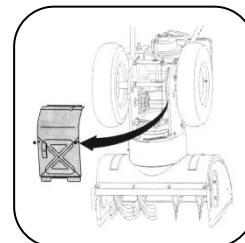
в. Повдигнете (свалете) задвижващия ремък от шайбата на мотора. Виж фигура 22.

4. Издърпайте задвижващия ремък от ремъника и между фрикционното колело и диска на фрикционното колело. Вижте фигура 23.

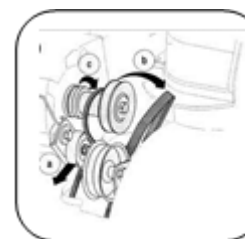
5. Сменете колана в обратен ред.



Фигура 20



Фигура 21



Фигура 22



Фигура 23

Сваляне на Фрикционното колело

Ако снегоринът не се задвижи, въпреки че управлението е включено и настройката на кабела за управление на задвижването (обяснено на следващите страници) не води до резултат, може да се наложи да смените фрикционното колело. Следвайте инструкциите по-долу.

1. Проверете дали на фрикционното колело има износване или начупвания и ако е необходимо, сменете го.
 - Поставете ръчката на скоростната кутия в трето положение напред (F3).
 - Изпразнете бензина от снегорина, или поставете парче от пластмаса под капака бензин.
 - Внимателно обърнете снегорина напред и на горе,
 - така че да лежижи върху корпуса на плуга.
2. а. Свалете капака за рамката от долната страна на снегорина, отстранявайки четирите винта на саморезача, които го закрепват.

б. Свалете десното колело, отвинтващия винт и подложката, която го закрепват върху вала. Вижте фигура 24.

3. Внимателно свалете шестоъгълната гайка и подложката, която закрепва (виж фигура 22) шестоъгълният вал върху рамката на снегорина - и внимателно почукайте края на вала, за да придвижите лагера от дясната страна на рама. Вижте фигура 25.

4. Внимателно поставете шестостранния вал надолу и в ляво вал надолу и наляво, преди внимателно да извадите колелото на фрикционното колело от вала.

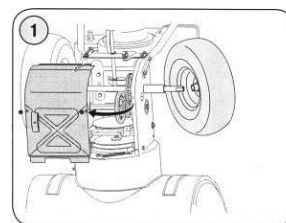
ЗАБЕЛЕЖКА: Доколкото сменяте цялото фрикционно колело, свалете изхабаната част и поставяте нова част върху шестостранния вал. Следвайте стъпките по-горе и доколкото промените само гумения пръстен, направете следното: (фигура 26).

1) Развийте четирите винта, държащи страничните плочи на фрикционното колело - заедно. Вижте фигура 27.

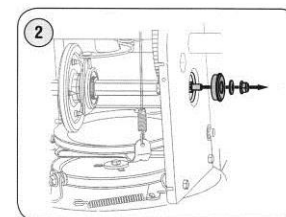
2) Отстранете гумения пръстен, разположен между плочите и отново монтирайте страничните плочи с нов гумен пръстен.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато монтирате фрикционното колело, затегнете всеки болт само с един завой преди да завъртите колелото по посока на часовниковата стрелка и да продължите със следващия винт. Този процес повторете няколко пъти, за да се гарантира, че плочите са прикрепени с еднаква сила.

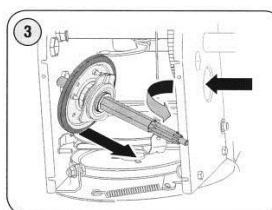
5. Плъзнете фрикционното колело назад към шестостранния вал и следвайте горните стъпки в обратна последователност, за да ги сглобите отново.



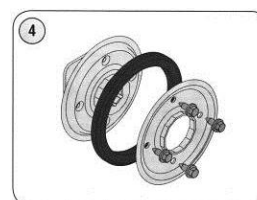
Фигура 24



Фигура 25



Фигура 26

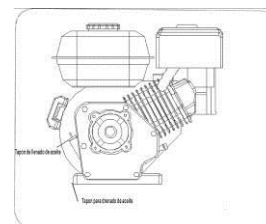


Фигура 27

Проверка на моторното масло

1. Уверете се, че моторът е изправен и е на равна площ.

2. Развийте щепсела за изпускане на маслото на отвора за сипане на маслото и извършете мерача за масло. Вижте фигура 28.



Фигура 28

3. Завъртете назад капака за масло. Затегнете здраво.

4. Развийте и извадете капака за наливане на масло от тръбата на гърлото. Вижте нивото на маслото. Ако показанието на маслото на измервателния уред е под обозначението "LOW", бавно добавете масло, за да достигнете нивото "HIGH". Вижте фигура 29.



Фигура 29

5. Завъртете капака за наливане на масло обратно на гърлото. Затегнете здраво.
6. Избършете излятото масло.

Смяна на маслото в двигателя

За да избегнете повреда на двигателя, важно е

- Проверете нивото на маслото преди всяка у всеки 5 работни часа.
- Променете маслото след първите 2 работни това на всеки 25 работни часа.
- Двигателят трябва да е все още топъл, но н последната употреба.

1. Намерете капака за изпускане на маслото, вижте фигура 28.

2. Уверете се, че капака за бензин е сложен и здраво затегнат.

3. Почистете повърхността около капака за източване, вижте фигура 28.

4. Поставете одобрена метална туба за рециклиране на масло под капака за източете на маслото.

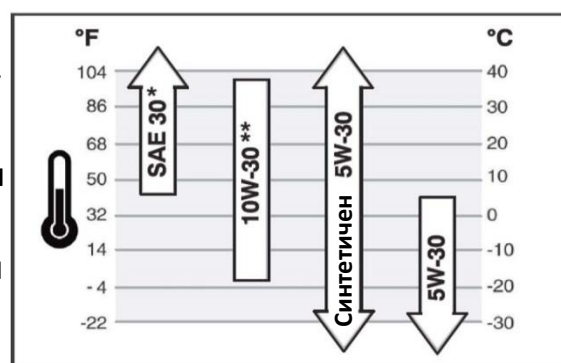
5. Свалете капака за източване на маслото и източете маслото.

Забележка: Използваното масло трябва да се остави на специално предназначено и одобрено място (събирателни центрове).

6. Монтирайте капака за източване на маслото и го затегнете здраво.

7. Напълнете двигателя с препоръчаното масло, вижте таблицата за *Препоръчителна употреба на масло*, мощността на моторното масло е 26 унции (около 770 мл).

8. Избършете излятото масло.

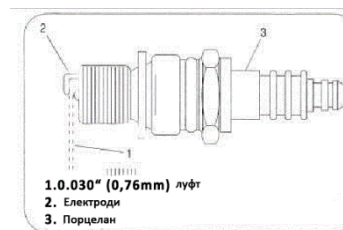


Фигура 30

Проверка на свещта

Проверявайте един път годишно свещта, или на всеки 100 работни часа.

1. Почистете повърхността около свещта
2. Извадете и проверете свещта.
3. Сменете свещта, ако порцеланът е повреден, или ако електродите са в лошо състояние, изгорени или замърсени.



Фигура 31

4. Проверете разстоянието между електродите чрез измервателен лист ("шпионин") и ги настройте на разстояние до 0,030" (0,76 мм), доколкото това е необходимо. Вижте фигура 31.
5. Върнете свещта на място и я затегнете здраво.

ЗАБЕЛЕЖКА: За смяна трябва да се използва свещ със защитен резистор. Свържете се с вашия дилър или оторизиран вносител за подмяна на свещта.

Карбуратор

Доколкото смятате, че Вашият карбуратор трябва да бъде коригиран, свържете се с оторизиран сервизен център. Върху характеристиките на двигателя не трябва да има влияни надморска височина до около 7 000 фута (2134 м). За работа на по-голяма надморска височина, свържете се с оторизиран сервизен център.

Скорост на двигателя



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избягнете сериозни наранявания или смърт. Не модифицирайте двигателя по никакъв начин. Неоторизираното регулиране на броя на оборотите на двигателя може да доведе до работа на двигателя и оборудването при несигурни скорости. НИКОГА самостоятелно не настройвайте самата скорост на двигателя. Работата с двигателя по-бърза от зададената в завода скорост - е опасна.

СЕРВИЗ И НАСТРОЙКА

Настройка на контролните кабели

След по-продължително използване, или когато ремъците са настроивани, или подменени, нужно е да се настройат и контролните кабели. Фигура 32.

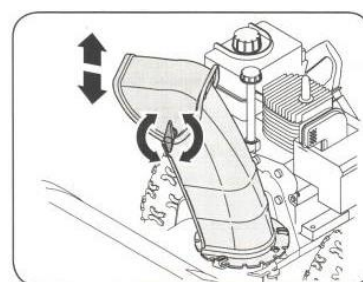


1. Повдигнете снегорина напред и го поставете върху корпуса на плуга.
2. Натиснете кабела през пружината, така че частта с нишката да е видима.
3. Задръжете частта с нишката и насторйвайте гайката, докато се получи правилната настройка.
4. Издърпайте отново кабела обратно през пружината. Прикрепете кабела към горната част на ръчката на съединителя, като извършите същото настройване от двете страни.

Настройване на частите на канала (тунела)

Далечината, до която се изхвърля снегът, може да се настройва чрез промяна на ъгъла на монтажа на канала. За да направите това:

1. Спрете двигателя, като издърпате ключа за запалването и развийте пластмасовата пеперуда гайка, разположена от лявата страна на канала (тунел).
2. Завъртете канала (тунела) нагоре или надолу, преди отново да затегнете пеперуда гайката. Вижте фигура 33.

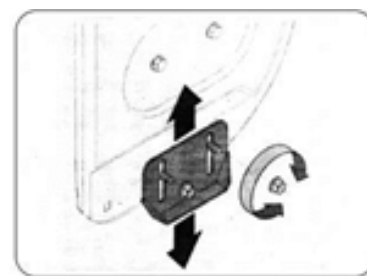


Фигура 33

Настройване на плъзгача

Пространството между плъзгача и основата може да се регулира. Вижте фигура 34.

- За по-детайлно отстраняване на снега от гладки повърхности, повдигнете плъзгачите на по-високо ниво на корпуса на плуга.
- Използвайте централното, или долно положение - когато повърхността, която трябва да се почиства е неравномерна, като например път с настилка от чакъл (камък).



Фигура 34

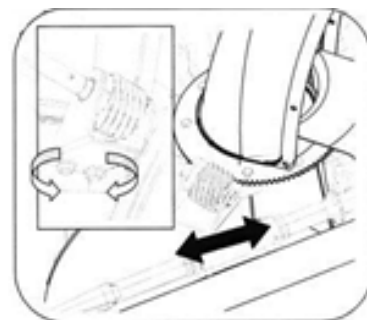
За да настроите плъзгачите:

1. Разхлабете четирите шестстранни гайки (по две от всяка страна) и лагерните болтове. Преместете плъзгачите до желаната позиция.
2. Уверете се, че цялата повърхност в долната част на плъзгача до основата, за да избегнете неравномерно износване на плъзгача.
3. Затегнете здраво гайките и болтовете.

Настройване на държача на канала (тунела)

Доколкото спиралата в долната част на насочване на канала (тунела) не е напълно свързана с каналния модул, държателят на канала трябва да се регулира. За да направите това:

1. Развийте двете гайки, които закрепват държачите на каналите и леко ги настройте.
2. Затегнете гайките. Вижте Фигура 35.



Фигура 35

Налягане в гумите

Преди стартиране проверете налягането и намалете до между 15 и 20 psi (1,0 до 1,4 bar). Ако налягането не е равно на двете гуми, устройството може би ще тегли на една, или друга страна.

ИЗВЪНСЕЗОННО СЪХРАНЕНИЕ

Подготовка на двигателя
Предупреждение: Никога не съхранявайте снегорина с гориво - вътре, или в слабо проветриви помещения, където испаренията на горивото могат да влязат в контакт с открити пламъци, искри или пилотни пламъци от фурни, печки, бойлери, сушилни за дрехи или газови уреди.
ЗАБЕЛЕЖКА: Важно е да се предотврати образуването на лепливи материали върху ключовите части на горивната система на двигателя, каквито са карбуратор, филтър за гориво, маркуч за гориво или резервоар, по време на съхранение.

ВНИМАНИЕ: Горивата, които са смесени с алкохол (наречени газохол, или използвайки етанол или метанол), могат да привлекат влага, която води до разграждане и образуване на киселини по време на съхранение. Киселият бензин може да повреди горивната система на двигателя - по време на съхранение.

За да се избегнат проблеми с двигателя, горивната система трябва да се изпразни най-малко 30 дни преди съхраняването ѝ. Следвайте инструкциите по-долу, за да подготвите снегорина за съхранение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изпразнете горивото в одобрен съд и това го направете навън, далеч от открит пламък. Уверете се, че

двигателят е студен. Не пушете. Горивото, оставено в двигателя при топло време се раваля и ще доведе до сериозни проблеми при стартиране.

1. Извадете целия бензина от карбуратора и резервоара - за да предотвратите образуването на лепливи отлагания върху частите, които могат да повредят двигателя.
2. Оставете двигателя да работи докато резервоарът не се изпразни и докато сам не спре заради липсата на гориво.
3. Изпразнете карбуратора чрез натискане нагоре върху тапата на съда, който се намира под капака на карбуратора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не изпразвайте карбуратора, доколкото използвате стабилизатора на горивото. Никога не използвайте почистващи препарати за двигателя или карбуратора в резервоара, тъй като може да предизвика трайни повреди.

ЗАБЕЛЕЖКА: Стабилизаторът на горивото (каквото е STA-BIL) е приемлива алтернатива, за да се сведе до минимум натрупването на залепващо гориво по време на съхранение. Добавете стабилизатора към бензина в резервоара за гориво или в резервоара по време на съхранение. Винаги се придържайте към съотношението на сместа, която се намира върху съдът на стабилизатора. Стартирайте двигателя и го оставете да работи най-малко 10 минути след добавянето на стабилизатора, за да може той да достигне карбуратора. Не изпразвайте карбуратора, ако използвате стабилизатор.

4. Извадете свещта и налейте една унция (около 30 ml) масло в цилиндъра - през отвора на свещта. Покрийте отвора на свещта с кърпа и няколко пъти въртете двигателя няколко пъти за да разпределите маслото. Поставете свещта обратно.

Подготовка на снегорина

1. При съхранение на снегорина в непроветрено пространство, или в метална кабина (гаражи), трябва да се внимава да предпазите оборудването от корозия, като използвате леко масло, или силикон, за да намажете оборудването, особено всички вериги на пружините, лагери и кабели.
2. Отстранете всички мърсотии от външната страна на двигателя и оборудването.
3. Следвайте препоръките за смазване в раздела за поддържане на тази Инструкция.

4. Съхранявайте оборудването на чисто и сухо място.	VST 50	VST70	VST120
Обем на двигателя	196 cm³	212 cm³	375 cm³
Мощност на двигателя	3.6 kW	4.4 kW	7.8 kW
Работна ширина	535 mm	660 mm	870 mm
Работна дълбочина	510 mm	510 mm	510 mm
Далечина на изхвърлянето	Od 5 do 11	Od 5 do 11 m	Od 5 do 15 m
Диаметър на колелата	330 mm	365 mm	406 mm
Брой на скоростите за движение напред	4	6	6
Брой на скоростите за движение назад	1	2	2

Декларация за съответствие

Според Машинната директива 2006/42/ЕС от 17 Май 2006, Анекс II А

Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhoва 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Моторен Снегорин Villager VST 70

**Описание на
устройството:**

Заявявам с пълна отговорност, че посоченият продукт е дизайниран и произведен в съответствие с:

- Директива 2006/42/ЕС за сигурност на машини.
 - Директива 2014/30/ ЕС за електромагнитна съвместимост.
 - Директива 2000/14/ЕС 2005/88/ЕС за емисия на шум.
 - Директива (EU) 2016/1628 за емисии на газове и замърсители материали от двигатели с вътрешно горене.
- Номер на одобрения мотор: e13*2016/1628*2016/1628TRA1/P*0407*00

Хармонизирани и други използвани стандарти:

EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007
ISO 8437:1989+A1
EN ISO 3744:2010

Упълномощен орган според **Директивата 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС**

TUV Rheinland доклад за тестването: 15063987 001 dat. 20.08.2013

Измереният ниво на шум	LpA 102.4 dB(A)
Гарантованият ниво на шум	LwA 104 dB(A)

Упълномощено лице за изготвяне на техническата документация: Звонко Гаврилов, с адрес на компанията Villager Д.О.О, Каюхова 32 P, 1000 Любляна.

Място / дата: Любляна, 21.06.2019

Лице, упълномощено за съставяне на техническата документация
Звонко Гаврилов

Villager[®]

Villager D.O.O.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, Slovenia

Tel: +386 82 051180

Fax: +386 82 051181

e-mail: info@villager.si

web: www.villager.si

www.villager.eu